

DAIHATSU
CHARADE

MANUAL DEL PROPIETARIO

S

Prefacio

Tenemos el agrado de darles la bienvenida a la feliz familia de los propietarios de un Daihatsu distribuidos en todo el mundo. Como es de su conocimiento, el rendimiento y durabilidad de un vehículo depende, en gran medida, de la forma de conducirlo y su mantenimiento apropiado. Este manual le ayudará a mantener el vehículo Daihatsu en buen estado. Antes de empezar a conducir este vehículo se debe leer cuidadosamente el manual y se debe guardar en un lugar a mano como fuente de referencia para cuando sea necesario.

No dude en consultar a su concesionario Daihatsu para cualquier duda sobre su vehículo. Tenemos personal calificado para darle toda la asistencia y el servicio necesarios.

DAIHATSU MOTOR CO., LTD.

© 1993 DAIHATSU MOTOR CO., LTD.

Todos los derechos reservados. Esta información no puede reproducirse o copiarse, total o parcialmente, sin el permiso por escrito de Daihatsu Motor Co., Ltd.

Manual del propietario

- Se debe leer cuidadosamente este manual antes de empezar a conducir su Daihatsu. Para protegerlo contra accidentes y alargar la vida útil de su Daihatsu, se deben seguir cuidadosamente las instrucciones de este manual. Si no se tienen en cuenta estas instrucciones podrá sufrir heridas graves y daños en su vehículo.
- A lo largo de este manual aparecen ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES y NOTAS. Las ADVERTENCIAS le ayudarán a evitar los accidentes o lesiones corporales. Las PRECAUCIONES se dan para que pueda evitar que se dañe su vehículo. Las NOTAS le dan información importante o consejos sobre como usar o conducir su vehículo.
- Toda la información y especificaciones de este manual son las vigentes al momento de su impresión. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin previo aviso.

- **Este manual describe todos los modelos y explica todos los equipos, incluso los accesorios opcionales. Por lo tanto recuerde que puede haber descripciones correspondientes a equipos no instalados en su Daihatsu. Además, las figuras corresponden normalmente a los vehículos con volante a la izquierda.**

- Los números que están debajo de cada descripción y de cada figura no tienen nada que ver con el texto.
- En caso de vender su Daihatsu se debe entregar este manual junto con el vehículo. El siguiente propietario también puede necesitarlo para hacer algunas consultas.
- Los modelos y tipos de motor descritos en el manual corresponden al siguiente detalle:

Modelo	Descripción
G200	Vehículos con motor HC (1.300 cc)
G201	Vehículos con motor HD (1.600 cc)
G202	Vehículos con motor CB (1.000 cc)

Tipo de motor	Descripción
HC-C	Motor con carburador de 1.300 cc
HC-E	Motor EFI (inyección de combustible electrónica) de 1.300 cc
HD-E	Motor EFI (inyección de combustible electrónica) de 1.600 cc
CB-24	Motor con carburador de 1.000 cc

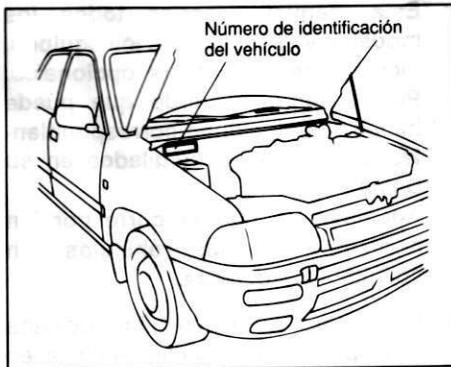
OGS-00002

Responsabilidad de su mantenimiento

Es responsabilidad del propietario asegurarse de que se realizan los trabajos de mantenimiento especificados. La sección 13 le da todos los detalles necesarios para el mantenimiento.

OGS-00004

Identificación del vehículo



Los números de identificación del vehículo están estampados en los lugares indicados en la figura.

OGS-00005

Fecha de armado (especificaciones para Australia)

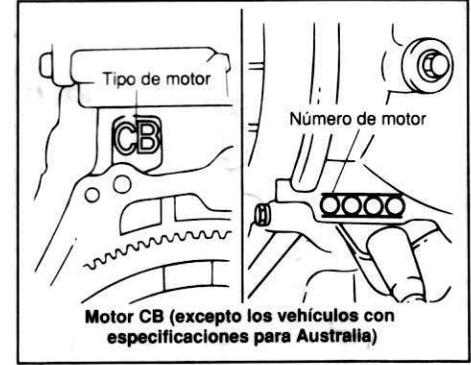
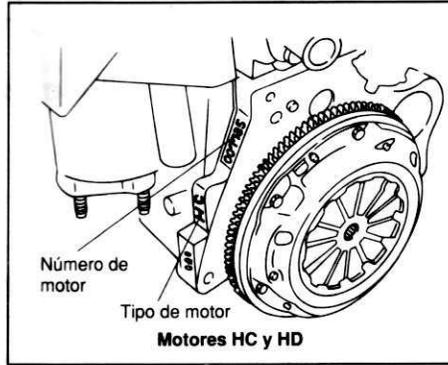
DAIHATSU MOTOR CO., LTD. JAPAN	
TYPE	_____
CHASSIS NO	_____
ENGINE	_____ CC
<input type="checkbox"/>	COLOR _____ TRIM _____
BUILT DATE ○○○ ○○	
ENGINE NO _____	
▶ ダイハツ工業株式会社	

La fecha de armado anotada es el mes y año en el que se ha armado la carrocería y los subconjuntos del tren de potencia y el vehículo ha salido definitivamente de la línea de producción.

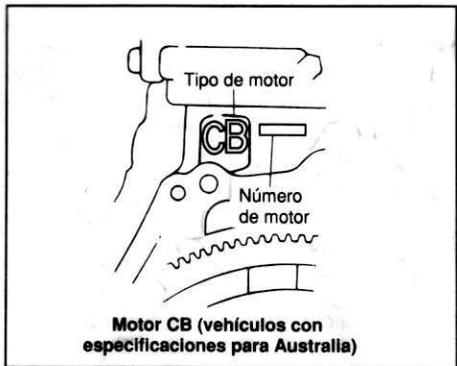
Identificación del motor



OGS-00012



Los códigos de identificación del motor están en los lugares indicados en la figura.



OGS-00006

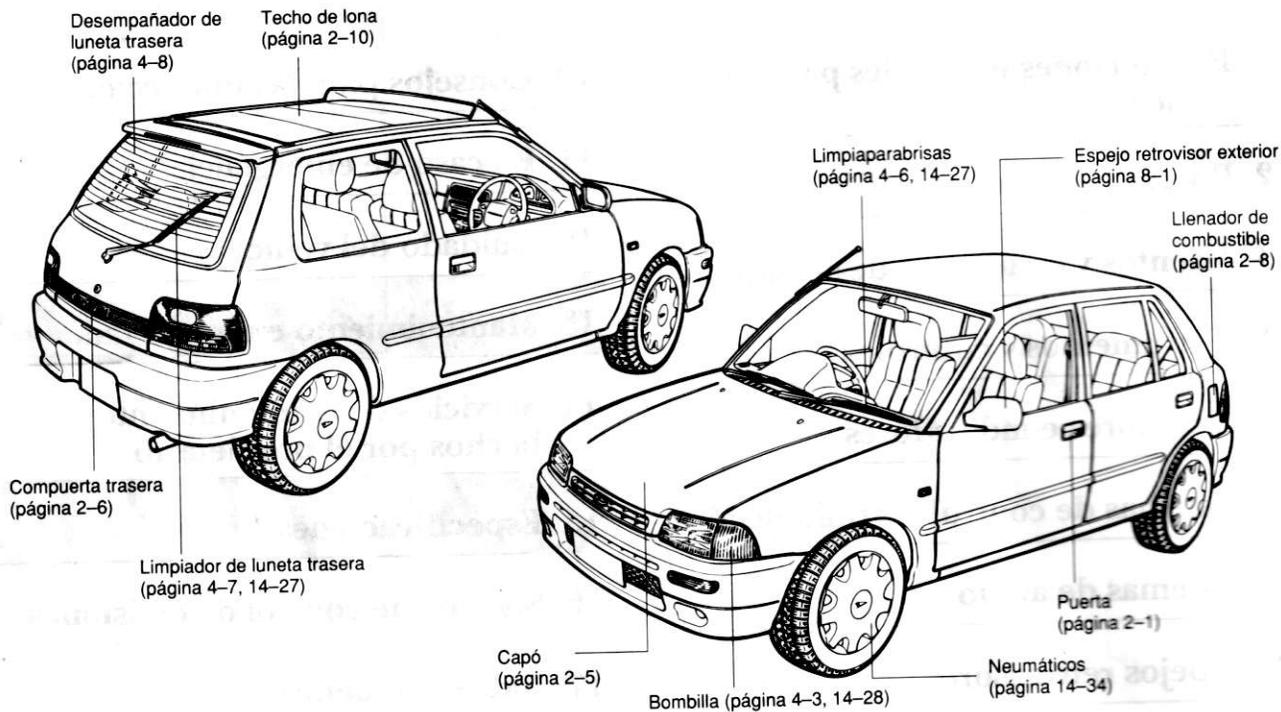
Indice

1 Precauciones especiales para su vehículo	10 Consejos para la conducción
2 Puertas y cerraduras	11 En caso de emergencia
3 Asientos y cinturones de seguridad	12 Cuidado del vehículo
4 Instrumentos y controles	13 Mantenimiento en el vehículo
5 Medidores e indicadores	14 Servicios de mantenimiento hechos por el propietario
6 Sistemas de control de flujo de aire	15 Especificaciones
7 Sistemas de audio	16 Sistema de control de emisiones
8 Espejos retrovisores	17 Indice alfabético
9 Equipos en el interior	

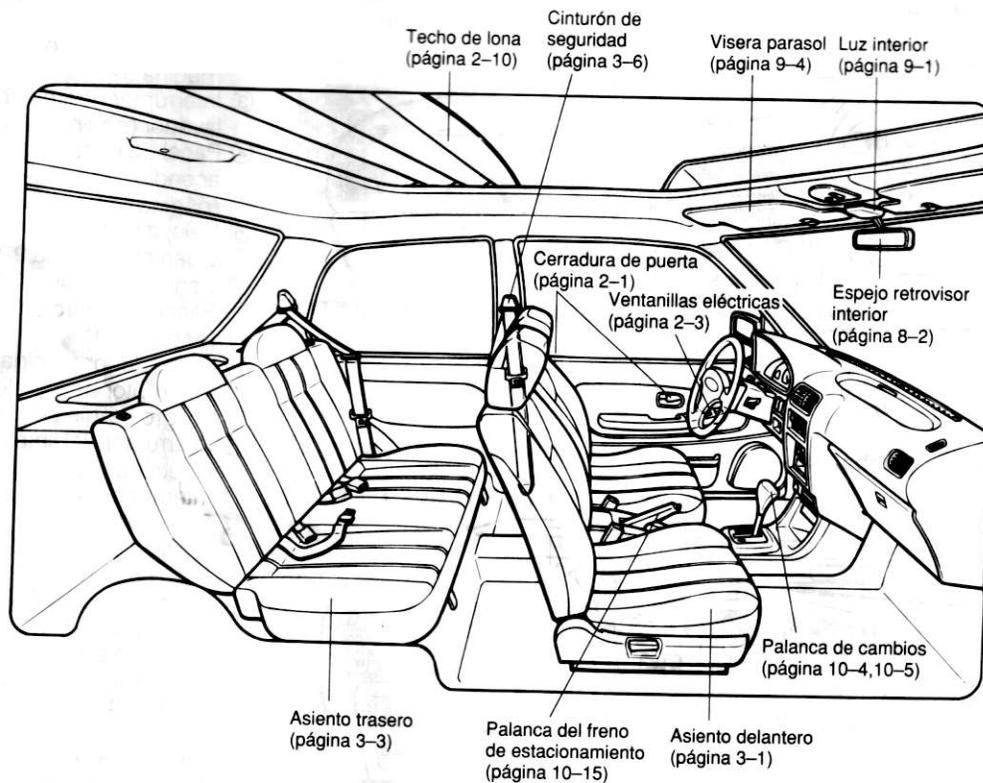
OGS-0007

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17

Vista del exterior

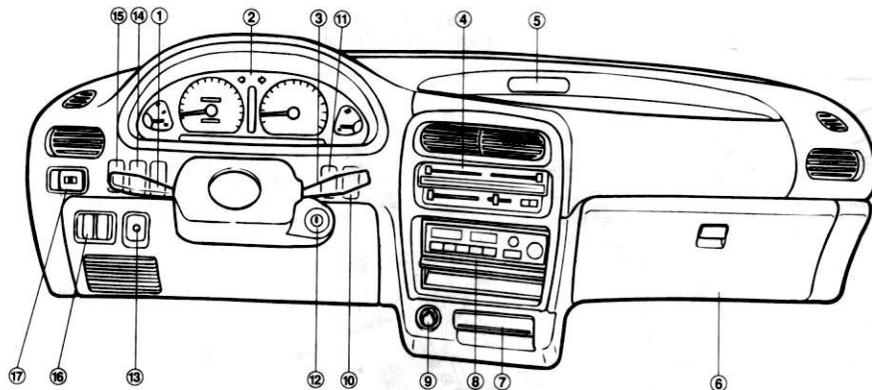


Vista del interior

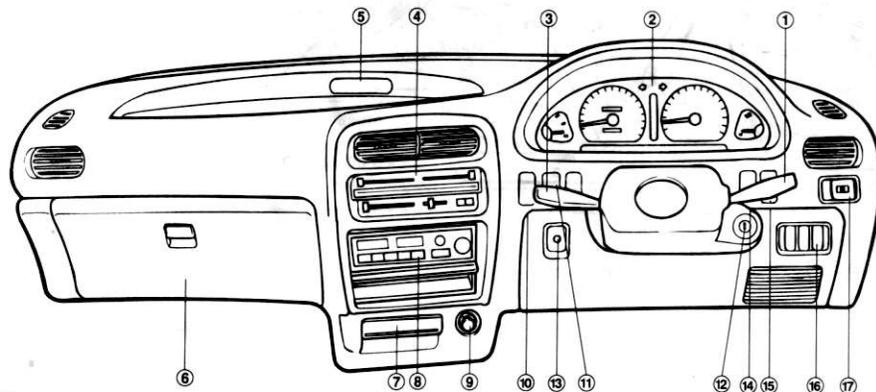


Vista general del tablero de controles

Vehículo con volante a la izquierda



Vehículo con volante a la derecha



- ① Palanca de controles múltiples (página 4-3)
- ② Panel de medidor combinado (página 5-1)
- ③ Interruptor de limpiaparabrisas y lavador (página 4-6)
- ④ Panel de controles de la calefacción, acondicionador de aire o ventilador (página 6-1)
- ⑤ Reloj digital (página 5-10)
- ⑥ Guantero (página 9-5)
- ⑦ Cenicero (página 9-2)
- ⑧ Panel de controles de la radio (página 7-1)
- ⑨ Encendedor de cigarrillos (página 4-9)
- ⑩ Interruptor de señales de aviso de peligro (página 4-6)
- ⑪ Interruptor del limpiador y lavador de luneta trasera (página 4-7)
- ⑫ Interruptor de encendido (página 4-1)
- ⑬ Perilla de la estrangulación (página 10-1) (motor con carburador)
- ⑭ Interruptor de las luces de neblina trasera (página 4-9)
- ⑮ Interruptor del desempañador de luneta trasera (página 4-8)
- ⑯ Interruptor de nivelación de faros (página 4-4)
- Interruptor de control de luces del tablero de controles (página 4-8)
- ⑰ Interruptor de control remoto del espejo (página 8-1)



Sección 1

Precauciones especiales para su vehículo

Gases de escape del motor	1-1
Convertidor catalítico	1-2
Para su seguridad	1-3
Recomendaciones del combustible	1-3
Modificaciones en el vehículo	1-4
Instalación de un sistema de radio móvil transmisor-receptor	1-4
Período de rodaje o ablande	1-4



Gases de escape del motor

ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor son peligrosos para su salud. Contienen monóxido de carbono que es un gas mortal que además es incoloro e inoloro. Si se respiran estos gases puede llegar a quedar inconsciente e incluso puede estar en peligro su vida.

Si parece haber un escape de estos gases hacia el compartimiento de pasajeros, inspeccione y descubra la causa. Esta avería se debe reparar inmediatamente. En caso de que fuera necesario conducir un vehículo con este tipo de problema, hágalo con todas las ventanillas completamente abiertas.

Para evitar un accidente con los gases del escape, se deben tener en cuenta las siguientes precauciones.

Mantenimiento

Se deben mantener el sistema de escape del motor, carrocería y sistema de ventilación en perfectas condiciones de funcionamiento. No debe haber conexiones flojas u orificios en el sistema del escape. Se recomienda inspeccionar el sistema del escape y la carrocería en un taller de su confianza y en cada una de las siguientes ocasiones:

- Cada cambio de aceite de motor
- Cuando se siente un cambio en los ruidos del escape
- Cuando hay daños o corrosión en el sistema del escape
- Si el vehículo ha golpeado contra un objeto

Además se deben seguir todos los pasos del programa de mantenimiento de la sección 13.

Sistema de ventilación

Para que el sistema de ventilación de su vehículo funcione correctamente en todo momento, los conductos de admisión de aire ubicados en la carrocería delante del parabrisas no deben estar tapados por la nieve, hojas u otros objetos.

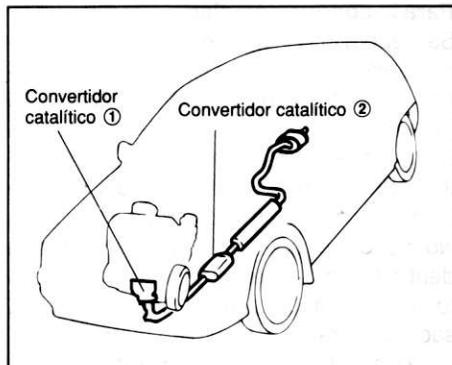
Para la conducción diaria

Se recomienda no dejar el motor funcionando durante largos períodos de tiempo con el vehículo estacionado. El monóxido de carbono puede empezar a entrar en el interior del vehículo si el sistema de escape está averiado o si el mantenimiento no se ha hecho correctamente. No se debe dejar el motor en marcha dentro de un garaje o lugar cerrado excepto el mínimo de tiempo necesario para sacar o entrar el vehículo en dicho lugar. No debe haber nieve u objetos amontonados cerca del tubo de cola porque esto hará que los gases queden atrapados debajo de la carrocería.

OGS-01001



Convertidor catalítico



Convertidor catalítico ① ...

Motor HC-E con especificaciones para Australia

Convertidor catalítico ② ...

Motor CB-24 con especificaciones para Australia y Europa, Motor HC-E excepto con especificaciones para Australia y motor HD-E.

El convertidor catalítico es un dispositivo de control de emisiones instalado en el sistema de escape para absorber los contaminantes en los gases del escape.

ADVERTENCIA

Cuando el motor está en marcha se empezará a calentar el sistema de escape y se calentarán en consecuencia los gases del escape. No se debe conducir o estacionar el vehículo sobre elementos fácilmente combustibles tales como pasto, hojas, papel o trapos.

También se debe evitar que la gente se acerque o que haya objetos cerca del sistema de escape.

PRECAUCION

Si entra una gran cantidad de gases sin quemar en el convertidor catalítico, éste se puede sobrecalentar y se puede producir un incendio.

Para evitar este tipo de daños se deben tener en cuenta las siguientes precauciones:

- No se debe conducir con poco combustible en el tanque.
- No se debe hacer funcionar el motor en la marcha en vacío acelerada durante más de 10 minutos o en la marcha en vacío durante más de 20 minutos seguidos.

- No se debe empujar o tirar del vehículo para arrancarlo.
- No se debe parar el motor con el vehículo en movimiento.
- No se debe acelerar excesivamente el motor.
- Se debe usar sólo gasolina sin plomo.

Se deben hacer las inspecciones periódicas especificadas para el programa de mantenimiento de su Daihatsu para confirmar que el motor, el convertidor catalítico y todo el sistema de control de emisiones están funcionando bien.

Cuando el motor se puede poner en marcha con facilidad, se para con frecuencia o se producen detonaciones o golpeteos durante la aceleración, haga inspeccionar el vehículo lo antes posible en su concesionario Daihatsu.

OGS-01002



Para su seguridad

Daihatsu les desea que puedan disfrutar de su nuevo vehículo usando todas sus posibilidades. Sin embargo, tenemos que recordarles que el sentido común en la conducción y las medidas para su seguridad son indispensables.

El sentido común en la conducción significa que es necesario que ustedes tengan en cuenta las posibilidades y limitaciones del vehículo, y que éstos se han diseñado para diferentes propósitos y por lo tanto se comportarán de forma diferente.

Lea cuidadosamente y entienda todas las ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES y NOTAS de este manual.

ADVERTENCIA

- **Se deben evitar los virajes cerrados, maniobras abruptas o que sean poco seguras. De lo contrario puede llegar a perder el control del vehículo y se puede producir un accidente, vuelco del vehículo o alguien puede resultar lesionado.**
- **No trate de usar este vehículo como todo terreno.**

- **Se recomienda que todos los pasajeros usen también los cinturones de seguridad. (Vea bajo el título "Cinturones de seguridad".)**
- **No se debe conducir el vehículo después de haber ingerido bebidas alcohólicas o medicamentos fuertes porque puede ser peligroso para usted y otras personas inocentes.**
- **Obedezca todas las leyes de tránsito.**
- **No se deben usar los equipos o mecanismos del vehículo haciéndolos funcionar desde el exterior.**

Recuerde que, de la misma forma que usted espera que el fabricante le haya entregado un buen vehículo, el fabricante y los otros conductores y transeúntes en general también esperan de usted que conduzca de forma prudente.

OGS-01003

Recomendaciones del combustible

Motor con carburador y convertidor catalítico y motor con EFI

Utilice sólo gasolina sin plomo con número de octanaje investigado 90 o mayor.

Motor con carburador sin convertidor catalítico

Utilice gasolina con plomo o sin plomo con número de octanaje investigado 90 o mayor.

OGS-01004



Modificaciones en el vehículo

No se deben hacer modificaciones en la estructura del Daihatsu.

Las modificaciones en el vehículo pueden afectar adversamente su rendimiento, seguridad o vida útil y puede, incluso, violar los reglamentos de tránsito.

Los daños o problemas en el funcionamiento que puedan deberse a estas modificaciones no estarán cubiertos por la garantía.

Además, las modificaciones en el vehículo pueden hacer que pierda el control del vehículo, pueden ser la causa de un accidente o pueden hacer que sufra lesiones corporales.

OGS-01006

Instalación de un sistema de radio móvil transmisor-receptor

La instalación de un sistema de radio móvil transmisor-receptor en su vehículo puede afectar los sistemas electrónicos tales como el EFI (sistema de inyección de combustible electrónico), el ESAT (transmisión automática con sistema electrónico) y el ABS (sistema de frenos antibloqueo). Si se va a instalar un sistema de radio móvil transmisor-receptor, confirme con su concesionario autorizado de Daihatsu las medidas a tomar o instrucciones especiales para la instalación de este equipo.

OGS-01006

Período de rodaje o ablande

Las fricciones en el vehículo son mayores en un vehículo nuevo e irán disminuyendo gradualmente al irse ajustando las piezas móviles entre sí.

Se recomienda seguir las siguientes precauciones durante los primeros 1.600 km (1.000 millas) para mejorar el funcionamiento futuro del vehículo y su economía de combustible.

- No se debe conducir a más de 90 km/h (55 mph).
- No se debe conducir durante largos períodos a una velocidad constante, tanto si ésta es a gran velocidad como a bajas velocidades.
- Evite los arranques con la mariposa de gases completamente abierta.
- Evite las paradas abruptas excepto en caso de emergencia, especialmente durante los primeros 300 km (200 millas).

OGS-01007



Sección 2

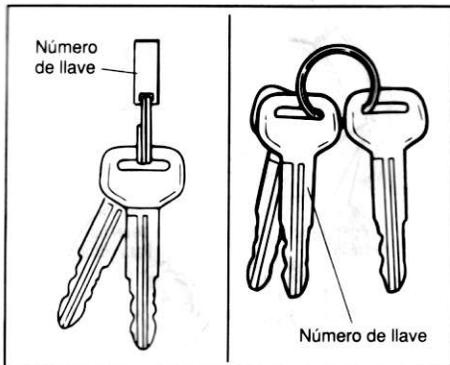
Puertas y cerraduras

Llaves	2- 1
Cerraduras de puerta	2- 1
Palancas para seguridad de los niños	2- 2
Ventanillas	2- 3
Ventanillas eléctricas	2- 3
Capó	2- 5
Compuerta trasera	2- 6
Llenador de combustible	2- 8
Techo de lona	2-10



Llaves

Cerraduras de puerta

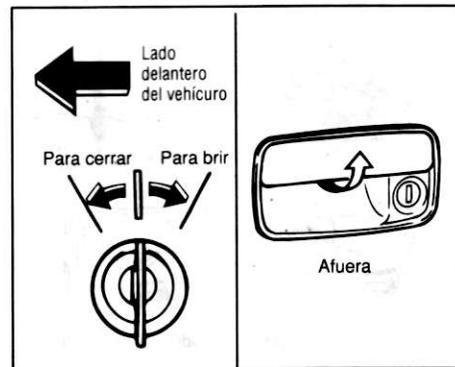


Su vehículo viene con dos o tres llaves. Se recomienda guardar un registro del número de llave junto con sus otros papeles importantes. Se debe llevar siempre una llave de repuesto junto con sus demás llaves, por si se han cerrado las puertas con la llave puesta en el encendido. Si ha perdido sus llaves, consulte con su concesionario Daihatsu.

OGS-02001

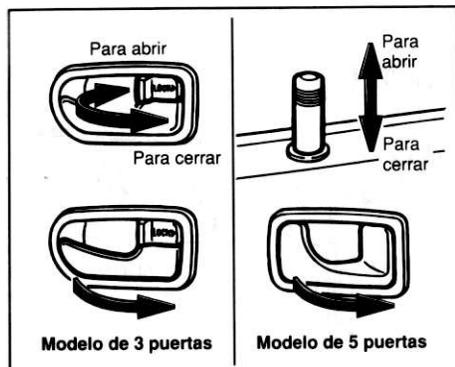
ADVERTENCIA

- Compruebe que no hay obstáculos y que no hay peligro antes de abrir las puertas del vehículo.
- Antes de empezar a conducir el vehículo, compruebe que todas las puertas están bien cerradas. Esto evitará que las puertas se abran accidentalmente y que los pasajeros puedan salir disparados del vehículo.
- No deje niños o animales encerrados en el vehículo en un día caliente. El interior del vehículo puede calentarse excesivamente.



Para cerrar/abrir las puertas con la llave

Gire la llave hacia el lado de adelante del vehículo para cerrar la puerta y hacia atrás para abrir la cerradura. Levante el mango de afuera para abrir la puerta. Para los vehículos con cerraduras de puertas centralizado, al abrir o cerrar con llave la puerta del lado del conductor, se abrirán o cerrarán automáticamente con llave todas las demás puertas.



Para cerrar/abrir las puertas con el botón de cerradura

Oprima el botón de cerradura para cerrar la puerta y levántelo (modelo de 5 puertas) o empuje a su posición de destrabe (modelo de 3 puertas) para abrir la cerradura.

Tire del mango hacia usted para abrir la puerta.

La puerta también quedará cerrada con llave si se cierra la puerta después de oprimir el botón de cerradura, cerrando la puerta con el mango del lado de afuera levantado.

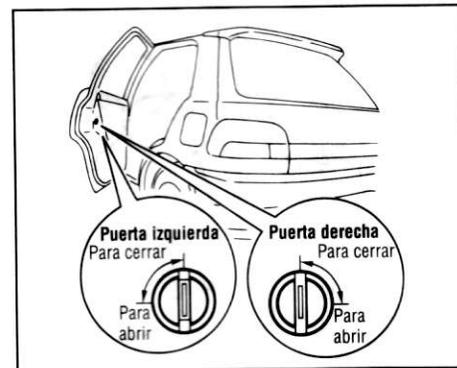
No es necesario levantar el mango de afuera para cerrar las puertas traseras con llave.

En los vehículos con cerraduras de puertas centralizado, cuando se cierra o abre la llave de la puerta del lado del conductor, se cerrarán o abrirán automáticamente las demás puertas.

NOTA

No cierre las puertas dejando la llave dentro.

Palancas para seguridad de los niños



Las palancas para seguridad de los niños evitan que las puertas se abran accidentalmente cuando se tira del mango del lado de adentro.

Mueva la palanca de seguridad de niños a la posición "LOCK" y cierre la puerta.

La puerta sólo podrá abrirse desde el lado de afuera.

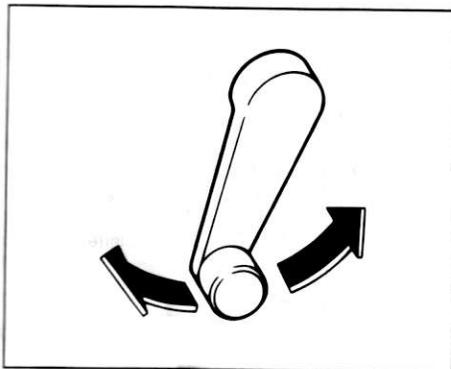
Se recomienda usar esta palanca siempre que haya niños entre los pasajeros del vehículo.

OGS-02002

OGS-02021



Ventanillas



Gire la palanca para abrir o cerrar la ventanilla.

ADVERTENCIA

- Se debe tener cuidado para no atrapar las manos, la cabeza u otras partes de su cuerpo en la ventanilla.
- No se debe dejar colgado nada en o cerca de la ventanilla porque puede ser peligroso si llega a tapan la vista del conductor.

OGS-02004

Ventanillas eléctricas



Las ventanillas eléctricas funcionan sólo cuando el encendido está en "ON". Todas las ventanillas pueden controlarse con el interruptor maestro en la puerta del conductor. Cuando el interruptor del seguro de ventanillas está en la posición "OFF", no será posible abrir ninguna de las otras ventanillas excepto la del conductor.

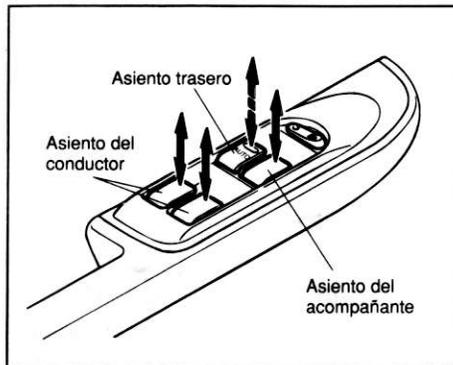
ADVERTENCIA

- Se debe mantener las manos, cabeza u otras partes del cuerpo fuera del paso de la ventanilla que se está moviendo, para evitar sufrir heridas de gravedad.
- Cuando hay niños en el vehículo, mueva el interruptor del seguro de ventanillas a la posición "OFF".

OGS-02005



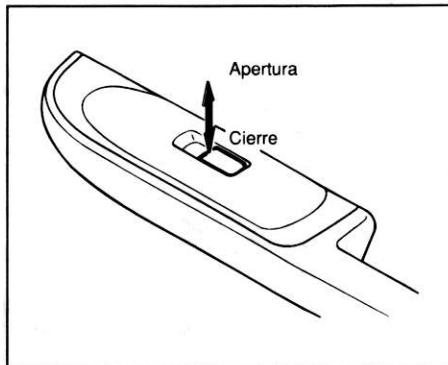
Interruptor maestro



Levante el interruptor para subir la ventanilla. Empuje el interruptor para bajar la ventanilla. La ventanilla seguirá moviéndose mientras se haga funcionar el interruptor. La ventanilla del asiento del conductor bajará automáticamente cuando se empuja el interruptor a fondo. Para parar la ventanilla en posición entreabierta, levante ligeramente el interruptor.

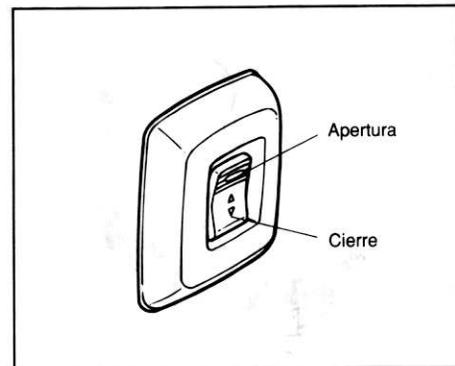
OGS-02053

Interruptor de ventanilla



Asiento del acompañante

Levante el interruptor para levantar la ventanilla. Empuje para bajar la ventanilla. La ventanilla se seguirá moviendo mientras se haga funcionar el interruptor.



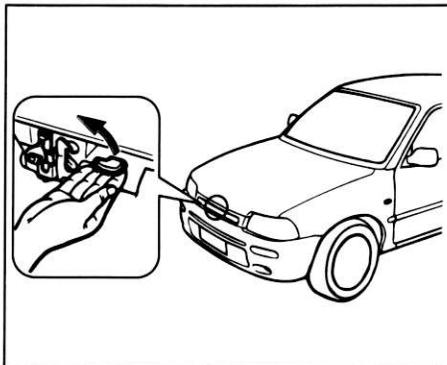
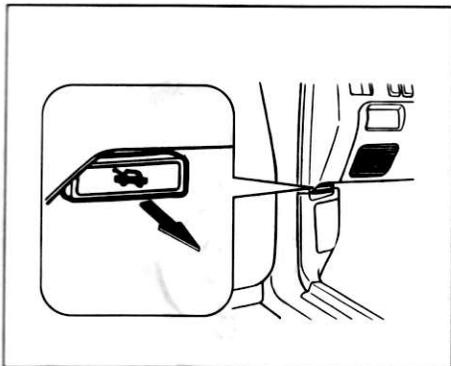
Asientos traseros

Oprima el lado de "CIERRE" del interruptor para que suba la ventanilla. Oprima el lado de "APERTURA" para bajar la ventanilla. La ventanilla se seguirá moviendo mientras se abra la ventanilla.

OGS-02015



Capó



Cómo abrir el capó

1. Tire de la palanca del seguro del capó ubicado debajo del tablero de controles.

2. Parado delante del vehículo, levante el seguro secundario con los dedos y levante luego el capó.

PRECAUCION

- No use ninguna herramienta para abrir el capó. Se puede dañar el pestiello.
- No abra el capó cuando los brazos y las hojas del limpiaparabrisas están parados. El capó puede rayarse o los brazos y hojas pueden dañarse.

Para mantener levantado el capó

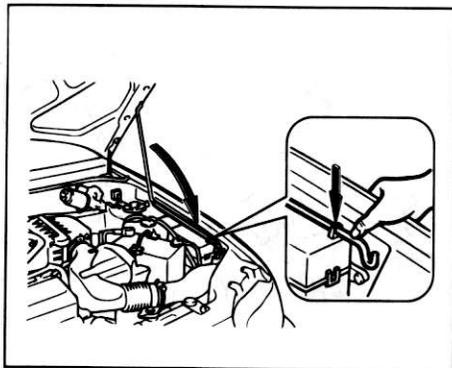
Coloque la varilla del capó en la ranura del capó.

ADVERTENCIA

Se debe confirmar que la barra está sujetando bien el capó después de colocar la barra de apoyo en la ranura. El capó puede cerrarse repentinamente y la persona que está trabajando en el motor puede lastimarse gravemente.



Compuerta trasera



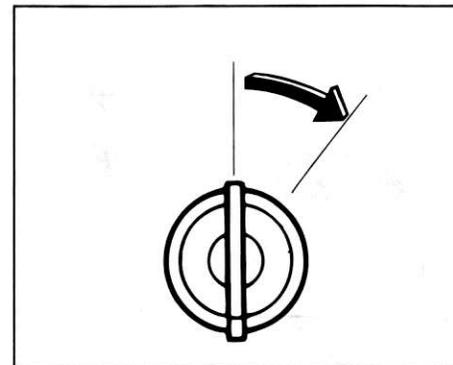
Cómo cerrar el capó

1. Ubique la varilla del capó en su posición original, mientras sujeta el capó con una mano.
2. Baje el capó y empújelo suavemente hacia abajo.

ADVERTENCIA

Confirme que el capó ha quedado bien cerrado con llave antes de empezar a conducir. De lo contrario, el capó podría abrirse completamente por accidente y podría obstruir su visión.

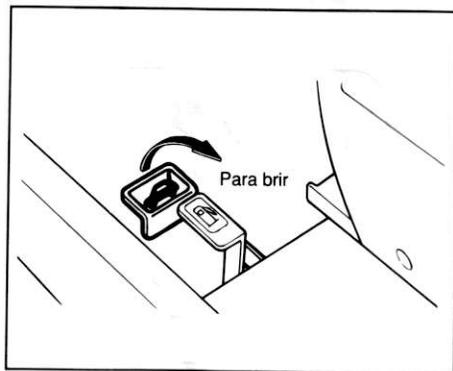
Si, durante la conducción, se da cuenta de que el capó no ha quedado bien cerrado, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro a un lado de la carretera y cierre bien el capó.



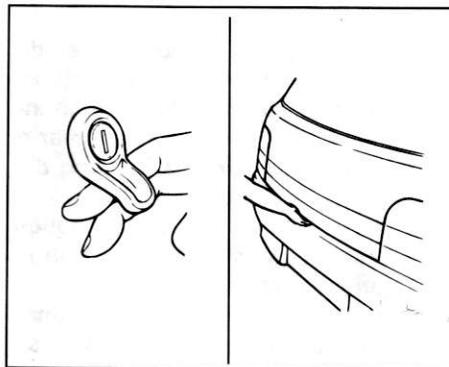
Para abrir el seguro

Gire la llave hacia la derecha para abrir la cerradura de la compuerta.

OGS-02007



La palanca del abridor remoto de la compuerta trasera está debajo del asiento del conductor, del lado de la puerta. Levante la palanca del abridor remoto de la compuerta trasera para abrir el seguro de la compuerta.

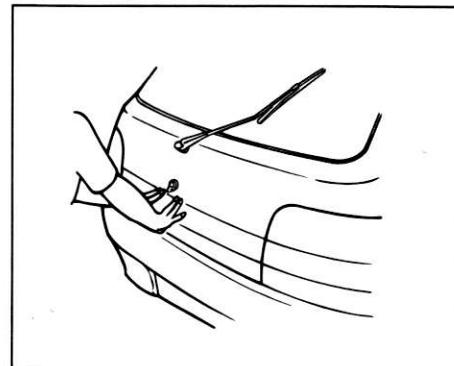


Para abrir la compuerta

Levante la compuerta trasera con las manos. Cuando se haya levantado completamente la compuerta trasera, quedará sostenida en dicha posición.

ADVERTENCIA

No se debe abrir la compuerta trasera con el limpiador de luneta trasera levantado. La hoja del limpiador puede lastimarlo.



Para cerrar la compuerta

Compruebe que la bandeja para paquetes y el equipaje no está golpeando contra la compuerta trasera. Empuje ligeramente la compuerta trasera cuando está entre 20 - 30 cm (8 - 12 pulg.) de cerrarse. La puerta se cerrará con llave.

NOTA

No cierre las puertas dejando la llave dentro.



Llenador de combustible

ADVERTENCIA

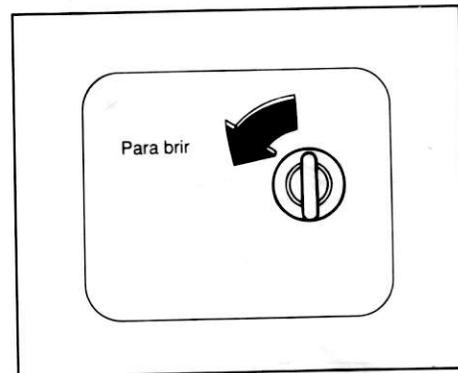
- Se debe apagar el motor antes de llenar el tanque de combustible, para evitar la posibilidad de un incendio. Tampoco se debe fumar o encender fuego cerca del tubo del llenador de combustible.
- No se deben llevar tanques adicionales con combustible en el interior del vehículo.

El combustible se puede derramar del recipiente y puede producirse una explosión o incendio.

ADVERTENCIA

Compruebe que la compuerta está bien cerrada. La compuerta debe estar siempre bien cerrada durante la conducción. De lo contrario pueden entrar los gases del escape dentro del vehículo y puede llegar a asfixiarse.

OGS-02012



Para cerrar/abrir la tapa de combustible

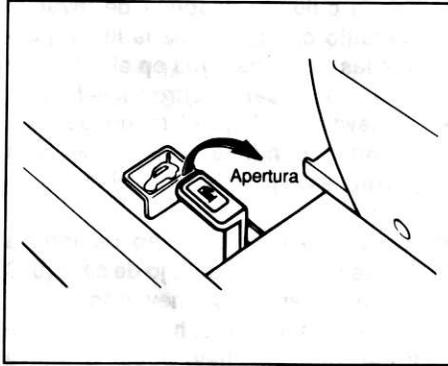
Gire la llave hacia la izquierda para abrir la tapa de combustible.

Empuje la tapa para cerrarla y que se trabee el seguro.

OGS-02009



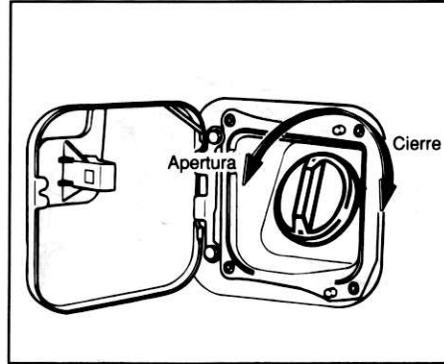
Liberador remoto de la tapa del llenador de combustible



Levante el liberador remoto de la tapa del llenador de combustible para abrir la llave del llenador.

OGS-02010

Tapa del tanque de combustible



ADVERTENCIA

- **Abra lentamente la tapa para que se escape lentamente la presión. Evite que se dañe la pintura de la carrocería o se ensucien sus manos con el combustible que puede salir con fuerza.**
- **Cierre la tapa con fuerza para evitar que se derrame el combustible.**

Para abrir la tapa

Gire la tapa del tanque de combustible hacia la izquierda.

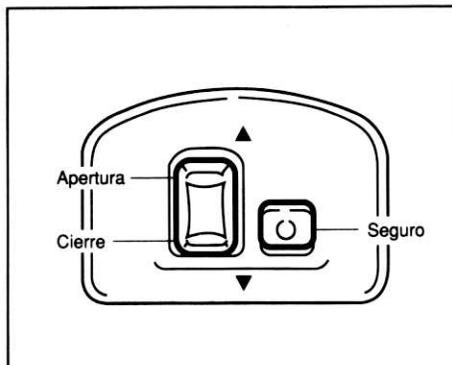
Para cerrar la tapa

Gire la tapa del tanque de combustible hacia la derecha, hasta escuchar un ruido y confirme que está bien cerrada.

OGS-02011



Techo de lona



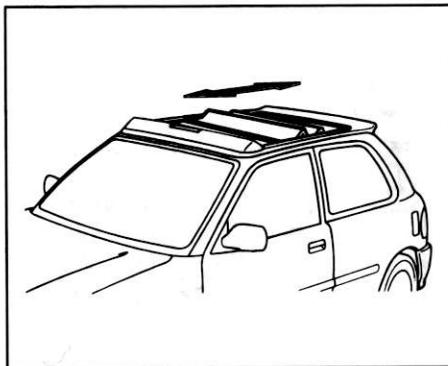
Se puede abrir o cerrar el techo de lona sólo cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON".

Para levantar el techo de lona:

Empuje el interruptor hacia el lado de "apertura".

Para bajar el techo de lona:

Con el interruptor de apertura del seguro oprimido, empuje el lado "CLOSE" del interruptor.



PRECAUCION

- No siga oprimiendo el interruptor cuando el techo se haya levantado o bajado completamente porque podría averiarse el mecanismo del techo de lona.

Una vez terminado el movimiento, suelte inmediatamente el interruptor.

- No se apoye o siente sobre el techo de lona.
- Cuando deja el vehículo estacionado sin vigilancia, baje completamente el techo de lona.

- Tenga cuidado después de lavar el vehículo o después de la lluvia porque las gotas de agua en el techo de lona pueden caer dentro del vehículo.
- No levante o baje el techo de lona mientras conduce a alta velocidad porque esto puede dañar el techo de lona.
- No levante/baje el techo de lona a temperaturas por debajo de cero [0°C (32F)] o cuando está nevando.
- Antes de subir el techo de lona, confirme que no hay agua o nieve acumulados en el techo de lona.

ADVERTENCIA

- Cuando se oprime este interruptor, no deje que sus manos, etc. queden atrapados por el techo de lona que se abre o cierra.
- No saque las manos o la cara por la apertura del techo de lona, mientras está conduciendo el vehículo.
- No transporte objetos largos que sobresalgan del vehículo. Esto puede ser la causa de un accidente.

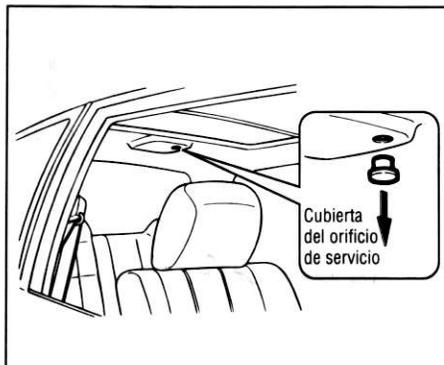


NOTA

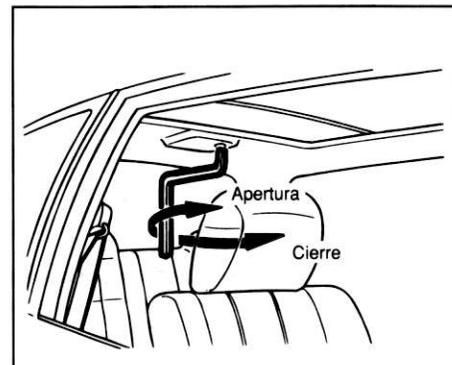
Para más detalles sobre la limpieza y cuidado del techo de lona, consulte la sección 12 sobre el “Cuidado del techo de lona”.

OGS-02036

Cuando el techo de lona no se mueve



Gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK”.
Saque la cubierta del orificio de servicio.



Coloque la llave del techo de lona en el orificio de servicio.
Gire la llave hacia la izquierda para bajar el techo de lona y a la derecha para levantar.

PRECAUCION

Haga inspeccionar el sistema en un concesionario Daihatsu lo antes posible.

OGS-02039



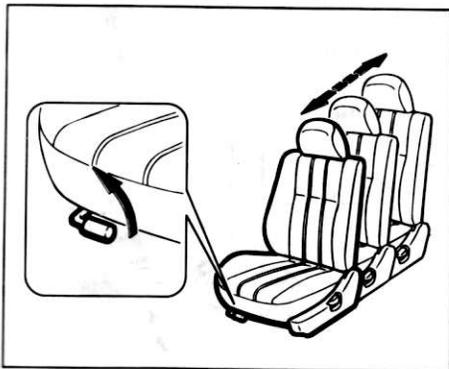
Sección 3

Asientos y cinturones de seguridad

Asientos delanteros	3- 1
Asiento trasero	3- 3
Instrucciones sobre los cinturones de seguridad	3- 6
Cinturones de seguridad de tipo retractor con seguro para emergencias en 3 puntos	3- 8
Cinturón de seguridad de 3 puntos sin retractor	3- 9
Cinturón de seguridad en 2 puntos	3-10
Sistema de seguridad para criaturas	3-11
Anclaje de la silla para criaturas (Especificaciones para los modelos para Australia)	3-12



Asientos delanteros



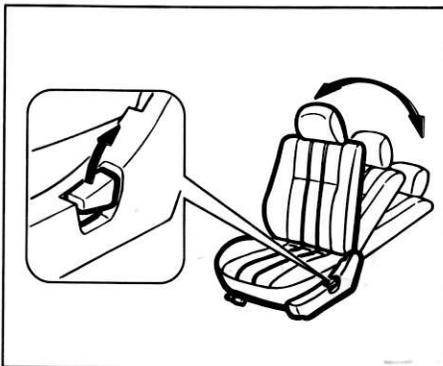
Para ajustar la posición del asiento

Levante la palanca de ajuste del asiento y deslice el asiento a la posición deseada, usando la presión de su cuerpo. Suelte la palanca.

Una vez ajustada la posición del asiento, confirme que ha quedado trabado en su posición moviendo el cuerpo y tratando de que se mueva.

ADVERTENCIA

- Si el asiento no estuviera bien trabado, el asiento puede moverse accidentalmente y podría perder el control del vehículo.



- No trate de ajustar el asiento del conductor durante la conducción. Este ajuste puede hacer que pierda el control del vehículo y puede ser la causa de un accidente.

Para ajustar el ángulo del respaldo

Inclínese ligeramente hacia adelante y tire de la palanca del respaldo hacia arriba. Incline lentamente el respaldo al ángulo deseado.

Suelte la palanca.

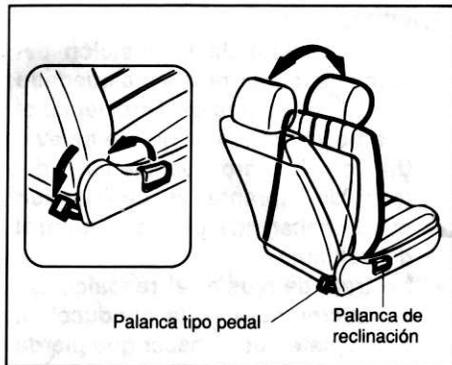
ADVERTENCIA

- Una vez ajustada la posición del respaldo, confirme que ha quedado trabado en su posición moviendo el cuerpo y tratando de que se mueva. Un movimiento accidental del respaldo durante la conducción puede hacer que pierda el control del vehículo.
- No trate de ajustar el respaldo del conductor durante la conducción. Este ajuste puede hacer que pierda el control del vehículo y puede ser la causa de un accidente.
- No incline el respaldo más de lo necesario porque de lo contrario el cinturón de seguridad puede perder poder de retención en caso de una colisión del vehículo.

OGS-03001



Para entrar en el vehículo (Modelos de 3 puertas)



Levante la palanca de inclinación hacia arriba y deslice el asiento hacia adelante. De esta forma los pasajeros podrán entrar y salir fácilmente de los asientos traseros. También se puede hacer lo mismo pisando la palanca del piso.

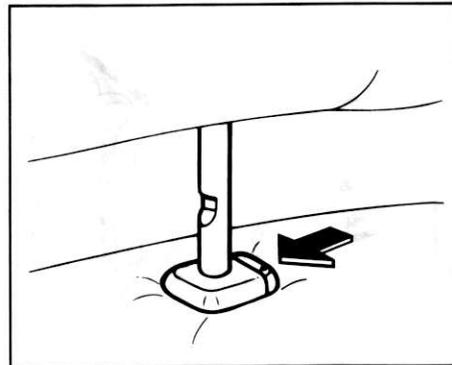
Cuando los pasajeros hayan entrado, deslice el asiento a su posición original y empuje el respaldo hacia atrás.

ADVERTENCIA

Para evitar que el asiento se mueva accidentalmente y que la persona sentada sobre el mismo pueda lastimarse

- **Compruebe, después de volver el asiento a su posición original, que ha quedado firmemente trabado tratando de moverlo.**
- **Avise a los pasajeros del asiento trasero que no apoyen el pie en la palanca del piso cuando se está conduciendo el vehículo.**
- **No tire de la palanca del piso con el vehículo en marcha.**

Apoyacabezas



Para ajustar la altura

Levante el apoyacabezas verticalmente. Baje el apoyacabezas mientras se oprime el botón del seguro.

Ajuste el apoyacabezas de tal forma que el borde superior quede alineado con la línea superior de sus orejas.

ADVERTENCIA

- **Una vez ajustada la posición del apoyacabezas, confirme que ha quedado trabado en su posición. Se deben evitar los movimientos accidentales del apoyacabezas que pueden hacer que pierda el control del vehículo.**

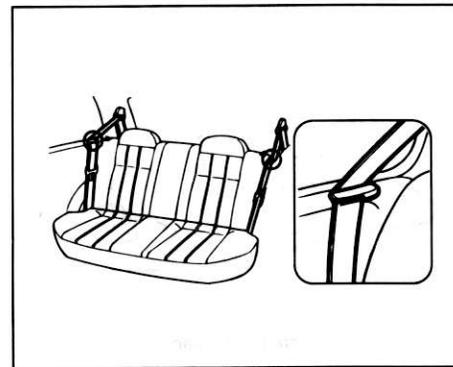
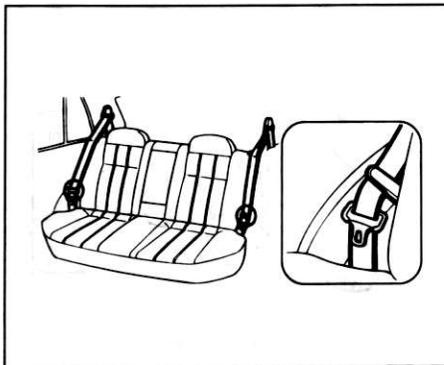
OGS-03002



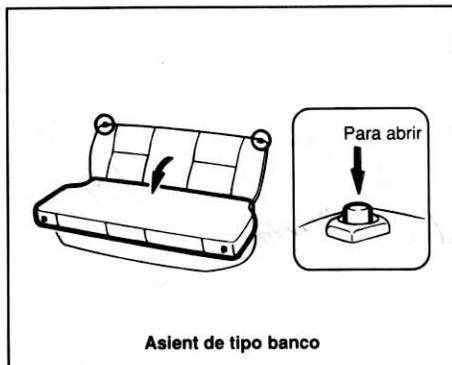
Asiento trasero

- No se debe conducir el vehículo con el apoyacabezas desmontado o mal ajustado. El apoyacabezas es un elemento importante de protección para el cuello en caso de accidente.
- Los apoyacabezas tienen efecto sólo si su cabeza está bien apoyada contra el mismo. No se deben usar almohadones en el respaldo.
- No se debe ajustar el apoyacabezas del conductor durante la conducción. Este ajuste puede hacer que pierda el control del vehículo y puede ser la causa de un accidente.
- No instale el apoyacabezas al revés. No quedará trabado si se instala al revés.

OGS-03003



Antes de doblar el respaldo del asiento trasero o de levantar la almohadilla del asiento trasero, coloque la cincha del cinturón de seguridad en el gancho del cinturón de seguridad del asiento trasero de manera que no quede atrapado por la almohadilla del asiento.



Para doblar el respaldo trasero

Destrabe el respaldo y doble hacia adelante.

PRECAUCION

Al colocar nuevamente el respaldo del asiento en posición erecta, evite que el cinturón de seguridad trasero quede atrapado en el respaldo. Si queda atrapado, el hilado puede resultar dañado y la efectividad del cinturón en sí puede verse afectada.

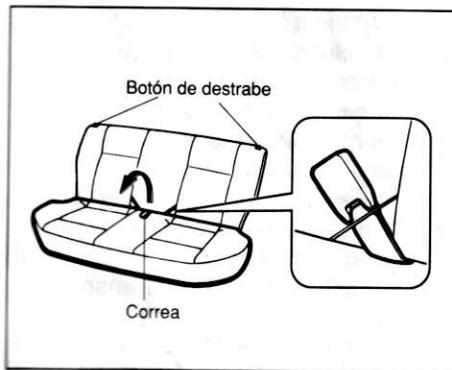


ADVERTENCIA

Con la finalidad de reducir el riesgo y/o la severidad de lesiones personales en caso de accidente:

- Nunca permita que viajen pasajeros en el compartimiento para equipajes. Este no ha sido diseñado para llevar pasajeros.
- Nunca apile equipajes en el compartimiento para equipajes hasta una altura mayor que el respaldo del asiento.

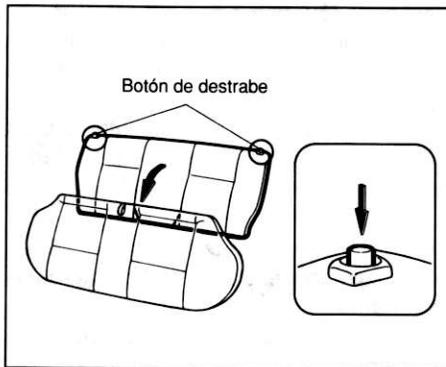
- Verifique que el respaldo del asiento trasero esté en posición de erecto y correctamente asegurado con los cinturones de seguridad completamente visibles.



Para levantar la almohadilla del asiento trasero

Guarde la hebilla del cinturón de seguridad tal como se puede ver en la figura, para que no quede atrapado en la almohadilla del asiento.

Levante la almohadilla del asiento tirando de la correa. Destrabe el respaldo y doble hacia adelante.



PRECAUCION

Cuando vuelve el respaldo y la almohadilla del asiento a sus posiciones originales, hágalo con cuidado de no atrapar la cincha del cinturón de seguridad con la almohadilla del asiento y con el respaldo. Si la cincha quedara atrapada, puede dañarse ésta o el cinturón de seguridad puede no darle la protección necesaria.

ADVERTENCIA

Con la finalidad de reducir el riesgo y/o la severidad de lesiones personales en caso de accidente:

- Nunca permita que viajen pasajeros en el compartimiento para equipajes. Este no ha sido diseñado para llevar pasajeros.
- Nunca apile equipajes en el compartimiento para equipajes hasta una altura mayor que el respaldo del asiento.
- Verifique que el respaldo del asiento trasero esté en posición de erecto y correctamente asegurado con los cinturones de seguridad completamente visibles.



Instrucciones sobre los cinturones de seguridad

Daihatsu recomienda que el conductor y pasajeros tengan puestos los cinturones de seguridad. Se deben tener en cuenta las siguientes precauciones para un funcionamiento correcto del cinturón de seguridad. Es la mejor forma de evitar lesiones corporales graves en caso de accidente o frenado abrupto. Se deben inspeccionar periódicamente los sistemas de cinturón de seguridad y, si alguno de ellos no funciona bien, se debe llevar inmediatamente el vehículo a un concesionario Daihatsu para inspeccionar el sistema.

Niños:

Se recomienda sentar a los niños en el asiento trasero y asegurarlos con los cinturones de seguridad.

Las estadísticas de accidentes indican que los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero.

- Se les debe prohibir pararse o arrodillarse en el asiento.
- No se deben llevar a los niños en brazos porque en caso de accidente éstos pueden quedar aplastados entre el vehículo y usted.

Personas jóvenes y de baja estatura:

Si el cinturón al hombro del asiento delantero le cruza el cuello o la cara al acompañante del asiento delantero, mueva el asiento hacia adelante o hacia atrás hasta que el cinturón de seguridad le quede bien.

Señoras embarazadas:

Daihatsu recomienda el uso del cinturón de seguridad.

La parte del cinturón de falda se debe ajustar bien, lo más bajo posible sobre las caderas y no sobre la cintura. Su médico le recomendará la forma más apropiada de hacerlo.

Personas heridas:

Daihatsu recomienda el uso del cinturón de seguridad.

Su médico le recomendará la forma más apropiada de hacerlo.

ADVERTENCIA

- Los cinturones de seguridad se diseñan normalmente para sostener la estructura ósea del cuerpo y por lo tanto se deben usar lo más abajo posible sobre el lado delantero de la pelvis, o sobre la pelvis, pecho y hombro, según el tipo de cinturón; se debe evitar el uso del cinturón de falda sobre el abdomen.
- Se deben usar los cinturones de seguridad lo más ajustados posibles sin que se vuelvan incómodos, para darle la protección que se merecen. Un cinturón flojo perderá gran parte de su eficacia.
- Se debe tener cuidado para evitar que se ensucie la correa con productos para pulido, aceites y productos químicos, especialmente el ácido de la batería. Se debe limpiar con jabón suave y agua. El cinturón se debe cambiar si la correa tiene cortes, está sucia o dañada.



- Se debe cambiar todo el conjunto del cinturón si se lo estaba usando durante una colisión, incluso aunque no parezca estar dañado.
- No se debe usar el cinturón con la correa doblada.
- Cada cinturón de seguridad se debe usar para una sola persona a la vez; es peligroso abrochar el cinturón sobre una criatura en sus brazos.
- No se deben hacer modificaciones o agregados que puedan evitar que funcionen los dispositivos de ajuste que eliminan la flojedad, o que hagan que la flojedad del cinturón no desaparezca.
- No se debe permitir el uso de un cinturón al hombro que cruce en un punto por encima del pecho o cerca del cuello o la cara.
- No se debe usar el cinturón al hombro debajo del brazo del lado de la ventanilla o hacerlo pasar por debajo de la espalda.
- No se debe inclinar el respaldo más allá de lo indispensable.

- No se debe abrochar el cinturón sobre un objeto duro o uno frágil, por ejemplo sobre los anteojos, joyas, lapiceros o llaves.
- No se debe usar un cinturón de seguridad sobre ropa gruesa. Este tipo de ropa puede hacer que el cinturón quede mal colocado.
- No se debe modificar o desarmar el sistema.
- Si el sistema del cinturón de seguridad ha recibido un impacto fuerte, hágalo cambiar en un concesionario Daihatsu, incluso aunque parezca no estar dañado.

PRECAUCION

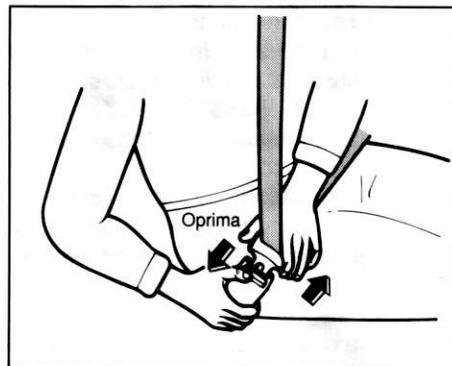
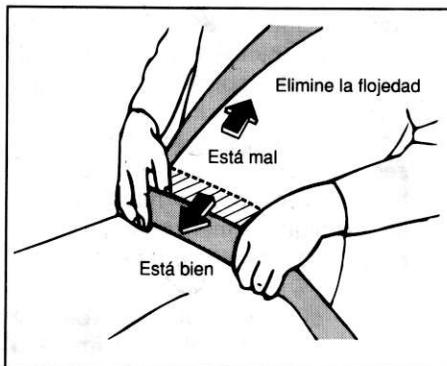
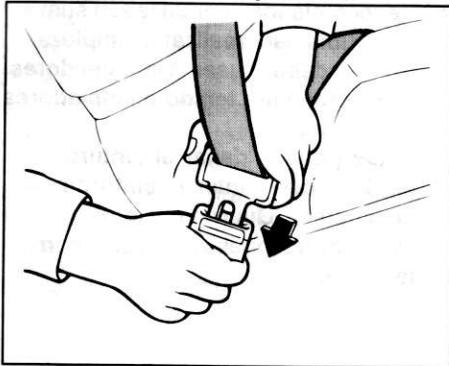
- No dañe la trama del cinturón de seguridad o sus partes metálicas apretándolas en el asiento o atrapándolas en la puerta, etc.

- Se recomienda usar un jabón suave y agua tibia para realizar la limpieza. No se deben usar blanqueadores, productos para teñido o limpiadores abrasivos. Estos pueden dañar el cinturón. No se debe desmontar el cinturón para su limpieza. Guarde el cinturón en el retractor después de secarlo correctamente.

OGS-03004



Cinturones de seguridad de tipo retractor con seguro para emergencias en 3 puntos



Para abrochar el cinturón

Saque el cinturón de seguridad del retractor y coloque la punta en la hebilla hasta que se produzca un clic.

ADVERTENCIA

Para su seguridad en caso de accidente, una vez abrochado el cinturón, se debe confirmar que ha quedado firmemente abrochado y que no está doblado.

Para ajustar el cinturón

Coloque el cinturón lo más bajo posible sobre sus caderas, no debe estar sobre la cintura.

Tire de la parte del cinturón que pasa sobre el hombro y enróllelo en el retractor para que no quede floja.

No será necesario ajustar la longitud del cinturón de seguridad ya que éste ha sido diseñado para que se alargue o acorte de acuerdo a los movimientos de su cuerpo y puede bloquearse en caso de emergencia (frenado brusco, accidente, etc.).

Para desabrochar el cinturón

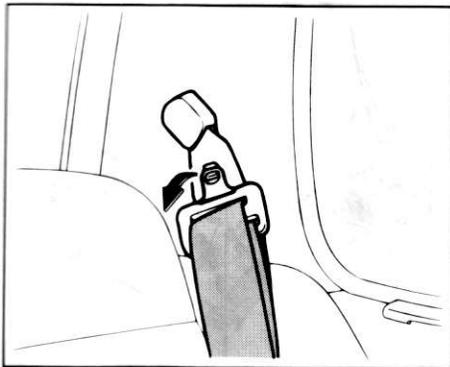
Oprima el botón de apertura de la hebilla. Deje que el retractor enrolle completamente el cinturón.

Hágalo con cuidado para que no se doble el cinturón dentro del retractor.

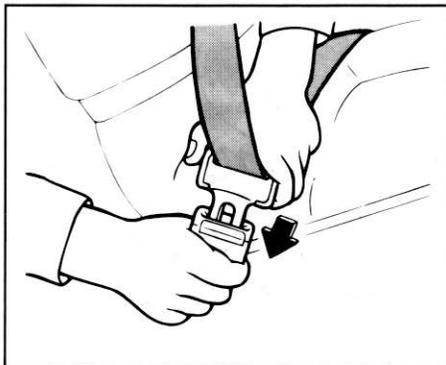
OGS-03018



Cinturón de seguridad de 3 puntos sin retractor

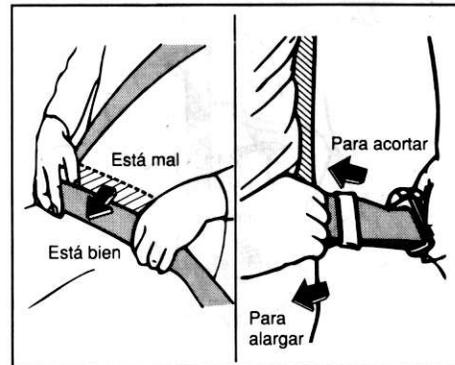


Para abrochar el cinturón
Saque la lengüeta del gancho.



Coloque la punta en la hebilla para que produzca un "clic".

ADVERTENCIA
Para su seguridad en caso de accidente, una vez abrochado el cinturón, se debe confirmar que ha quedado firmemente abrochado y que no está doblado.



Para ajustar el cinturón

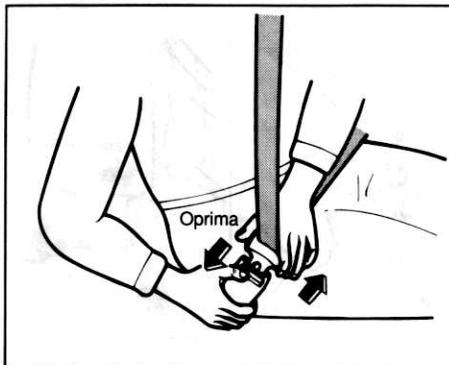
Coloque el cinturón lo más bajo posible sobre sus caderas, no debe estar sobre la cintura.

Ajuste el cinturón de tal forma que quede el espacio de un puño entre el cinturón y el pecho.

Sujete el anclaje en ángulo recto con respecto al cinturón y tírelo para alargarlo o acortarlo.



Cinturón de seguridad en 2 puntos



Para desabrochar el cinturón

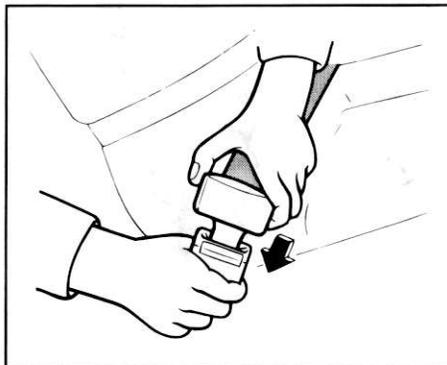
Empuje el botón para desabrochar la hebilla.

Cuelgue la lengüeta del gancho cuando no se abroche el cinturón de seguridad.

PRECAUCION

No dañe la trama el cinturón de seguridad atrapándola en la cerradura de la puerta o en el respaldo.

OGS-03020

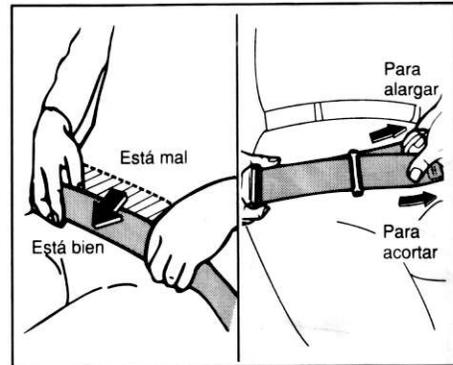


Para abrochar el cinturón

Coloque la punta en la hebilla para que se produzca un "clic".

ADVERTENCIA

Para su seguridad en caso de accidente, una vez abrochado el cinturón, se debe confirmar que ha quedado firmemente abrochado y que no está doblado.



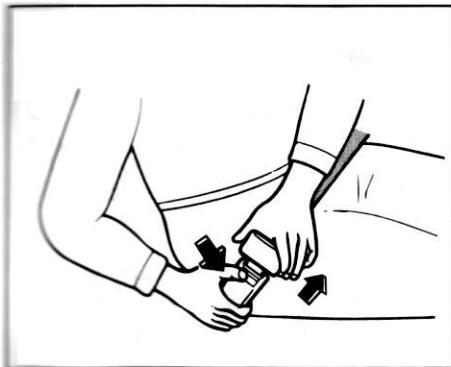
Para ajustar el cinturón

Coloque el cinturón lo más bajo posible sobre sus caderas, no debe estar sobre la cintura.

Sujete el anclaje en ángulo recto con respecto al cinturón y tirelo para alargarlo o acortarlo.



Luz de aviso del cinturón de seguridad (especificaciones para los países del Consejo del Golfo Pérsico)



Para desabrochar el cinturón

Oprima el botón de apertura de la hebilla.
Abroche la punta en la hebilla cuando no
se está usando el cinturón de seguridad.

PRECAUCION

No dañe la trama del cinturón de
seguridad atrapándola en la cerradura
de la puerta o en el respaldo.

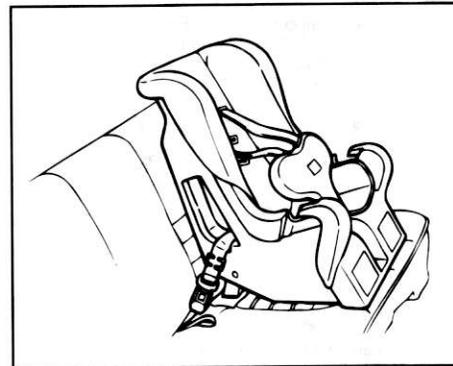
OGS-03021



Cuando el cinturón de seguridad del con-
ductor no está abrochado, se encenderá la
luz de aviso hasta que abroche el cinturón.

OGS-03023

Sistema de seguridad para criaturas



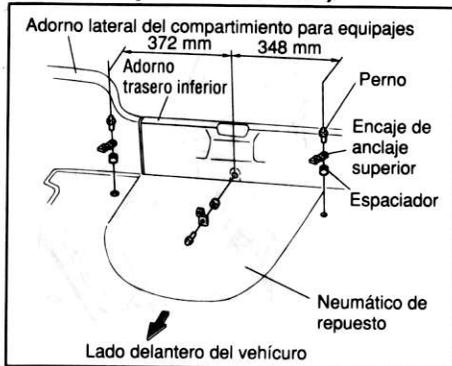
Daihatsu recomienda usar un sistema de
seguridad para criaturas que pueda in-
stalarse correctamente en su vehículo,
cuando desea transportar una criatura o
niño pequeño.

La instalación de una cuna o silla para
criaturas debe hacerse de acuerdo a las
instrucciones del fabricante.

OGS-03005



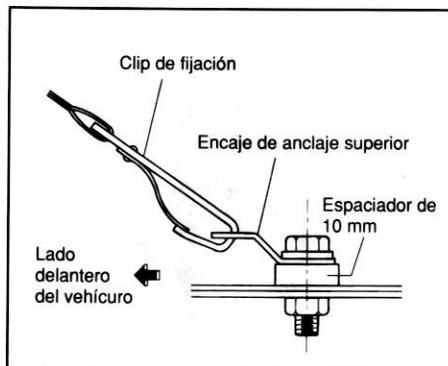
Anclaje de la silla para criaturas (Especificaciones para los modelos para Australia)



Los anclajes de la silla para criaturas son para instalar este tipo de sillas, y se han puesto estos anclajes en tres lugares tal como se puede apreciar en las figuras.

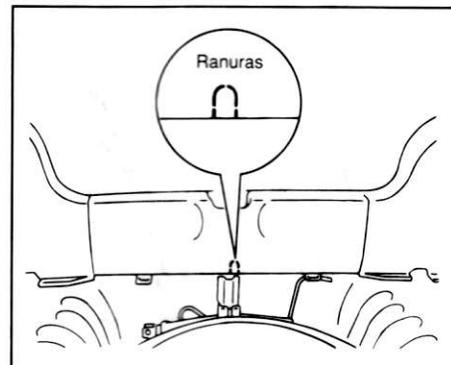
ADVERTENCIA

Los anclajes de la silla para criaturas fueron diseñado para soportar sólo una carga derivada de una silla para criaturas bien instalada. En ningún caso debe utilizarse para los cinturones de seguridad o arneses para adultos o para sujetar objetos o carga en el interior del vehículo.



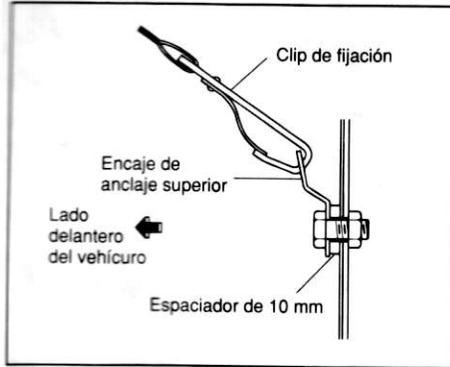
Para el asiento derecho e izquierdo

Desmonte la cubierta del orificio. Instale un perno metálico de 5/16 pulg. - 18 UNC x 30 mm por el encaje de anclaje superior y un espaciador de 10 mm que vienen con el sistema de la silla para criaturas. Desmonte la bandeja para paquetes y coloque el clip de fijación en el encaje de anclaje superior.



Para el asiento central

Abra un orificio en el adorno trasero inferior, abriendo la sección ranurada



Instale un perno metálico de 5/16 pulg.-18 UNC x 30 mm por el encaje de anclaje superior y un espaciador de 10 mm que vienen con el sistema de seguridad para criaturas. Saque la bandeja para equipajes y fije el clip de fijación en el encaje de anclaje superior.

OGS-03024

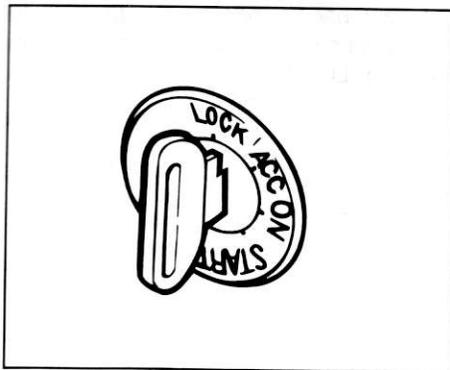


Sección 4

Instrumentos y controles

Interruptor de encendido	4-1
Zumbador recordatorio de llave	4-2
Palanca de controles múltiples	4-3
Alarma de advertencia de luces encendidas	4-4
Interruptor de nivelación de faros	4-4
Sistema de luces de día	4-5
Sistema de reducción de intensidad de la luz	4-5
Interruptor de señal de aviso de peligro	4-6
Interruptores de limpiadores y lavadores	4-6
Lavador de faros	4-7
Interruptor de control de luminosidad del tablero de controles	4-8
Interruptor del desempañador de ventanilla trasera	4-8
Interruptor de la luz para neblina trasera	4-9
Encendedor de cigarrillos	4-9

Interruptor de encendido



LOCK... Se puede sacar o colocar la llave en esta posición. Si no se puede girar la llave de esta posición, pruebe nuevamente después de girar el volante de la dirección hacia la derecha y hacia la izquierda.

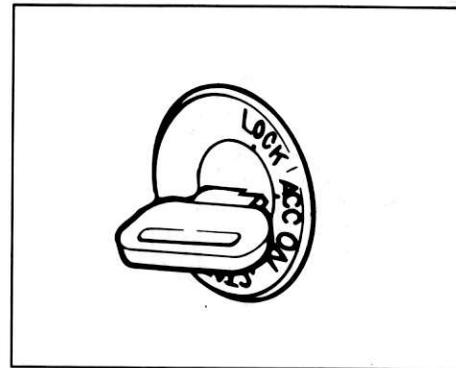
ADVERTENCIA

- No se debe girar la llave a la posición "LOCK" con el vehículo en marcha.

Puede llegar a salirse aunque no se lo haya propuesto, y esto hará se trabe el volante de la dirección y puede dar origen a un accidente.

- No se debe dejar la llave puesta cuando se deja el vehículo estacionado, o cuando se dejan niños solos en el vehículo.

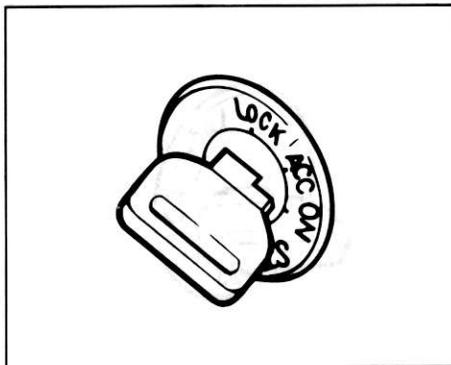
El vehículo o sus equipos eléctricos pueden empezar a funcionar si se mueve accidentalmente la llave de su posición "LOCK".



ACC... Hay accesorios como el radio que pueden funcionar con el motor parado, si se deja la llave en esta posición.



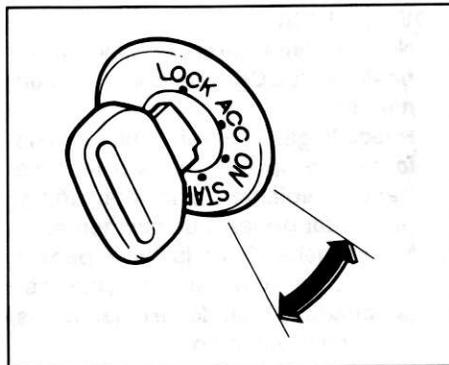
Zumbador recordatorio de llave



ON... El motor empieza a funcionar en esta posición.

PRECAUCION

No se debe dejar la llave de encendido en esta posición si el motor no está en marcha. Si no se tiene en cuenta esta precaución, la batería se descargará completamente.



START... El motor se pondrá en marcha en esta posición. Suelte la llave cuando se haya arrancado el motor. Volverá automáticamente a la posición "ON".

Para algunos consejos sobre el arranque, vea la "Sección 10".

Este zumbador sonará cuando abra la puerta del conductor con el encendido en "ACC" o "LOCK", recordándole que retire la llave de encendido.

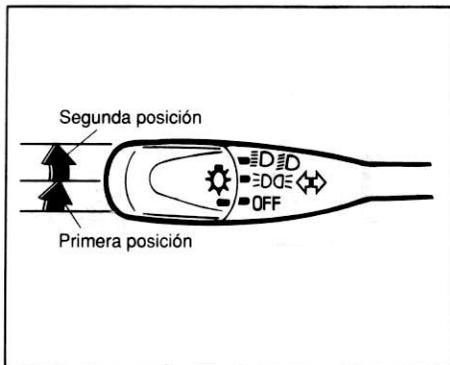
OGS-04023

OGS-04001



Palanca de controles múltiples

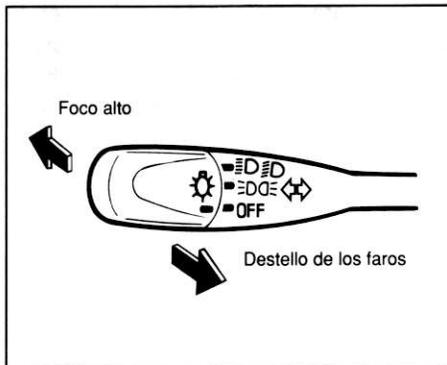
Control de faros



Gire la perilla en la palanca de controles múltiples para encender los faros.

Posiciones del interruptor

Luz \ Posición	Primera posición	Segunda posición
Faros	Apagado	Encendido
Luces de posición	Encendido	Encendido
Luces de cola	Encendido	Encendido
Luces de placa de matrícula	Encendido	Encendido
Luces del tablero de controles	Encendido	Encendido



Para encender/apagar los focos altos

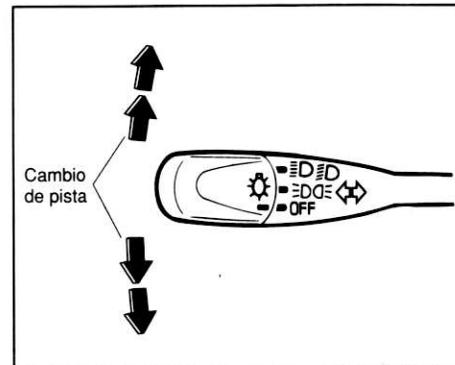
Con los faros encendidos, empuje la palanca para encender los focos altos y tire de la palanca para volver a los focos bajos. Cuando encienda los faros con el foco alto, se encenderá también la luz indicadora en el tablero de controles.

Para hacer destellar los faros

Tire ligeramente de la palanca y suéltela. Los faros destellarán tanto si éstos están encendidos como si están apagados.

OGS-04002

Control de luces de señal de viraje



Las señales de viraje podrán destellar cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON".

Mueva la palanca de controles múltiples hacia arriba o hacia abajo para hacer un viraje.

Las luces indicadoras en el tablero de instrumentos destellarán.

También se puede indicar un cambio de pista moviendo ligeramente la palanca y sujetándola en esa posición.



Alarma de advertencia de luces encendidas

Cuando abra la puerta con la llave en la posición "ACC" o "LOCK" y las luces están encendidas, sonará la alarma para avisarle que se ha olvidado de apagar las luces.

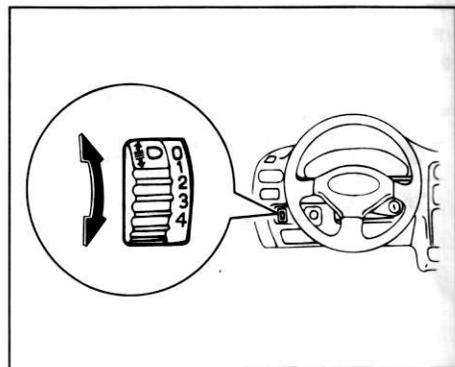
OGS-04024

NOTA

Si las luces destellan más rápido de lo normal, se puede haber quemado una bombilla.

OGS-04003

Interruptor de nivelación de faros



Ajuste el control de nivelación de faros de acuerdo a la carga en el vehículo.

Posiciones del interruptor

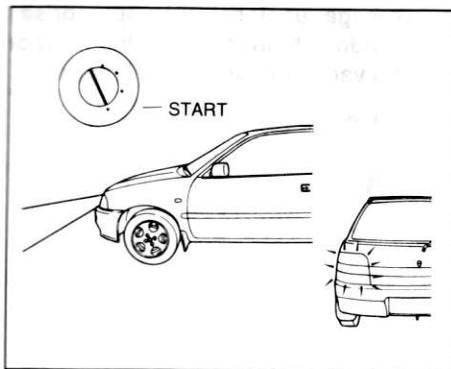
Carga	Posición
Sólo el conductor	0 ó 1
2 personas adelante	0
2 personas adelante y 3 atrás	2
2 personas adelante, 3 atrás y carga máxima (hasta el equivalente al peso bruto del vehículo*)	3
El conductor + carga máxima (hasta el máx. peso admisible en el eje trasero*)	4

* Vea la sección 15

OGS-04013



Sistema de luces de día



Cuando se pone en marcha el motor, se **encienden** las luces en el siguiente cuadro, aunque la palanca de control de faros esté **apagado**.

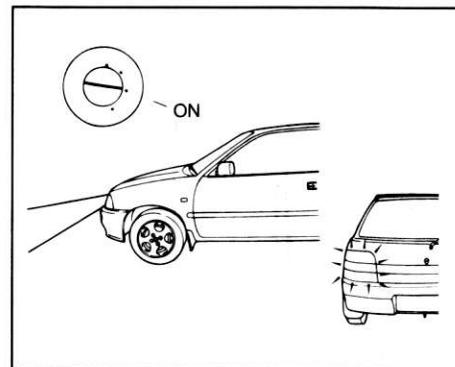
Faros (foco bajo)	Encendido
Luces de posición	Encendido
Luces de cola	Encendido
Luces de placa de matrícula	Encendido
Luces de iluminación de medidores	Encendido

En este momento, cuando se mueve la palanca de control del faro a la primera posición, las luces en el siguiente cuadro se encenderán.

Faros (foco bajo)	Apagado
Luces de posición	Encendido
Luces de cola	Encendido
Luces de placa de matrícula	Encendido
Luces de iluminación de medidores	Encendido

OGS-04015

Sistema de reducción de intensidad de la luz



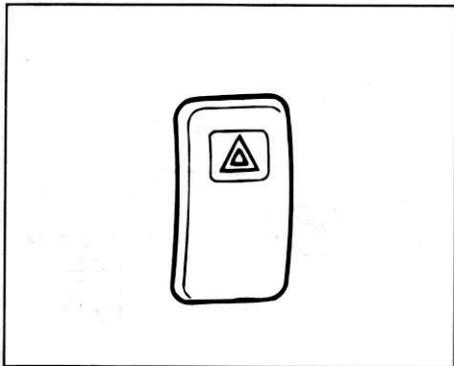
Cuando se mueve la palanca de control de faros a la primera posición con el encendido en "ON", se encienden las siguientes luces del cuadro.

Faros (con una reducción en la intensidad a un 10% de la luz con foco bajo)	Encendido
Luces de posición	Encendido
Luces de cola	Encendido
Luces de placa de matrícula	Encendido
Luces de iluminación de medidores	Encendido

OGS-04016



Interruptor de señal de aviso de peligro



Oprima este interruptor para que empiecen a destellar todas las luces de señal de aviso.

También destellarán los indicadores en el tablero de controles.

Vuelva a oprimir para que se apaguen.

El interruptor de señal de viraje no funcionará mientras este interruptor esté conectado.

No use este interruptor a menos que esté frente a una emergencia.

ADVERTENCIA

Salga de la carretera si está frente a una emergencia, para evitar un accidente y no interrumpir el tránsito.

Interruptores de limpiadores y lavadores

ADVERTENCIA

- Caliente el parabrisas con el desempañador antes de usar el lavador en invierno. Con esto se evitará que el agua pueda congelarse sobre el parabrisas; esto puede afectar la visibilidad del conductor y puede ser la causa de un accidente.
- Las hojas de limpiaparabrisas desgastadas o sucias pueden afectar la visibilidad.
Se deben mantener y cambiar las hojas del limpiaparabrisas en caso de que fuera necesario.

PRECAUCION

- Para evitar un posible daño, no utilice el refrigerante del radiador en lugar del líquido lavaparabrisas.
- No haga funcionar el limpiaparabrisas si hay nieve acumulada en el parabrisas o si hay hielo o está seco. Pueden dañarse las hojas del limpiaparabrisas.

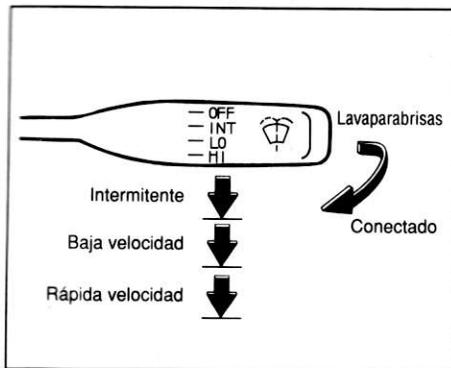
- No haga funcionar el lavaparabrisas cuando el tanque del líquido lavador está vacío. Puede dañar el motor.

OGS-04006



Lavador de faros

Palanca del limpia- y lavaparabrisas



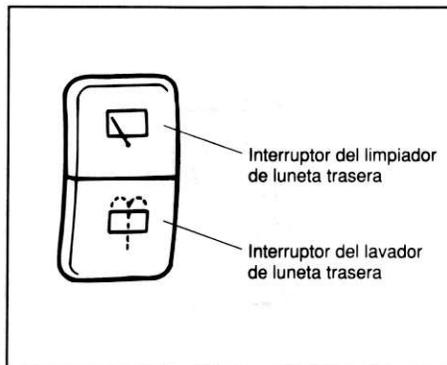
Los limpiaparabrisas y lavaparabrisas funcionan cuando el encendido está en "ON". Empuje hacia abajo la palanca del limpiaparabrisas para que empiecen a funcionar.

El limpiaparabrisas funciona intermitentemente cuando el interruptor del limpiaparabrisas está en la posición "INT".

Tire de la palanca para hacer funcionar el lavaparabrisas

OGS-04007

Interruptor del limpiador y lavador de luneta trasera



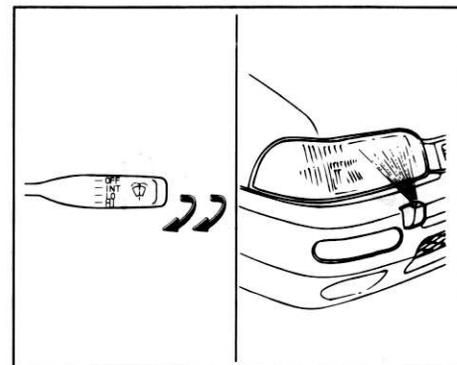
El limpiador y lavador de luneta trasera funciona con el encendido en "ON".

Oprima el interruptor del limpiador de luneta trasera para que empiece a funcionar el limpiador.

Oprima nuevamente para que deje de funcionar.

Oprima el interruptor del lavador de luneta trasera para activar el lavador. El limpiador empezará a funcionar automáticamente después de esparcirse el líquido lavador.

OGS-04008

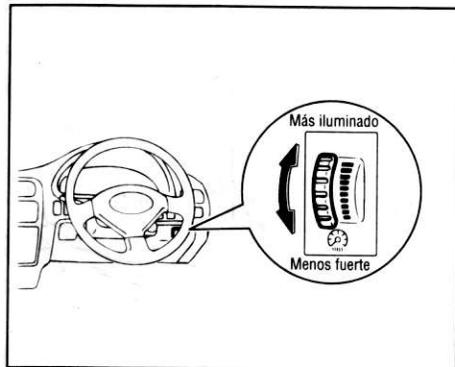


Con el encendido en "ON" y los faros encendidos, tire de la palanca de la palanca del limpiaparabrisas dos veces en menos de 0,8 segundo. El líquido lavador se esparcirá a los faros durante 0,5 segundo.

OGS-04017



Interruptor de control de luminosidad del tablero de controles



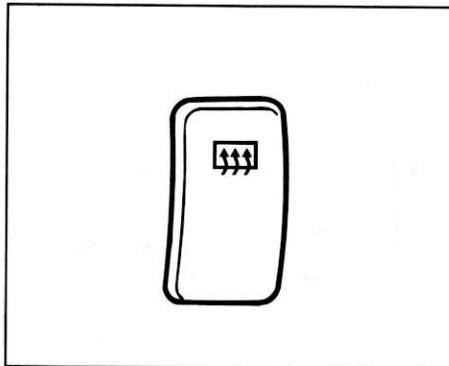
Gire este interruptor para ajustar el brillo de la luz del tablero de controles.

NOTA

Cuando este interruptor está en su posición de mínimo, no se encenderán las luces del tablero de controles.

OGS-04010

Interruptor del desempañador de ventanilla trasera



El desempañador de ventanilla trasera funciona cuando el encendido está en "ON". Oprima el interruptor del desempañador para eliminar el empañado de la ventanilla trasera y oprima nuevamente para desconectar.

La luz indicadora se encenderá mientras el desempañador está funcionando, para avisarle que se lo está usando.

El desempañador no fue diseñado para derretir la nieve o para secar la lluvia.

PRECAUCION

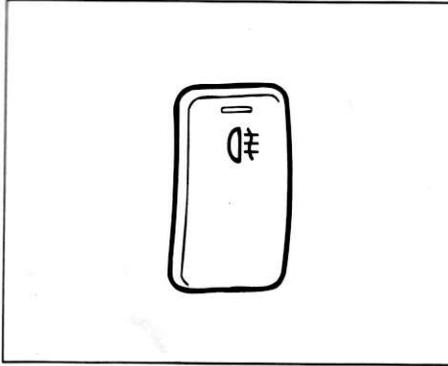
Desconecte el interruptor del desempañador una vez que se haya aclarado el empañado, para evitar que se descargue la batería.

No raye el cable del calentador.

OGS-04011



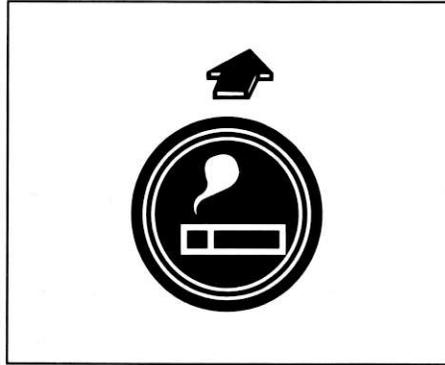
Interruptor de la luz para neblina trasera



El interruptor para neblina trasero funciona sólo cuando están encendidos los faros. Oprima el interruptor de luz para neblina trasera para que se encienda y oprima nuevamente para apagarla. Cuando se enciende esta luz, el indicador en el interruptor también estará encendido.

OGS-04014

Encendedor de cigarrillos



Empuje el encendedor de cigarrillos hasta el fondo cuando el encendido está en "ACC" u "ON".

El encendedor de cigarrillos saldrá automáticamente a su posición normal cuando se haya calentado. Saque el encendedor.

Vuelva a colocar el encendedor en su posición después de encender el cigarrillo.

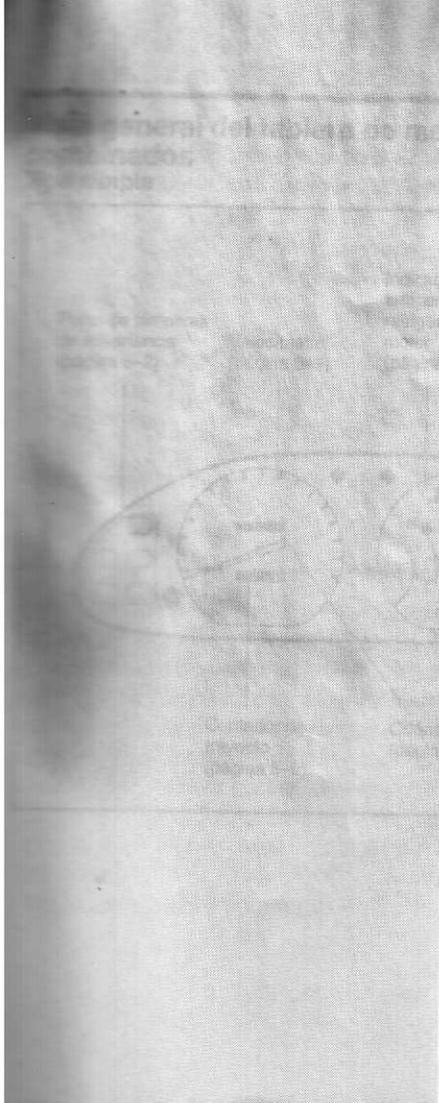
ADVERTENCIA

No toque la bobina caliente con sus dedos porque se podría quemar.

PRECAUCION

- Si el encendedor no sale automáticamente a su posición original en 20 segundos, sáquelo manualmente. No se debe mantener empujado el encendedor. Haga inspeccionar inmediatamente el sistema del encendedor en su concesionario Daihatsu.
- No es recomendable introducir piezas o accesorios no especificados para tal fin. Estos objetos pueden dañar el sistema del encendedor de cigarrillos.

OGS-04012



Sección 5

Medidores e indicadores

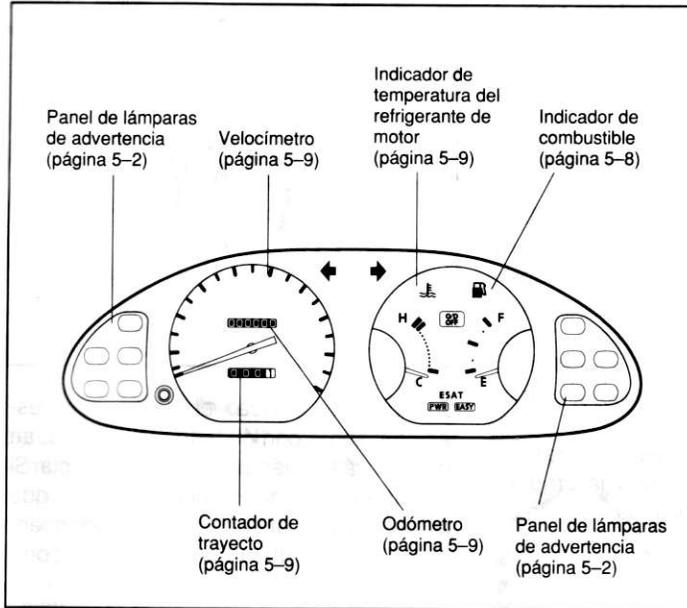
5

Vista general del tablero de medidores combinados	5- 1
Lámparas de advertencia	5- 2
Luces indicadoras	5- 6
Indicador de combustible	5- 8
Indicador de temperatura del refrigerante de motor	5- 9
Velocímetro, odómetro y contador de trayecto	5- 9
Tacómetro	5-10
Reloj digital	5-10

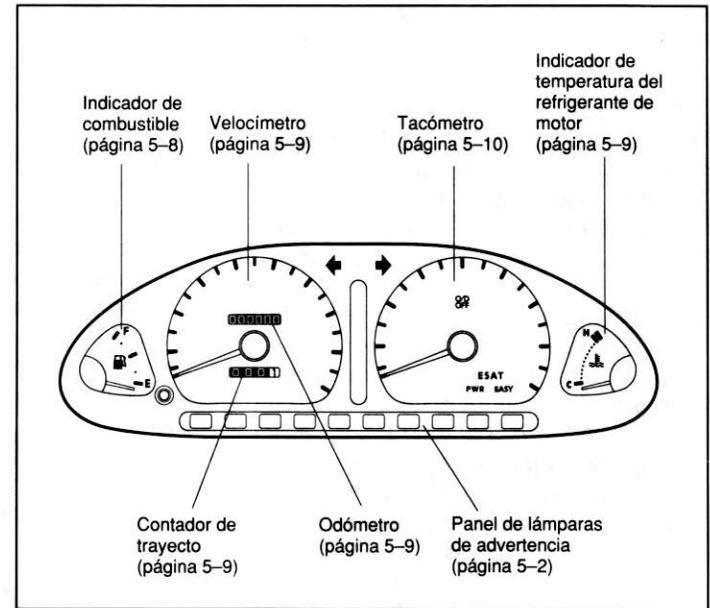


Vista general del tablero de medidores combinados

Tipo simple



Tipo doble





Lámparas de advertencia

Las lámparas de advertencia muestran condiciones anormales en los correspondientes sistemas.

ADVERTENCIA

- **Si una emergencia le obliga a parar el motor o el vehículo, estacionelo en un lugar seguro en el borde de la carretera. Apague el motor y encienda las luces de señal de aviso de peligro.**
- **Espere a que el motor se enfríe lo suficiente antes de inspeccionar las piezas en el compartimiento del motor, para no quemarse.**
- **Mantenga sus manos, ropa u otros objetos alejados de las piezas en movimiento en el compartimiento del motor, para evitar lesiones corporales importantes.**

Para inspeccionar todas las lámparas de advertencia

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Gire el encendido a la posición "ON" sin poner en marcha el motor. Todas las lámparas de advertencia deberán encenderse.

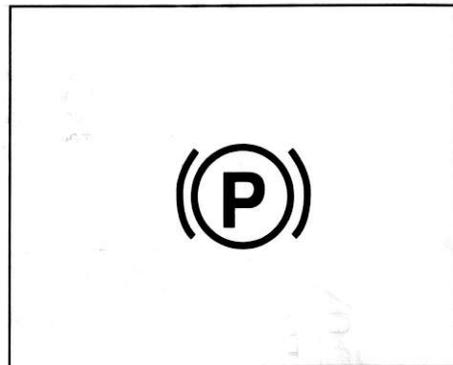
La lámpara de advertencia del A.B.S. (Sistema de frenos antibloqueo) deberá apagarse después de unos segundos.

3. Cuando se haya puesto en marcha el motor y se haya bajado la palanca del freno de estacionamiento, se deberán apagar todas las lámparas de advertencia.

Si no funcionara una de las lámparas de advertencia, haga inspeccionar la lámpara en su concesionario Daihatsu lo antes posible.

OGS-05003

Lámpara de advertencia de freno de estacionamiento

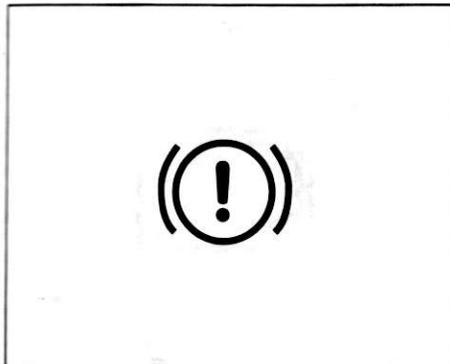


Cuando se aplica el freno de estacionamiento con el motor en marcha, se encenderá esta lámpara de advertencia. Si la lámpara permanece encendida aunque se haya bajado el freno de estacionamiento, confirme que ha bajado la palanca completamente.

OGS-05019



Lámpara de advertencia de freno



Si el nivel del fluido de frenos baja hasta cerca de la línea de MIN" en el tanque con el motor en marcha, se encenderá la luz de advertencia. Tenga en cuenta que en este caso será necesario pisar con más fuerza para que funcione el sistema de frenos y la distancia para el frenado será mayor.

Confirme el nivel del fluido de frenos y, en caso de que sea necesario, agregue fluido de frenos.

Inspeccione también por fugas de fluido.

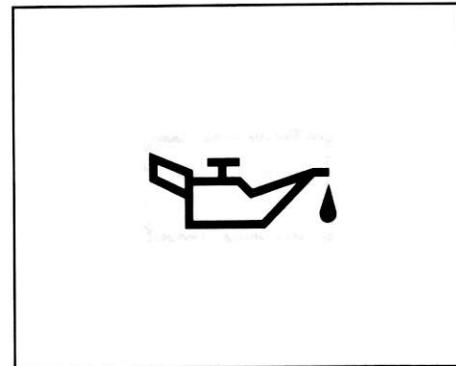
ADVERTENCIA

No se debe seguir conduciendo si se enciende esta lámpara de advertencia. Si lo hace se estará exponiendo a un accidente serio.

Haga inspeccionar los frenos inmediatamente en un concesionario Daihatsu.

En vehículos sin luz de freno de estacionamiento independiente, esta luz también se enciende cuando el freno de estacionamiento está levantado y el motor está en marcha.

Lámpara de advertencia de presión de aceite



Esta lámpara de advertencia se encenderá si hay un malfuncionamiento en el sistema de lubricación cuando el motor está en marcha.

PRECAUCION

Apague el motor en seguida de que se encienda este indicador. Si se ignora este aviso, puede dañarse seriamente el motor.

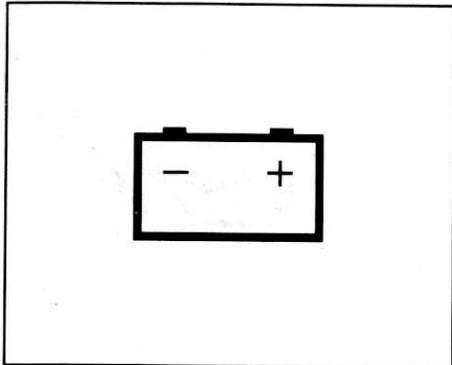
Haga inspeccionar el sistema inmediatamente en un concesionario Daihatsu.

OGS-05021

OGS-05020



Lámpara de advertencia de carga de batería



Esta lámpara de advertencia se encenderá si hay un malfuncionamiento en el sistema de carga cuando el motor está en marcha. Apague todos los accesorios eléctricos y el motor.

Inspeccione la correa de mando por flojedad o rotura.

ADVERTENCIA

Antes de inspeccionar o de ajustar la correa de mando, apague el motor y espere a que se enfríe. Si se ignora este aviso, puede dañarse seriamente el motor.

PRECAUCION

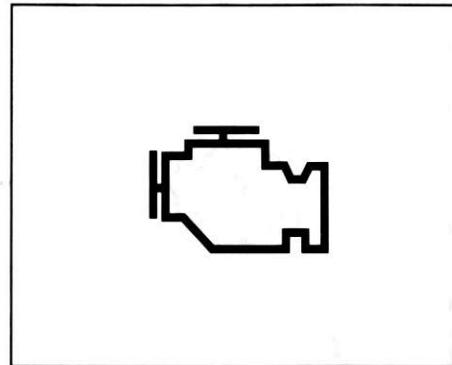
No siga conduciendo el vehículo si la correa de mando está rota o floja.

Puede producirse un sobrecalentamiento del motor.

Haga inspeccionar el sistema inmediatamente en un concesionario Daihatsu.

OGS-05022

Lámpara de revisión del motor (motores de tipo HC-E y HD-E)



Esta lámpara de advertencia se encenderá si hay un malfuncionamiento en el sistema de control electrónico cuando el motor está en marcha.

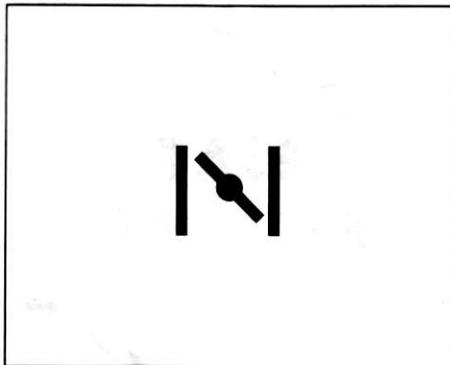
PRECAUCION

Si se enciende esta lámpara de advertencia, haga inspeccionar el sistema inmediatamente en un concesionario Daihatsu.

OGS-05025



Luz de aviso de la estrangulación (motor de tipo CB-24)



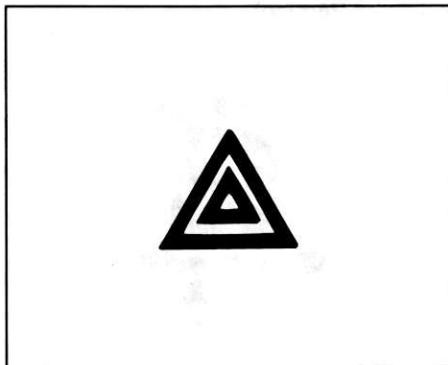
Si se saca la perilla de la estrangulación con el motor caliente, se enciende la luz de aviso. Empuje la perilla de la estrangulación a su posición original.

PRECAUCION

**No deje la luz de aviso encendida.
Puede dañarse el motor.**

OGS-05023

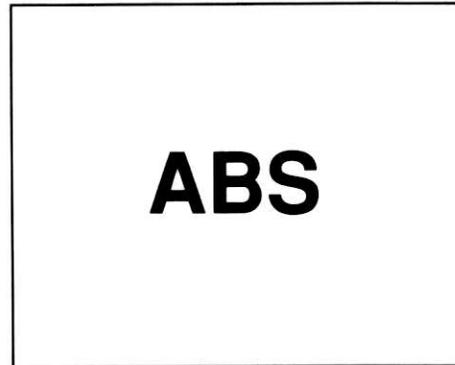
Indicador de advertencia de peligro



Este indicador se encenderá intermitentemente cuando se ha conectado el interruptor de señal de advertencia de peligro.

OGS-05026

Lámpara de advertencia del A.B.S. (Sistema de frenos antibloqueo)



Esta luz se encenderá cuando se gira el encendido a "ON" y se apagará en unos pocos segundos.

Las siguientes condiciones indican que hay un malfuncionamiento del ABS (sistema de frenos antibloqueo).

Haga inspeccionar el sistema inmediatamente en un concesionario Daihatsu.

- Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición "ON" esta lámpara de advertencia no se enciende o permanece encendida todo el tiempo.
- Después de apagarse la luz, se enciende nuevamente.
- Se enciende esta lámpara de advertencia durante la conducción.



Lámpara de advertencia del cinturón de seguridad (especificaciones de los modelos para los países del Consejo del Golfo Pérsico)



ADVERTENCIA

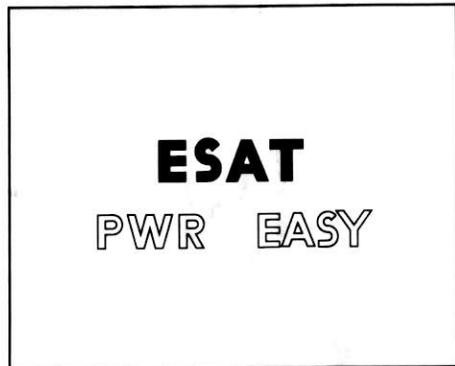
Si tanto la lámpara de advertencia del ABS como la lámpara de advertencia de frenos permanecen encendidas y no se apagan, existe la posibilidad de que la fuerza del frenado calga abruptamente. Estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y llame a un concesionario Dalhatsu.

OGS-05033

Si el cinturón del conductor no está abrochado, esta lámpara de advertencia permanecerá encendida hasta que haya abrochado el cinturón.

OGS-05027

**Luces indicadoras
Luz indicadora del modo de la transmisión automática**



Cuando se ha seleccionado el modo de potencia (PWR) o el modo fácil (EASY), se encenderá la correspondiente luz indicadora.

Para más detalles, consulte las "Instrucciones sobre el cambio de transmisión automática con sistema electrónico (ESAT)" en la sección 10.

Si hay un malfuncionamiento del ESAT con el motor en marcha, se encenderá la luz del lado "EASY".



Luz indicadora de desconexión de la sobremarcha (O/D OFF)

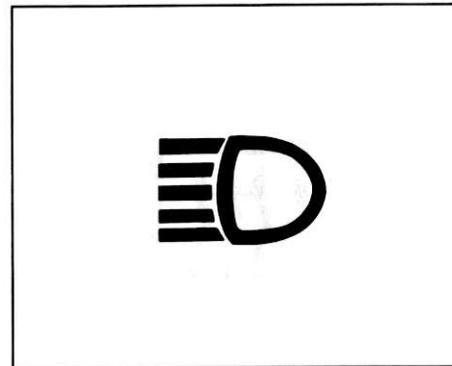


Esta luz indicadora se encenderá cuando se desconecta el interruptor de sobremarcha. Para más detalles, consulte las "Instrucciones sobre el cambio de transmisión automática con sistema electrónico (ESAT)" en la sección 10.

OGS-05031

OGS-05036

Luz indicadora de foco alto



Esta luz indicadora se encenderá cuando se enciendan los focos altos o cuando se hagan destellar los focos como señal de aviso.

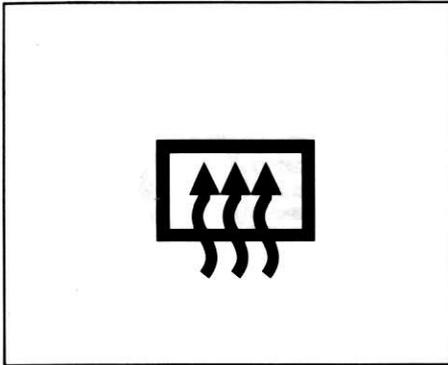
OGS-05018

PRECAUCIONES.

En caso de destellar la luz del lado "EASY", haga inspeccionar su vehículo inmediatamente en un concesionario Daihatsu.



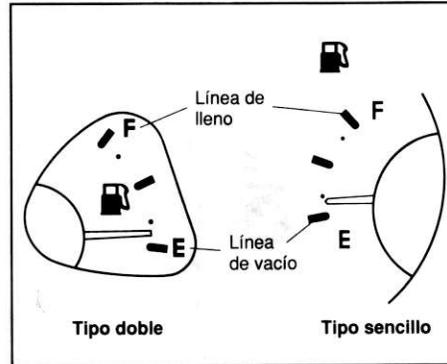
Luz indicadora del desempañador de luneta trasera



Esta luz indicadora se encenderá cuando se conecta el interruptor del desempañador de luneta trasera.

OGS-05017

Indicador de combustible



El indicador de combustible indica permanentemente la cantidad aproximada de combustible en el tanque de combustible.

ADVERTENCIA

No conduzca el vehículo si el nivel de combustible está debajo de la marca de vacío. Esto puede hacer que se produzcan fallas de encendido y dañar el convertidor catalítico.

Además se puede producir un accidente porque se produce un calado del motor o vacilación durante la conducción.

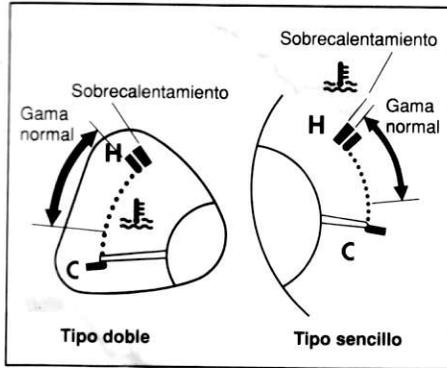
PRECAUCION

Recomendamos hacerse un hábito de mantener siempre el nivel de combustible más de 1/4 lleno.

OGS-05004



Indicador de temperatura del refrigerante de motor



Esta luz indicadora muestra la temperatura del sistema de refrigeración de motor cuando el encendido está en "ON".

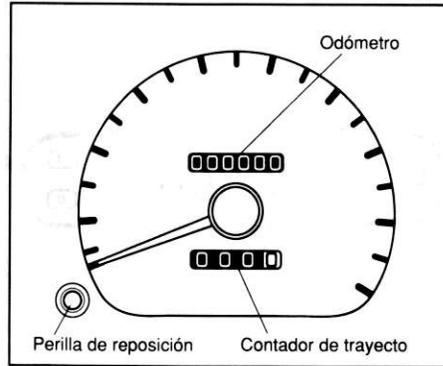
PRECAUCION

No se debe seguir conduciendo cuando el indicador muestra que el motor está sobrecalentado.

(Vea "Sobrecalentamiento del motor")

OGS-05005

Velocímetro, odómetro y contador de trayecto



Velocímetro

La aguja indica la velocidad del vehículo. En los vehículos con aviso de velocidad, la alarma sonará cuando el vehículo se conduce a más de cierta velocidad.

Odómetro

El odómetro indica la distancia que se ha conducido el vehículo.

Cifras blancas — unidad de medida 1 km (1 milla)

Contador de trayecto

El contador de trayecto muestra la distancia conducida en cada trayecto.

Oprima el botón de reposición para volver el contador al cero.

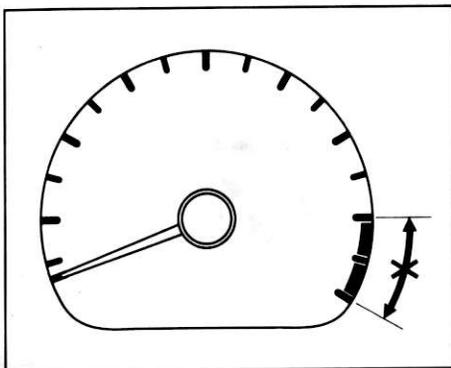
Cifras blancas — unidad de medida 1 km (1 milla)

Cifras negras — unidad de medida 100 m (1/10 milla)

OGS-05006



Tacómetro



El tacómetro indicará las revoluciones por minutos del motor.

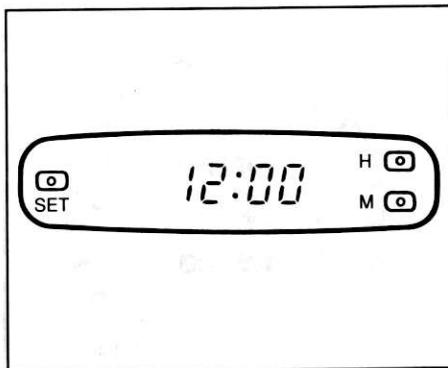
La zona roja indica que el motor se ha pasado de revoluciones.

PRECAUCION

No se debe pasar de revoluciones porque el motor se dañará.

OGS-05007

Reloj digital



Para ajustar la hora

Oprima el botón "H" para ajustar las horas y el botón "M" para ajustar los minutos.

Para ajustar a la hora en punto

Oprima el botón "SET" para que los minutos del reloj queden en cero.

(Ejemplo)

Si se oprime este botón cuando la hora está entre las 2:00 y 2:29, la hora volverá a 2:00.

Si se oprime este botón cuando la hora está entre las 2:30 y 2:59, la hora avanzará a 3:00.

OGS-05010

Calefacción/acondicionador de aire/refuerzo del ventilador

El ventilador funciona cuando el motor está en marcha.



Sección 6

Sistemas de control de flujo de aire

6

Calefacción/acondicionador de aire/refuerzo del ventilador 6-1

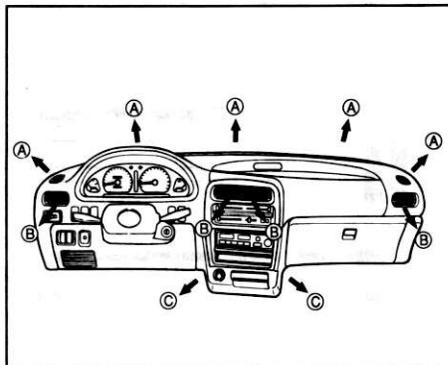


Calefacción/acondicionador de aire/refuerzo del ventilador

La calefacción, el acondicionador de aire o el ventilador funcionan cuando el encendido está en "ON".

OGS-06001

Salidas de ventilación

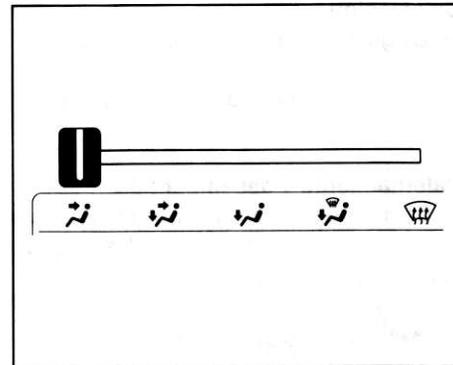


NOTA

El sentido del flujo de aire por las salidas de ventilación B se puede controlar con la perilla en cada salida.

OGS-06002

Palanca de control de salida de aire



Las distintas salidas del aire se pueden elegir con esta palanca.

Enfriamiento o ventilación

Aire frío o aire del exterior se dirige hacia el lado superior del compartimento.



Salidas de aire B

Cabeza fría y pies calientes

Se dirige aire frío hacia la cabeza y aire caliente hacia los pies.



Salidas de aire B y C (y un poco de A)



Calefacción

Se dirige aire caliente hacia los pies.



Salidas de aire © (y un poco por A)

Calentamiento y desempañado

Se dirige aire caliente hacia los pies y hacia el parabrisas y ventanillas de las puertas para desempañarlas.



Salidas de aire A y ©

Desempañado

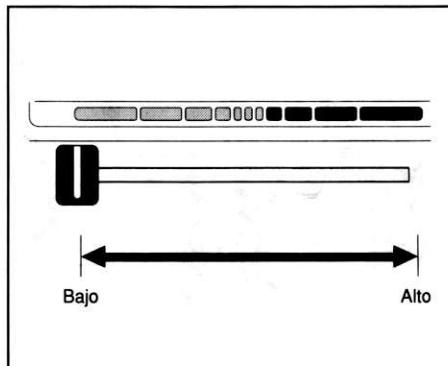
Se desempañan el parabrisas y las ventanillas de las puertas.



Salidas de aire A

OGS-06032

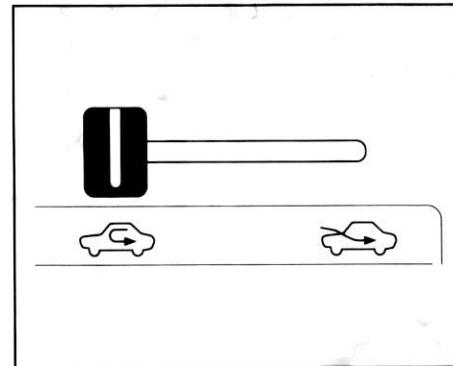
Palanca de control de temperatura



Se puede ajustar la temperatura del aire con esta palanca.

OGS-06033

Palanca de control de admisión de aire



- Se recircula el aire en el interior.
- Entra aire del exterior.

NOTA

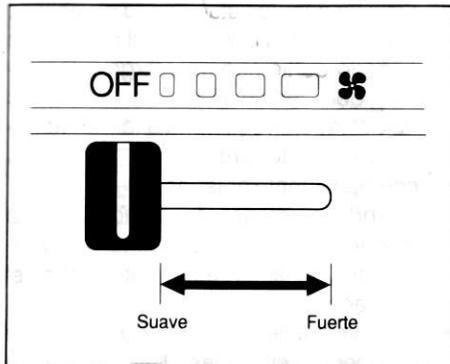
Cuando el aire en el exterior del vehículo no es bueno (mal olor, polvo, etc.), mueva la palanca a . Sin embargo, incluso en estos casos, se debe mover la palanca a de vez en cuando porque de lo contrario los vidrios se empañarán y el aire recirculado se volverá irrespirable.

La palanca debe estar normalmente en .

OGS-06034



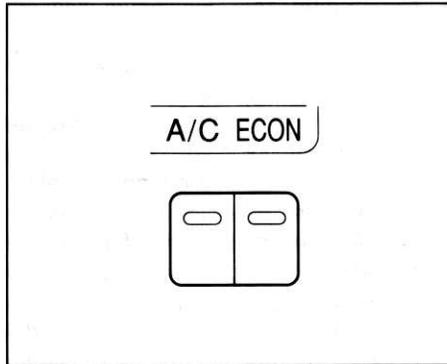
Interruptor del ventilador del soplador



Esta palanca permite cambiar el nivel del flujo de aire.

OGS-06035

Interruptor del acondicionador de aire



Conecte el interruptor del acondicionador de aire cuando desea enfriar o dehumidificar el aire en el interior del vehículo. Para conectar el acondicionador de aire, oprima el interruptor con el ventilador en "ON". Para desconectarlo, vuelva a oprimir el interruptor. La luz indicadora se encenderá cuando esté funcionando el acondicionador de aire.

- A/C (enfriamiento fuerte)
Se puede utilizar para mejorar la habilidad del enfriamiento, con un enfriamiento rápido o para una calefacción con dehumidificación.

- ECON (enfriamiento débil)
Se puede utilizar cuando no es necesario un enfriamiento (o dehumidificación) fuerte. Este modo es más económico.

NOTA

- **A temperaturas ambientes de cerca de 0°C, la función dehumidificadora no podrá funcionar.**
- **Si se enfría el aire demasiado rápidamente, puede salir "humo" de las salidas de ventilación. Esto no es un síntoma de malfuncionamiento.**
- **En algunos modelos específicos, si la temperatura del refrigerante de motor sube excesivamente al subir una cuesta larga, etc., con el acondicionador de aire conectado, éste se desconectará automáticamente.**
- **En algunos modelos específicos, cuando pise el pedal del acelerador a fondo para una aceleración rápida, etc., se desconectará temporalmente el compresor del acondicionador de aire para darle más potencia a la aceleración.**



ADVERTENCIA

Debido a que el motor está equipado con un dispositivo de ralenti acelerado, cuando se deja el vehículo estacionado con el motor en la marcha mínima, el ralenti se acelerará ligeramente cuando el acondicionador de aire está funcionando. Se debe tener esto en cuenta cuando se pone en marcha o se para el vehículo.

OGS-06036

Algunos consejos para el funcionamiento

- Compruebe que los conductos de admisión de aire delante del parabrisas no están obstruidos o tapados por hojas u otros objetos.
- No mueva la palanca de control de temperatura a su posición de enfriamiento máximo cuando la palanca de control de salida de aire está en  o  y se está haciendo funcionar el acondicionador de aire en días muy húmedos. La diferencia en la temperatura ambiente exterior y la del vidrio del parabrisas hará que éste se empañe y puede perder visibilidad.
- No mueva la palanca de control de admisión de aire a la posición  con la palanca de control de salida de aire en las posiciones ,  o . El vidrio se empañará fácilmente en esta posición.
- No utilice la posición  para enfriar el interior del vehículo en días muy húmedos. Se puede empañar el parabrisas.

- Si se ha dejado estacionado el vehículo expuesto a los rayos del sol durante un periodo de tiempo muy largo y el interior del vehículo se ha calentado demasiado, haga funcionar el acondicionador de aire con las ventanillas completamente abiertas.

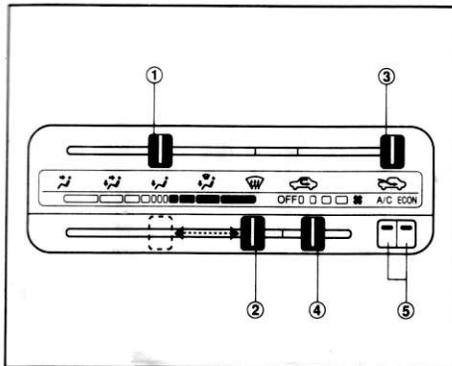
Cuando el interior del vehículo se ha enfriado lo suficiente, cierre las ventanillas y ajuste la temperatura al nivel deseado.

- Las ventanillas pueden empañarse fácilmente en días lluviosos y la visibilidad será muy mala. En este caso se debe hacer funcionar el acondicionador de aire en los modos de enfriamiento o de desempañado.

OGS-06004



Calefacción



Ajuste de las posiciones de las palancas de control e interruptores

- ①
- ② Hacia el lado de alta temperatura
- ③
- ④ Posición deseada
- ⑤ ON u OFF

Conecte el acondicionador de aire si desea dehumidificar el aire.

Si desea una calefacción rápida, mueva las palancas ② y ④ completamente hacia la derecha y la palanca ③ hacia la posición

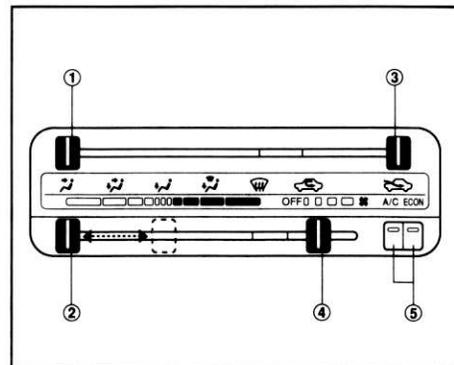


NOTA

Mueva la palanca a de vez en cuando porque de lo contrario se empañarán los vidrios o el aire en el interior del vehículo puede volverse pesado.

OGS-06021

Enfriamiento



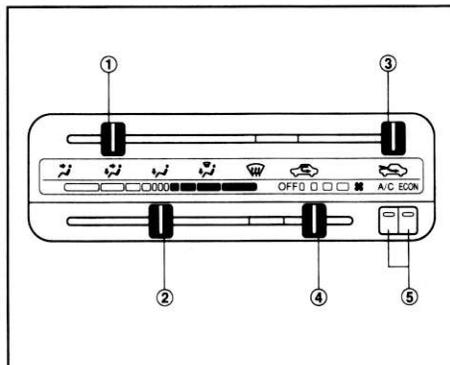
Ajuste de las posiciones de las palancas de control e interruptores

- ①
- ② Hacia el lado de baja temperatura
- ③
- ④ Posición deseada
- ⑤ ON (A/C o ECON)

Si desea un enfriamiento rápido, mueva la palanca ② completamente hacia la izquierda, la palanca ③ hacia la posición y la palanca ④ completamente hacia la derecha.



Para mantener la cabeza fresca y los pies calientes



NOTA

Mueva la palanca a  de vez en cuando porque de lo contrario se empañarán los vidrios o el aire en el interior del vehículo puede volverse pesado.

OGS-06019

Ajuste de las posiciones de las palancas de control e interruptores

- ① 
- ② Posición deseada
- ③ 
- ④ Posición deseada
- ⑤ ON u OFF

Se obtendrá la máxima diferencia de temperatura entre la cabeza y los pies cuando la palanca de control de temperatura ② está en la posición del medio.

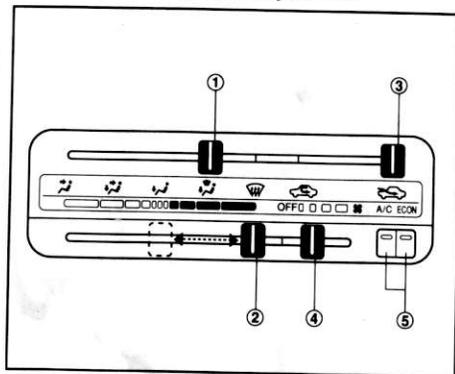
El flujo de aire hacia la cabeza será más fuerte cuando se mueve la palanca de control de salida a la posición  desde la posición .

Conecte el interruptor del acondicionador de aire para dehumidificar el aire.

OGS-06020



Calentamiento y desempañado



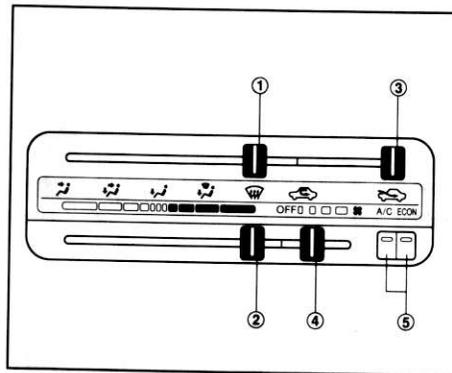
Ajuste de las posiciones de las palancas de control e interruptores

- ①
- ② Hacia el lado de alta temperatura
- ③
- ④ Posición deseada
- ⑤ ON u OFF

Conecte el interruptor del acondicionador de aire para dehumidificar el aire.

OGS-06011

Desempañado

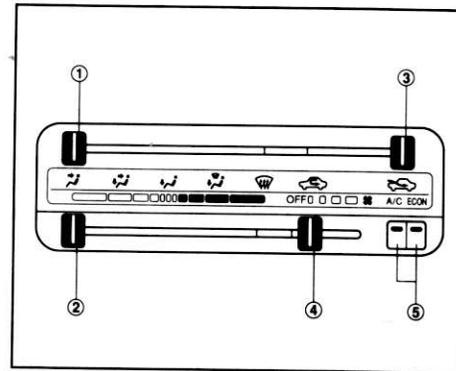


Ajuste de las posiciones de las palancas de control e interruptores

- ①
- ② Posición deseada
- ③
- ④ Posición deseada
- ⑤ ON u OFF

OGS-06024

Ventilación



Ajuste de las posiciones de las palancas de control e interruptores

- ①
- ② Posición deseada
- ③
- ④ OFF
- ⑤ OFF

Entrará aire del exterior aunque el interruptor del ventilador del soplador esté desconectado. Si no hay suficiente ventilación, conecte el interruptor del ventilador del soplador.

OGS-06031



Sección 7

Sistema de audio

Consejos para el uso	7- 1
Radio AM	7- 2
Radio AM/FM	7- 5
Radio MW/SW/FM	7- 8
Radio AM/FM con casetero	7-11
Casetero	7-15
Transmisiones en FM	7-16



Consejos para el uso

El sistema de audio se puede usar con el encendido en "ON" o "ACC".

NOTA

Para evitar que se pueda descargar la batería, no use el sistema de audio durante largo tiempo sin hacer funcionar el motor.

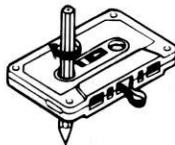
Antena

NOTA

Baje la antena antes de entrar en un lavadero de coches automático. Acostúmbrase a bajar la antena cuando no está escuchando la radio.

Casetero

1. No acerque imanes, destornilladores u objetos similares a las cabezas del casetero o a la cinta del casete.
2. Si se introduce un casete con la cinta floja, pueden producirse problemas en el mecanismo. Se debe eliminar la flojedad de la cinta antes de introducirla.



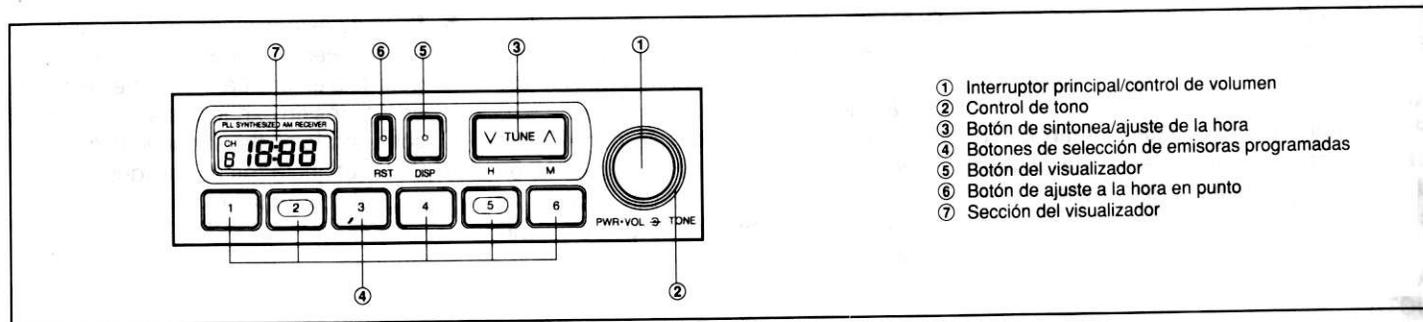
3. Las cintas de los casetes C-120 son muy finas. Estas cintas pueden estirarse y romperse. Trate de no usar cintas C-120.
4. Si la calidad de los agudos ha bajado mucho debido a que las cabezas están sucias, limpie las cabezas con una cinta de limpieza de cabezas.

5. Si no se está escuchando una cinta en el casetero, expulse el casete y guárdelo en una caja. Guarde las cintas en lugares no expuestos a los rayos del sol y donde no haya mucho polvo.
6. Si la etiqueta está por despegarse, péguela correctamente.

OGS-07007



Radio AM



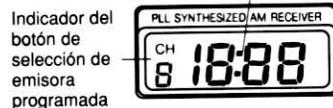
- ① Interruptor principal/control de volumen
- ② Control de tono
- ③ Botón de sintonía/ajuste de la hora
- ④ Botones de selección de emisoras programadas
- ⑤ Botón del visualizador
- ⑥ Botón de ajuste a la hora en punto
- ⑦ Sección del visualizador

- ① Interruptor principal
Oprima el interruptor para hacer funcionar la radio.
Oprima nuevamente el botón para que deje de funcionar.
- ① Control de volumen
Gire el control para ajustar el volumen.
Hacia la derecha sube
Hacia la izquierda ... baja
- ② Control de tono
Gire el control para ajustar el tono.
Hacia la derecha
..... agudos más fuertes
Hacia la izquierda
..... agudos más débiles
- ③ Botón de sintonía
Oprima este botón para sintonizar la frecuencia deseada.

- ③ Botón de ajuste de la hora
Ajuste la hora oprimiendo simultáneamente los botones de ajuste de la hora y del visualizador.
Lea bajo el título "Ajuste de la hora".
- ④ Botones de selección de emisoras programadas
Oprima el botón para seleccionar la emisora que desea escuchar.
Lea bajo los títulos "Sintonización" y "Forma de programar las emisoras".
- ⑤ Botón del visualizador
Al oprimir este botón cuando la radio está sintonizando una emisora, el indicador en el visualizador cambiará y mostrará la frecuencia en lugar de la hora.

- ⑥ Botón de ajuste a la hora en punto.
Oprima este botón para que volver los "minutos" del reloj a cero.
Lea bajo el título "Ajuste de la hora".
- ⑦ Sección del visualizador
Esta sección indica normalmente la hora.

Indicador de la hora/frecuencia sintonizada





Forma de usar la radio

Sintonización

Hay tres formas de seleccionar una emisora.

1. Sintonización manual

Oprima ligeramente el botón de sintonía para elegir la frecuencia deseada.

Cada vez que se oprime el botón, la frecuencia irá cambiando. ▽

- Lado \wedge la frecuencia sube
- Lado \vee la frecuencia baja

La frecuencia sintonizada aparecerá en la sección del visualizador.

Si la frecuencia sintonizada es una de las programadas, aparecerá también el número del canal en la sección del visualizador.

2. Sintonización mediante localización

Mantenga oprimido el botón de sintonía durante más de un segundo y suéltelo.

La radio localizará una emisora que esté transmitiendo, empezando por la frecuencia actual e irá subiendo o bajando. La localización se detendrá al sintonizar una emisora.

- Lado \wedge la frecuencia sube
- Lado \vee la frecuencia baja

La frecuencia sintonizada aparecerá en la sección del visualizador.

Si la frecuencia sintonizada es una de las programadas, aparecerá también el número del canal en la sección del visualizador.

Si desea cancelar la localización, oprima nuevamente el botón de sintonía.

3. Sintonía de emisoras programadas

La emisora programada se seleccionará automáticamente al oprimir el correspondiente botón de selección de emisora programada.

La frecuencia sintonizada y el número del canal aparecerán en la sección del visualizador.

Forma de programar las emisoras

Se pueden programar hasta seis emisoras.

1. Oprima el botón de sintonía para sintonizar la frecuencia que se desea programar.

2. Mantenga oprimido el botón de selección de emisora programada en el que se desea programar esa emisora durante dos segundos o más. La sección del visualizador parpadeará para indicarle que ha quedado memorizada.

NOTA

Si se desconecta la batería o cuando se quema el fusible, se borrarán las emisoras programadas en los botones. Será necesario volver a hacer este procedimiento para memorizar las emisoras en los botones.



Ajuste de la hora

Se puede ajustar la hora que aparece en la sección del visualizador.

Mantenga oprimido el botón del visualizador y oprima el botón de ajuste de la hora para ajustar la hora.

- Lado V Ajuste de la hora
- Lado \wedge Ajuste de los minutos

Forma de ajustar la hora en punto

Oprima el botón de ajuste de la hora en punto para que las cifras de los "minutos" del reloj queden en cero.

Ejemplo

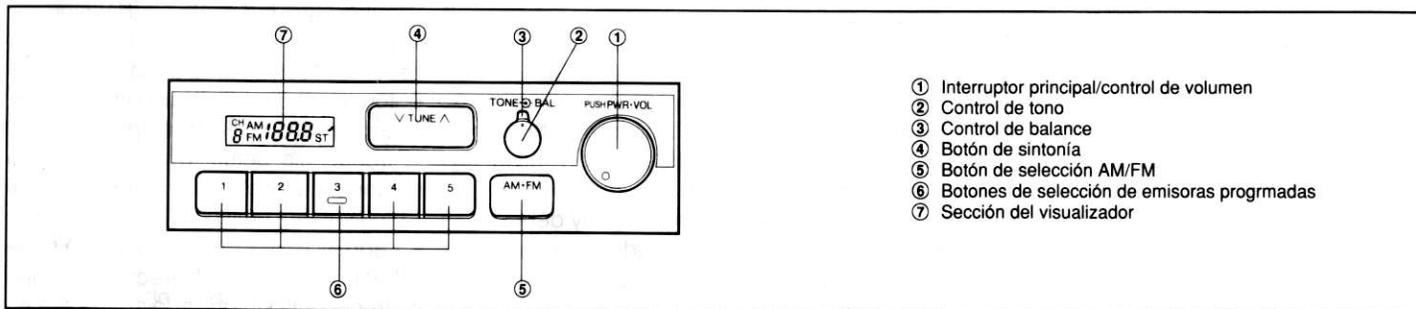
Si se oprime el botón cuando la hora está entre las 2:00 y las 2:29, la hora volverá a 2:00.

Si se oprime el botón cuando la hora está entre las 2:30 y 2:59, la hora pasará a ser las 3:00.

OGS-07008



Radio AM/FM



- ① Interruptor principal/control de volumen
- ② Control de tono
- ③ Control de balance
- ④ Botón de sintonía
- ⑤ Botón de selección AM/FM
- ⑥ Botones de selección de emisoras programadas
- ⑦ Sección del visualizador

- ① Interruptor principal
Oprima el interruptor para hacer funcionar la radio.
Oprima nuevamente el botón para que deje de funcionar.
- ② Control de volumen
Gire el control para ajustar el volumen.
Hacia la derecha ... sube
Hacia la izquierda .. baja
- ③ Control de tono
Gire el control para ajustar el tono.
Hacia la derecha
..... agudos más fuertes
Hacia la izquierda
..... agudos más débiles
- ④ Botón de sintonía
Oprima este botón para sintonizar la frecuencia deseada.
Lea bajo el título "Sintonización".
- ⑤ Botón de selección AM/FM
Oprima el botón para seleccionar entre las bandas de AM y de FM.
- ⑥ Botones de selección de emisoras programadas
Oprima el botón para seleccionar la emisora que desea escuchar.
Lea bajo los títulos "Sintonización" y "Forma de programar las emisoras".
- ③ Control de balance
Gire el control para ajustar el balance del volumen entre los altavoces de la derecha y de la izquierda.
Hacia la derecha
..... se escucha más fuerte el de la derecha
Hacia la izquierda
..... se escucha más fuerte el de la izquierda



⑦ Sección del visualizador

La sección del visualizador tiene las siguientes indicaciones

Indicador del botón de selección de emisora programada

Indicador de la frecuencia sintonizada



Indicador de recepción de una transmisión en estéreo

Indicador de banda AM/FM

Forma de usar la radio

Sintonización

Elija entre la banda de AM o la banda de FM con el botón de selección AM/FM.

La radio cambiará automáticamente para poder recibir las transmisiones de FM en estéreo. Aparecerá la indicación "ST" en la sección del visualizador.

Si la transmisión en estéreo es muy débil o hay ruidos de estática, la radio volverá al modo de recepción monoaural.

Hay tres formas de seleccionar una emisora.

1. Sintonización manual

Oprima ligeramente el botón de sintonía para elegir la frecuencia deseada.

Cada vez que se oprime el botón, la frecuencia irá cambiando.

- Lado \wedge la frecuencia sube
- Lado \vee la frecuencia baja

La frecuencia sintonizada aparecerá en la sección del visualizador.

Si la frecuencia sintonizada es una de las programadas, aparecerá también el número del canal en la sección del visualizador.

2. Sintonización mediante localización

Mantenga oprimido el botón de sintonía hasta escuchar la alarma. Suelte el botón. La radio localizará una emisora que esté transmitiendo, empezando por la frecuencia actual e irá subiendo o bajando. La localización se detendrá al sintonizar una emisora.

- Lado \wedge la frecuencia sube
 - Lado \vee la frecuencia baja
- La frecuencia sintonizada aparecerá en la sección del visualizador.

Si la frecuencia sintonizada es una de las programadas, aparecerá también el número del canal en la sección del visualizador.

Si desea cancelar la localización, oprima nuevamente el botón de sintonía.

3. Sintonía de emisoras programadas

La emisora programada se seleccionará automáticamente al oprimir el correspondiente botón de selección de emisora programada.

La frecuencia sintonizada y el número del canal aparecerán en la sección del visualizador.



Forma de programar las emisoras

Se pueden programar hasta cinco emisoras para cada una de las bandas de AM y de FM.

1. Elija entre la banda de AM y la banda de FM con el botón de selección AM/FM.
2. Oprima el botón de sintonía para sintonizar la frecuencia que se desea programar.
3. Mantenga oprimido el botón de selección de emisora programada en el que se desea programar esa emisora. Se escuchará una alarma cuando se haya memorizado la emisora.

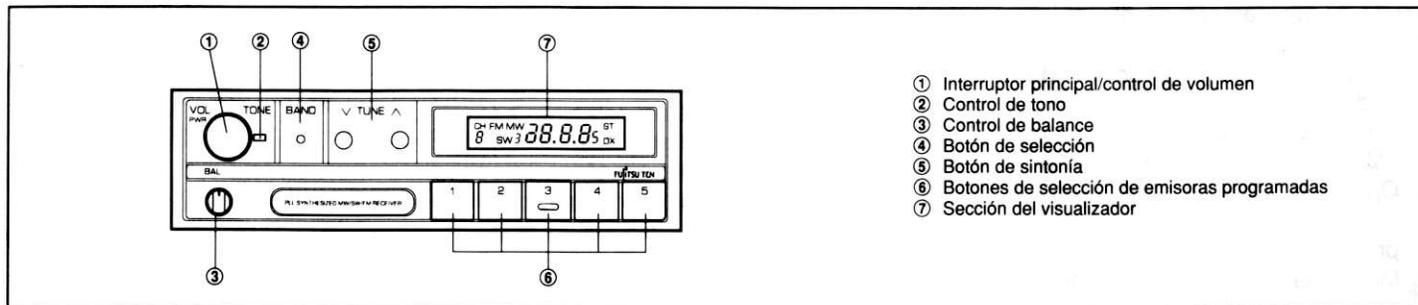
NOTA

Si se desconecta la batería o cuando se quema el fusible, se borrarán las emisoras programadas en los botones. Será necesario volver a hacer este procedimiento para memorizar las emisoras en los botones.

OGS-07009



Radio MW/SW/FM



- ① Interruptor principal/control de volumen
- ② Control de tono
- ③ Control de balance
- ④ Botón de selección
- ⑤ Botón de sintonía
- ⑥ Botones de selección de emisoras programadas
- ⑦ Sección del visualizador

- ① Interruptor principal
Oprima el interruptor para hacer funcionar la radio.
Oprima nuevamente el botón para que deje de funcionar.
- ① Control de volumen
Gire el control para ajustar el volumen.
Hacia la derecha ... sube
Hacia la izquierda .. baja
- ② Control de tono
Gire el control para ajustar el tono.
Hacia la derecha
..... agudos más fuertes
Hacia la izquierda
..... agudos más débiles
- ③ Control de balance
Gire el control para ajustar el balance del volumen entre los altavoces de la derecha y de la izquierda.
Hacia la derecha
..... se escucha más fuerte el de la derecha
Hacia la izquierda
..... se escucha más fuerte el de la izquierda
- ④ Botón de selección MW/SW/FM
Oprima el botón para seleccionar entre las bandas de FM, onda media (MW), onda corta SW1 (2,94-5,175 MHz), SW2 (5,82 - 12,215 MHz) y , SW3 (15,10 - 21,975 MHz) y de FM.
- ⑤ Botón de sintonía
Oprima este botón para sintonizar la frecuencia deseada.
Lea bajo el título "Sintonización".
- ⑥ Botones de selección de emisoras programadas
Oprima el botón para seleccionar la emisora que desea escuchar.
Lea bajo los títulos "Sintonización" y "Forma de programar las emisoras".



Forma de usar la radio

Sintonización

Oprima el botón de selección MW/SW/FM para seleccionar entre las bandas de FM, onda media (MW), onda corta SW1 (2,94-5,17 MHz), SW2 (5,82 - 12,215 MHz) y, SW3 (15,10 - 21,975 MHz).

Si no es posible escuchar una emisora debido a que la recepción de las ondas de radio es muy mala, este aparato conmutará automáticamente la sensibilidad de selección de emisoras. Aparecerá la indicación "DX" en la sección del visualizador.

La radio cambiará automáticamente para poder recibir las transmisiones de FM en estéreo.

Si la transmisión en estéreo es muy débil o hay ruidos de estática, la radio volverá al modo de recepción monoaural.

Hay tres formas de seleccionar una emisora.

1. Sintonización manual

Oprima ligeramente el botón de sintonía para elegir la frecuencia deseada. Cada vez que se oprime el botón, la frecuencia irá cambiando.

- Lado \wedge la frecuencia sube
 - Lado \vee la frecuencia baja
- La frecuencia sintonizada aparecerá en la sección del visualizador.

Si la frecuencia sintonizada es una de las programadas, aparecerá también el número del canal en la sección del visualizador.

2. Sintonización mediante localización

Mantenga oprimido el botón de sintonía hasta escuchar la alarma. Suelte el botón. La radio localizará una emisora que esté transmitiendo, empezando por la frecuencia actual e irá subiendo o bajando. La localización se detendrá al sintonizar una emisora.

- Lado \wedge la frecuencia sube
 - Lado \vee la frecuencia baja
- La frecuencia sintonizada aparecerá en la sección del visualizador.

Si la frecuencia sintonizada es una de las programadas, aparecerá también el número del canal en la sección del visualizador.

Si desea cancelar la localización, oprima nuevamente el botón de sintonía.

3. Sintonía de emisoras programadas

La emisora programada se seleccionará automáticamente al oprimir el correspondiente botón de selección de emisora programada.

La frecuencia sintonizada y el número del canal aparecerán en la sección del visualizador.

- ⑦ Sección del visualizador
La sección del visualizador tiene las siguientes indicaciones





Forma de programar las emisoras

Se pueden programar hasta cinco emisoras para cada una de las bandas de MW, SW y FM. (En el caso de SW, se puede programar un total de cinco emisoras para SW1, SW2 y SW3 combinadas.)

1. Oprima el botón de selección MW/SW/FM para seleccionar entre las bandas de FM, onda media (MW), onda corta SW1 (2,94-5,17 MHz), SW2 (5,82 - 12,215 MHz) y, SW3 (15,10 - 21,975 MHz).
2. Oprima el botón de sintonía para sintonizar la frecuencia que se desea programar.
3. Mantenga oprimido el botón de selección de emisora programada en el que se desea programar esa emisora. Se escuchará una alarma cuando se haya memorizado la emisora.

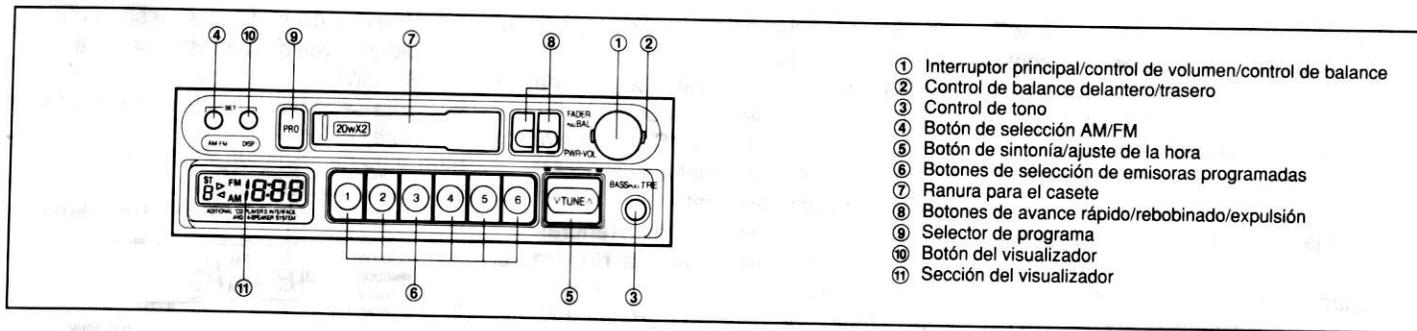
NOTA

Si se desconecta la batería o cuando se quema el fusible, se borrarán las emisoras programadas en los botones. Será necesario volver a hacer este procedimiento para memorizar las emisoras en los botones.

OGS-07010



Radio AM/FM con casetero



- ① Interruptor principal
Oprima el interruptor para hacer funcionar la radio.
Oprima nuevamente el botón para que deje de funcionar.
- ① Control de volumen
Gire el control para ajustar el volumen.
Hacia la derecha ... sube
Hacia la izquierda .. baja
- ① Control de balance
Levante el control y gírelo para ajustar el balance del volumen entre los altavoces de la derecha y de la izquierda.
Hacia la derecha
..... se escucha más fuerte el de la derecha

- Hacia la izquierda
..... se escucha más fuerte el de la izquierda
Una vez terminado el ajuste, oprima el botón para que quede en su posición original.
- ② Control de balance delantero/trasero (Sistema de dos altavoces)
Gire el control para hacer el ajuste de acuerdo a la posición del altavoz.
Completamente hacia la derecha
..... Cuando se instalan los altavoces adelante
Completamente hacia la izquierda
..... Cuando se instalan los altavoces atrás

NOTA

Si se mueve este control a una posición en la que no hay altavoces instalados, no se escucharán ningún sonido. El control debe estar en la posición donde estén instalados los altavoces.

- (Sistema de cuatro altavoces)
Gire el control para ajustar el balance del volumen entre los altavoces delanteros y traseros.
Hacia la derecha se escucha más fuerte atrás
Hacia la izquierda .. se escucha más fuerte adelante

- ③ Control de tono
Control de graves ... Oprima el control para ajustar los graves.
En relación a su punto central (punto con tope de retención):
Hacia la derecha ... graves más fuertes
Hacia la izquierda .. graves débiles

Control de agudos

..... Levante el control y gírelo para ajustar los agudos.

En relación a su punto central (punto con tope de retención):

Hacia la derecha ... agudos más fuertes

Hacia la izquierda .. agudos débiles

- ④ Botón de selección AM/FM
Oprima el botón para seleccionar entre las bandas de AM y de FM.
- ⑤ Botón de sintonía
Oprima este botón para sintonizar la frecuencia deseada.
Lea bajo el título "Sintonización".
- ⑥ Botón de ajuste de la hora
Ajuste la hora oprimiendo simultáneamente los botones de ajuste de la hora y del visualizador.
Lea bajo el título "Ajuste de la hora".

- ⑥ Botones de selección de emisoras programadas
Oprima el botón para seleccionar la emisora que desea escuchar.
Lea bajo los títulos "Sintonización" y "Forma de programar las emisoras".

- ⑦ Ranura para el casete
Coloque un casete en esta ranura.
Lea bajo el título "Forma de usar el casetero".

- ⑧ Botones de avance rápido/rebobinado/expulsión
Oprima estos botones para el avance rápido, rebobinado o expulsión de la cinta.

Lea bajo el título "Forma de usar el casetero".

- ⑨ Selector de programa
Oprima este botón para reproducir la música del otro lado de la cinta en el medio de la reproducción.
Lea bajo el título "Forma de usar el casetero".

- ⑩ Botón del visualizador
Al oprimir este botón cuando la radio está sintonizando una emisora, la indicación en el visualizador cambiará y mostrará la frecuencia en lugar de la hora.

Unos cinco segundos después, el indicador volverá a mostrar la hora.

- ⑪ Sección del visualizador
Esta sección muestra normalmente la hora.





Forma de usar de la radio

Sintonización

Si hay un casete en la ranura, expulse el casete.

Elija entre la banda de AM o la banda de FM con el botón de selección AM/FM.

La radio cambiará automáticamente para poder recibir las transmisiones de FM en estéreo. Aparecerá la indicación "ST" en la sección del visualizador.

Si la transmisión en estéreo es muy débil o hay ruidos de estática, la radio volverá al modo de recepción monoaural.

Hay tres formas de seleccionar una emisora.

1. Sintonización manual

Oprima ligeramente el botón de sintonía para elegir la frecuencia deseada.

Cada vez que se oprime el botón, la frecuencia irá cambiando.

- Lado Λ la frecuencia sube
- Lado V la frecuencia baja

La frecuencia sintonizada aparecerá en la sección del visualizador.

Si la frecuencia sintonizada es una de las programadas, aparecerá también el número del canal en la sección del visualizador.

2. Sintonización mediante localización

Mantenga oprimido el botón de sintonía durante más de 0,5 segundo y suéltelo. La radio localizará una emisora que esté transmitiendo, empezando por la frecuencia actual e irá subiendo o bajando. La localización se detendrá al sintonizar una emisora.

- Lado Λ la frecuencia sube
- Lado V la frecuencia baja

La frecuencia sintonizada aparecerá en la sección del visualizador.

Si la frecuencia sintonizada es una de las programadas, aparecerá también el número del canal en la sección del visualizador.

Si desea cancelar la localización, oprima nuevamente el botón de sintonía.

3. Sintonía de emisoras programadas

La emisora programada se seleccionará automáticamente al oprimir el correspondiente botón de selección de emisora programada.

La frecuencia sintonizada y el número del canal aparecerán en la sección del visualizador.

Forma de programar las emisoras

Se pueden programar hasta seis emisoras para cada una de las bandas de AM y de FM.

1. Elija entre la banda de AM y la banda de FM con el botón de selección AM/FM.
2. Oprima el botón de sintonía para sintonizar la frecuencia que se desea programar.
3. Mantenga oprimido el botón de selección de emisora programada en el que se desea programar esa emisora. No se escuchará ningún sonido inmediatamente. Después de dos segundos, se empezará a escuchar la radio. Esto significa que la emisora ha quedado memorizada.

NOTA

Si se desconecta la batería o cuando se quema el fusible, se borrarán las emisoras programadas en los botones. Será necesario volver a hacer este procedimiento para memorizar las emisoras en los botones.



Forma de usar el casetero

Para escuchar una cinta

Coloque un casete en la ranura del casetero de forma que el borde abierto con cinta esté hacia la derecha y el lado que se quiere escuchar hacia arriba. Se empezará a reproducir la cinta al introducir completamente el casete.

Si se coloca un casete cuando se estaba escuchando la radio, el aparato conmutará automáticamente, empezando a reproducir la cinta.

El sentido de reproducción de la cinta aparecerá en la indicador de programa.

Al llegar la cinta a su final, se invertirá automáticamente el casete y empezará a reproducirse el otro lado de la cinta.

Para el avance rápido o rebobinado

Avance rápido

Oprima el botón ►► cuando el indicador de programa está en ► y el botón ◀◀ cuando el indicador de programa está en ◀.

Rebobinado

Oprima el botón ◀◀ cuando el indicador de programa está en ► y el botón ►► cuando el indicador de programa está en ◀.

Para cancelar el avance rápido o el rebobinado, oprima ligeramente el botón del selector automático de música.

Para cambiar el sentido de la cinta

Oprima el selector de programa para reproducir la música del otro lado de la cinta en el medio de la reproducción. Cambiará el sentido de la flecha en el indicador de programa.

Para expulsar la cinta

La cinta saldrá del casetero al oprimir simultáneamente los botones ◀◀ y ►►.

NOTA

Expulse la cinta con los botones de expulsión antes de girar la llave de encendido a la posición OFF.

Ajuste de la hora

Se puede ajustar la hora que aparece en la sección del visualizador.

Mantenga oprimido el botón del visualizador y oprima el botón de ajuste de la hora para ajustar la hora.

- Lado V Ajuste de la hora
- Lado Λ Ajuste de los minutos

Forma de ajustar la hora en punto

Oprima simultáneamente los botones de selección de AM/FM y del visualizador para que las cifras de los "minutos" del reloj queden en cero.

Ejemplo

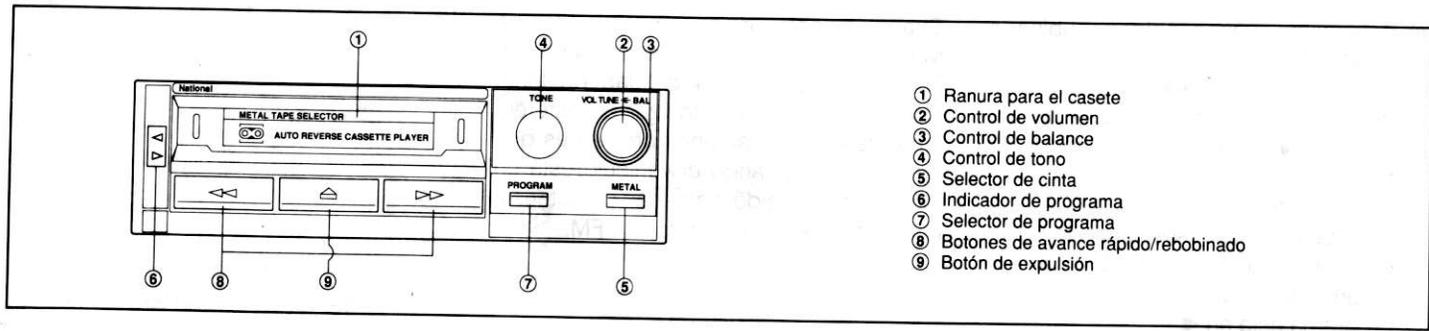
Si se oprime el botón cuando la hora está entre las 2:00 y las 2:29, la hora volverá a 2:00.

Si se oprime el botón cuando la hora está entre las 2:30 y 2:59, la hora pasará a ser las 3:00.

OGS-07012



Casetero



- ① Ranura para el casete
- ② Control de volumen
- ③ Control de balance
- ④ Control de tono
- ⑤ Selector de cinta
- ⑥ Indicador de programa
- ⑦ Selector de programa
- ⑧ Botones de avance rápido/rebobinado
- ⑨ Botón de expulsión

- ① **Ranura para el casete**
Coloque un casete en esta ranura de forma que el borde abierto con cinta esté hacia la derecha y el lado que se quiere escuchar hacia arriba. Se empezará a reproducir la cinta al introducir completamente el casete.
El sentido de reproducción de la cinta aparecerá en la indicación de programa.
Al llegar la cinta a su final, se invertirá automáticamente el casete y empezará a reproducirse el otro lado de la cinta
- ② **Control de volumen**
Gire el control para ajustar el volumen.
Hacia la derecha ... sube
Hacia la izquierda .. baja

- ③ **Control de balance**
Gire el control para ajustar el balance del volumen entre los altavoces de la derecha y de la izquierda.
Hacia la derecha
..... se escucha más fuerte el de la derecha
Hacia la izquierda
..... se escucha más fuerte el de la izquierda
- ④ **Control de tono**
Gire el control para ajustar el tono.
Hacia la derecha agudos más fuertes
Hacia la izquierda .. agudos débiles

- ⑤ **Selector de cinta**
Se pueden seleccionar las características de ecualización de la cinta de acuerdo al tipo de cinta usado, oprimiendo el botón.
■ ON Cintas de metal
■ OFF Cintas normales
- ⑥ **Indicador de programa**
Aparece la indicación del sentido de reproducción de la cinta.
- ⑦ **Selector de programa**
Oprima este botón para reproducir la música del otro lado de la cinta en el medio de la reproducción.
Cambiará también el sentido de la flecha en el indicador de programa.



Transmisiones en FM

⑧ Botones de avance rápido/rebobinado Avance rápido

Oprima el botón ►► cuando el indicador de programa está en ► y el botón ◀◀ cuando el indicador de programa está en ◀.

Rebobinado

Oprima el botón ◀◀ cuando el indicador de programa está en ► y el botón ►► cuando el indicador de programa está en ◀.

Para cancelar el avance rápido o el rebobinado, oprima ligeramente el siguiente botón.

⑨ Botón de expulsión

Oprima este botón para dejar de reproducir y oprima a fondo para que salga la cinta.

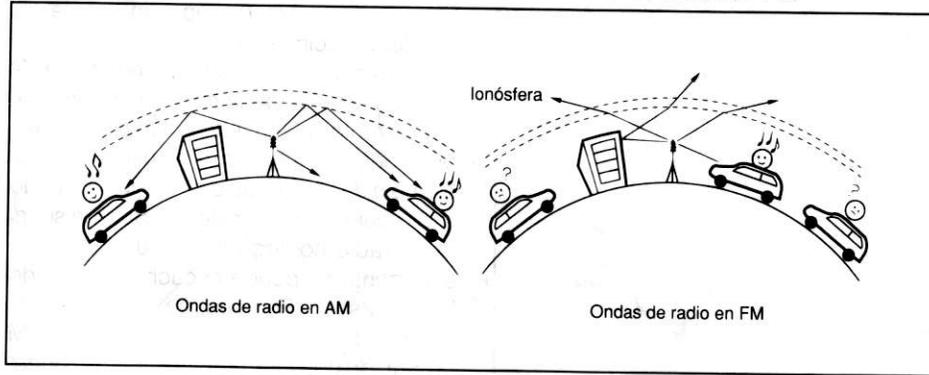
Cuando se compara con transmisiones de radio normales (AM), las transmisiones en FM ofrecen una mejor calidad de tono. Además se puede sintonizar en estéreo. Sin embargo hay algunos problemas que se presentan cuando el vehículo está en movimiento, debido a algunas características inherentes de las ondas de FM.

OGS-07001

OGS-07011



Característica de transmisión en línea recta de la señal de radio en FM

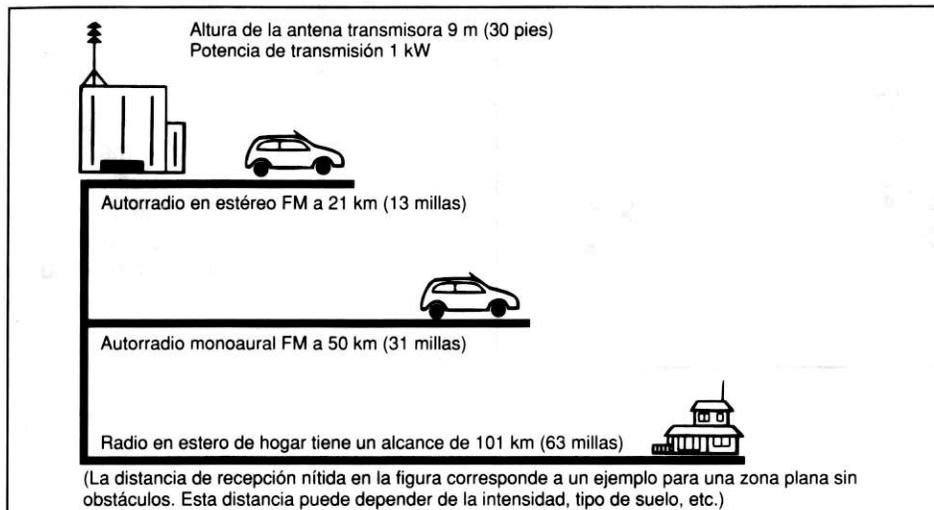


Debido a que la señal de radio en FM tiene una frecuencia mayor que la señal de radio en AM, la señal de radio en FM tiene propiedades similares a las de la luz. Por lo tanto, las señales pueden verse interrumpidas por edificios o montañas y, en esos casos, no se pueden recibir los programas en FM. La distancia y campo de recepción de los programas en FM es más angosto que el de las señales de radio en AM.

OGS-07002



Distancia para escuchar los programas en FM



Si se está escuchando un programa de FM en su hogar, el uso de una radio en estéreo en el hogar permite escuchar los programas de FM aunque las señales sean muy débiles, elevando la antena o usando una de mayor sensibilidad. Por otro lado, si se escuchan programas en FM de la radio de su vehículo durante la conducción, la transmisión se verá afectada negativamente por una serie de factores, por ejemplo, la forma de la antena, su

instalación y el ruido del motor. Por lo tanto la distancia dentro de la cual se pueden escuchar claramente los programas se hace menor si se compara con la de su hogar.

Para escuchar claramente las señales de radio se debe extender la antena al máximo durante la recepción en FM.

OGS-07003

Desvanecimiento

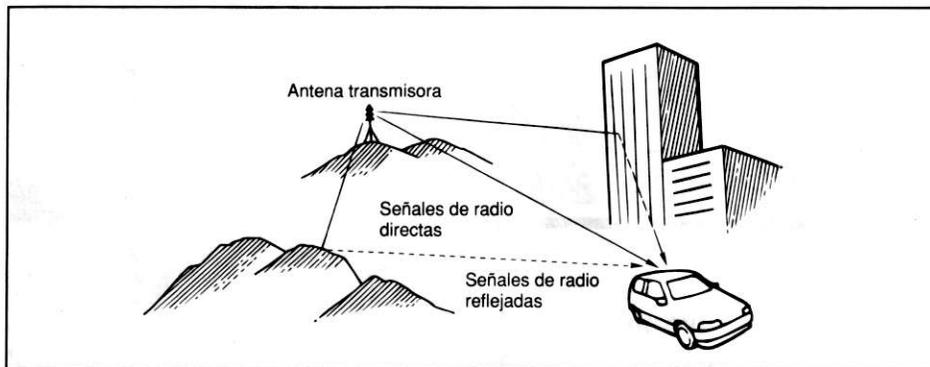
Hay lugares donde las señales de radio en FM se vuelven débiles repentinamente. Es un "desvanecimiento".

El desvanecimiento es un fenómeno en el cual las señales de la radio desaparecen. Por ejemplo, la señal de la radio se vuelve muy débil detrás de un obstáculo, por ejemplo de un edificio o de postes. Cuando el vehículo pasa por estos lugares, la señal de la radio no llega hasta su antena. En este punto se puede escuchar un sonido "Zsss, Zsss". Este es un problema inherente a las señales de radio en FM producido por sus características de onda. No hay forma de evitar este problema.

OGS-07004



Múltiples pasos



Una señal de radio en FM se refleja cuando choca contra un edificio o contra las montañas. Cuando la antena de su vehículo recibe simultáneamente las señales directas de la radio y las señales reflejadas, se escuchará un sonido “zu, zu” o la voz de una animadora se volverá masculina. Es el fenómeno de distorsión de “múltiples pasos”.

El número de lugares donde se produce este fenómeno no es muy grande. Para evitarlo, se debe salir de dicha zona.

Forma de recibir las señales de la radio cuando hay demasiadas interferencias

Si el ruido se vuelve molesto, pruebe a reducir los sonidos agudos. Con esto se reducirá el nivel de ruidos y los sonidos serán más placenteros.

- **Esta radio incluye el circuito ASC (control de separación automática). Cuando el vehículo entra en una zona con señales de radio débiles, este circuito automáticamente baja la separación en estéreo y se mejora la relación de señal a ruido (S/N). Cuando el vehículo vuelve a una zona en la que las señales de radio se reciben bien, la separación del estéreo se hará mayor.**

OQS-07005



Sección 8

Espejos retrovisores

Espejos retrovisores exteriores	8-1
Espejo retrovisor interior	8-2



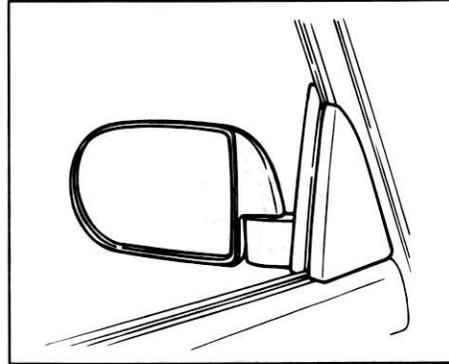
Espejos retrovisores exteriores

ADVERTENCIA

No se deben ajustar los espejos durante la conducción. Mientras se está haciendo esto puede perder el control del vehículo.

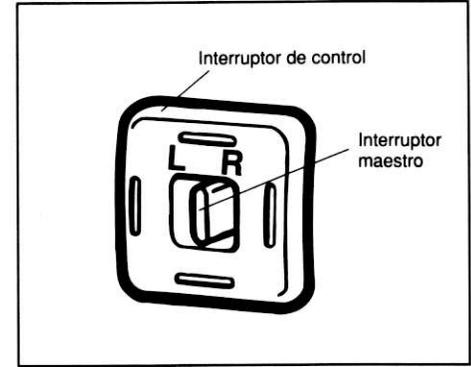
PRECAUCION

No raye el espejo al limpiarlo para sacar el hielo o la nieve pegados al mismo.



Para ajustar los espejos a mano

Ajuste los espejos retrovisores exteriores con la mano hasta que se pueda ver parte de su propia carrocería en la parte del espejo más cercana a la ventanilla.



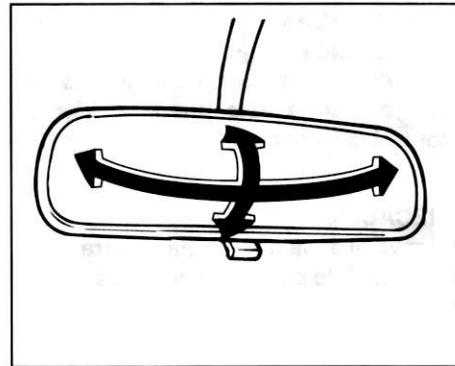
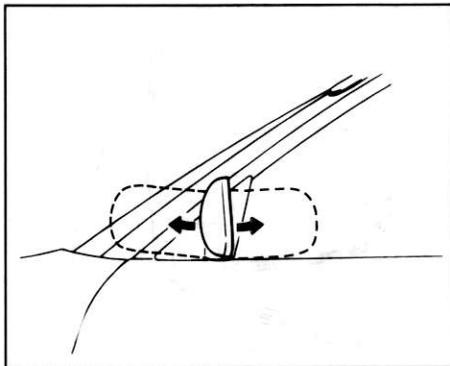
Para ajustar los espejos con el interruptor de control remoto del espejo retrovisor

El interruptor de control remoto del espejo retrovisor funciona sólo cuando la llave de encendido está en la posición "ACC" u "ON".

1. Coloque el interruptor maestro hacia la izquierda o derecha correspondiente al espejo que se desea mover.
2. Oprima el interruptor de control para ajustar el espejo de tal forma que pueda verse parte del vehículo del lado donde está instalado el espejo.



Espejo retrovisor interior



3. Vuelva el interruptor maestro a la posición neutral (OFF) cuando no se lo está usando.

Para doblar los espejos retrovisores exteriores

Para doblar los espejos retrovisores exteriores, simplemente empuje hacia adelante o hacia atrás.

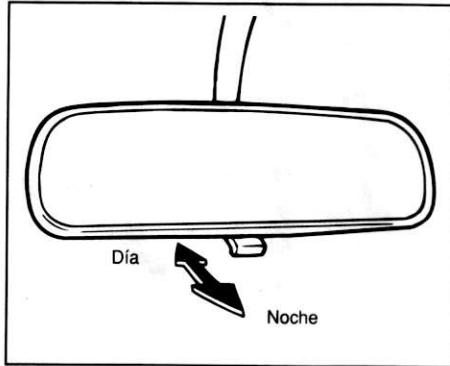
OGS-08001

Para ajustar el espejo

Ajuste el espejo retrovisor interior con la mano de tal forma que se puedan ver claramente los objetos de atrás.

ADVERTENCIA

No ajuste el espejo retrovisor durante la conducción. Esto puede hacer que pierda el control del vehículo.



Para ajustarlo en la posición de noche

Para evitar el reflejo de los faros de los vehículo que vienen de atrás, durante la conducción nocturna, tire de esta palanca.

ADVERTENCIA

Se perderá nitidez en la visión del espejo cuando se lo usa en la posición de noche.

OGS-08004



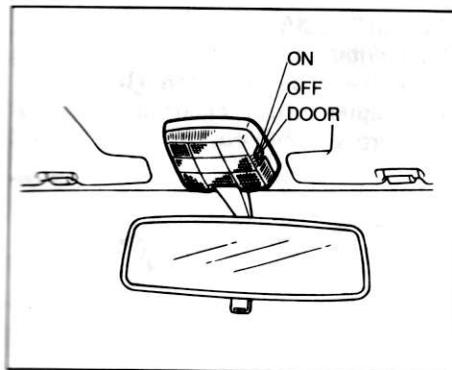
Sección 9

Equipos en el interior

Luz interior	9-1
Foco de luz	9-1
Luz del compartimiento para equipajes	9-1
Bocina	9-2
Empuñadura de apoyo	9-2
Cenicero	9-2
Visera parasol	9-4
Apoyo para el pie	9-4
Ganteras	9-5
Apoyavasos	9-5
Bandeja para paquetes trasera	9-5
Extintor de incendio (especificaciones para Qatar)	9-6



Luz interior

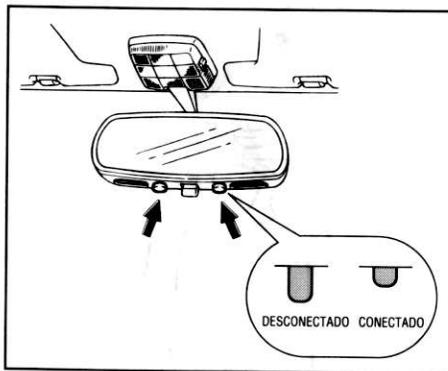


Coloque el interruptor de la luz interior a la posición "ON" para que se encienda la luz y a "OFF" para apagarla.

Cuando el interruptor está en la posición de "DOOR" la luz se encenderá al abrir una de las puertas o cuando no están bien cerradas.

OGS-09001

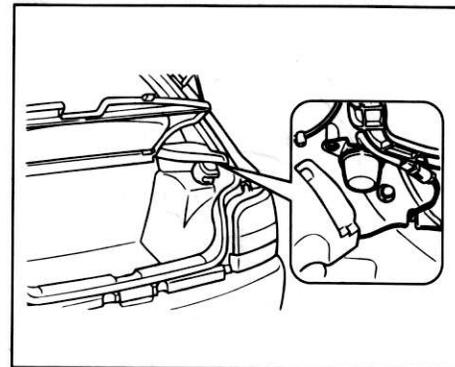
Foco de luz



Oprima el interruptor del foco de luz para encender la luz y oprima nuevamente para apagarlo.

OGS-09020

Luz del compartimiento para equipajes

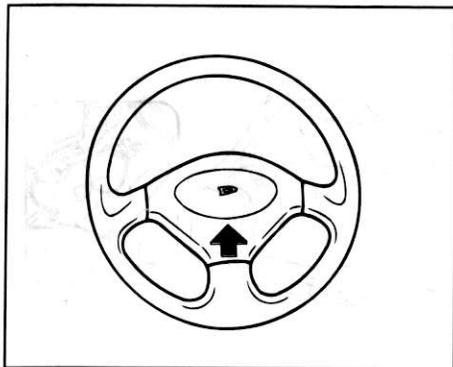


Esta luz se enciende al abrir la puerta del compartimiento para equipajes y se apagará al cerrarla.

OGS-09011



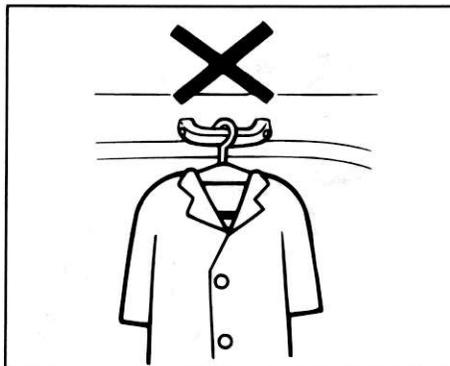
Bocina



Oprima el lugar indicado por la flecha para que suene la bocina.

OGS-09002

Empuñadura de apoyo



ADVERTENCIA
No cuelgue nada de la empuñadura.
Puede molestar la visibilidad del conductor

OGS-09003

Cenicero

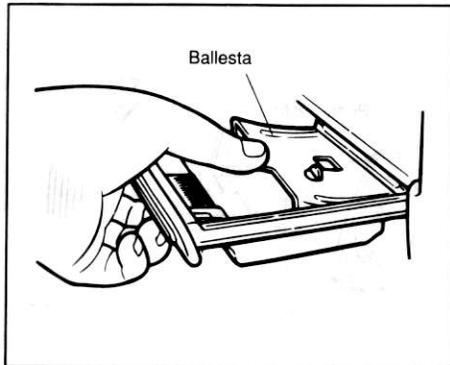
ADVERTENCIA

Para evitar un incendio

- No use el cenicero como basurero.
- Apague bien el cigarrillo antes de cerrar el cenicero.

OGS-09004

Cenicero delantero



Tire del cenicero para abrirlo y usarlo. Vuelva el cenicero a su posición normal cuando no se lo usa.

Para sacar el cenicero

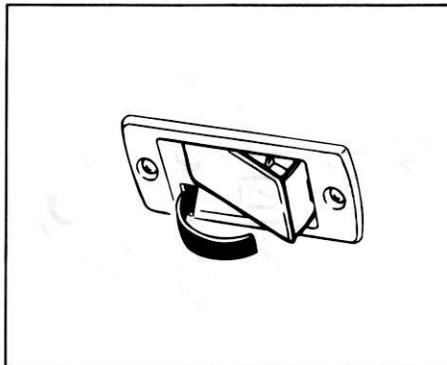
Tire completamente del cenicero. Sáquelo mientras se tira del cenicero ligeramente hacia abajo haciendo fuerza sobre la placa de ballesta.

Para colocar el cenicero

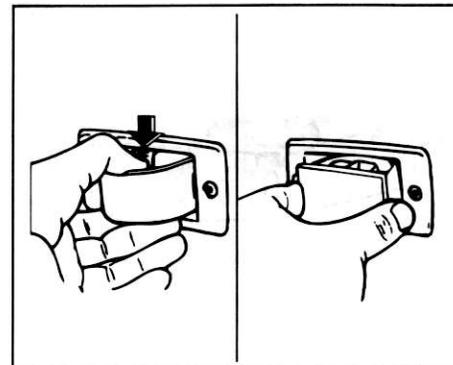
Alinee el cenicero en los carriles derecho e izquierdo y colóquelo en su posición.

OGS-09005

Cenicero trasero



Empuje el cenicero, tal como se puede ver en la figura, para usarlo. Vuelva a cerrar el cenicero cuando no lo use más.



Para sacar el cenicero

Tire del cenicero mientras se lo levanta ligeramente y aplique una ligera presión hacia abajo sobre la placa de resorte.

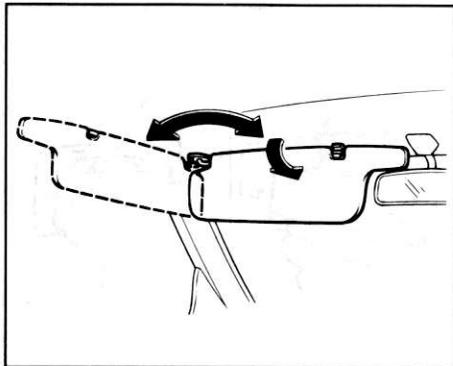
Para instalar el cenicero

Empuje a su posición con la parte redonda hacia adentro.

OGS-09006



Visera parasol



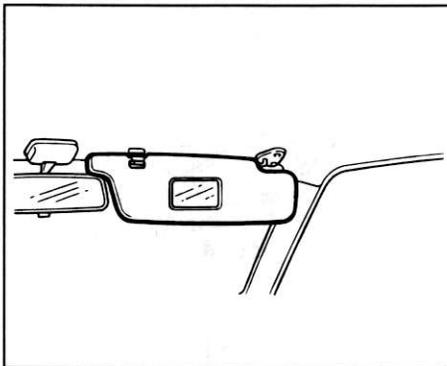
Baje la visera parasol para proteger sus ojos de los rayos del sol. La visera también se puede girar hacia la ventanilla de la puerta.

ADVERTENCIA

Vuelva la visera a su posición normal cuando no se la necesita. La visera puede afectar su visibilidad.

OGS-09007

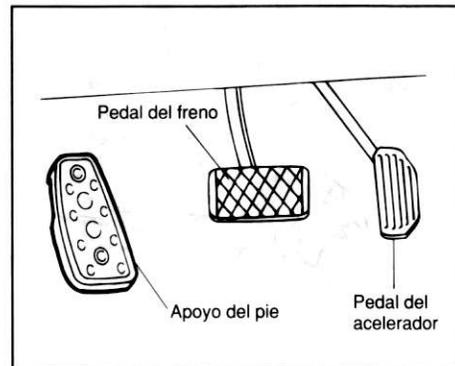
Espejo para maquillaje



Baje la visera del lado del acompañante para usar como espejo para maquillaje.

OGS-09021

Apoyo para el pie

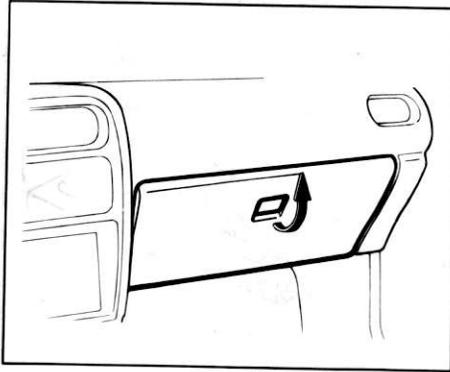


Es un apoyo del pie muy conveniente para descansar el pie izquierdo cuando se conduce en los vehículos con transmisión automática o cuando no se está usando el pedal del embrague en los vehículos con transmisión manual.

OGS-09022



Guantera



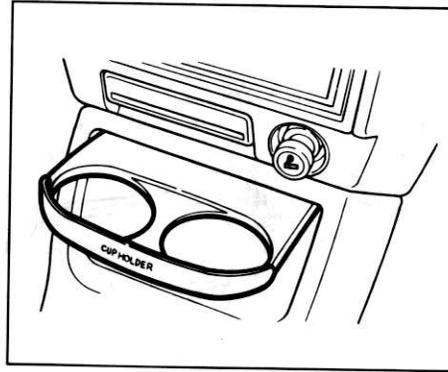
Levante la palanca para abrir la tapa de la guantera y empuje la tapa para cerrarla.

ADVERTENCIA

La tapa de la guantera debe estar cerrada durante la conducción. Esto evitará el peligro de sufrir heridas en caso de accidente o conducción en condiciones difíciles.

OGS-09008

Apoyavasos



Abra el apoyavasos cuando desea usarlo y cierre cuando no se va a usar más.

ADVERTENCIA

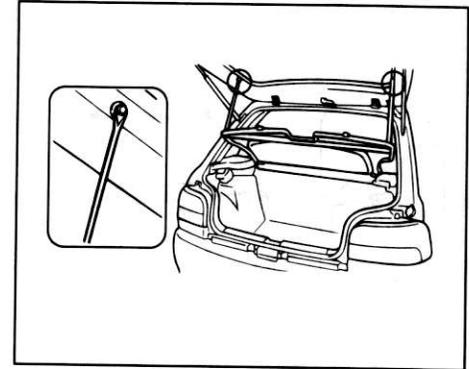
Cierre el apoyavasos cuando no se lo esté usando. Esto ayudará a evitar una herida profunda en caso de accidente o cuando se conduce en caminos peligrosos.

PRECAUCION

Si el líquido del vaso se cayera sobre la radio, etc. cuando está usando este apoyavasos, puede haber problemas. Debe evitar derramar líquidos en lo posible.

OGS-09023

Bandeja para paquetes trasera

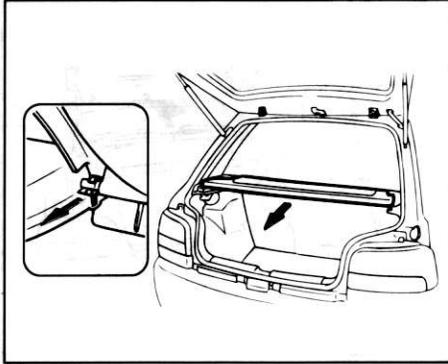


Para sacar la bandeja para paquetes

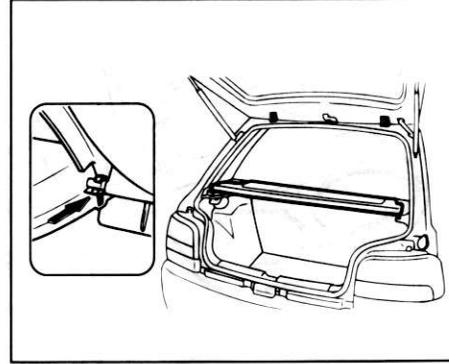
Desconecte los cables de soporte de la compuerta trasera.



Extintor de incendio (especificaciones para Qatar)



Saque la bandeja para paquetes.



Para instalar la bandeja para paquetes

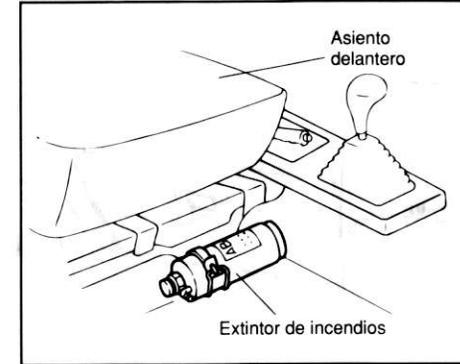
Alinee los ejes en cada punta de la bandeja para paquetes con los correspondientes pestillos y empuje la bandeja para paquetes en su posición.

Vuelva a conectar los cables de soporte en la compuerta trasera.

ADVERTENCIA

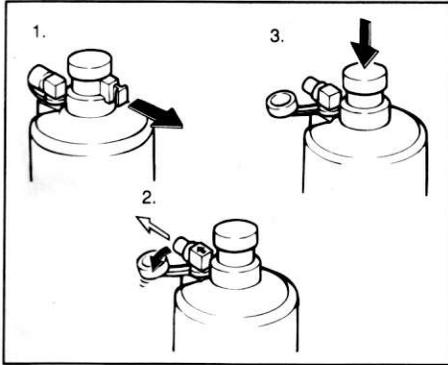
No apoye nada sobre la bandeja para paquetes.

Puede tapar la visión del conductor o dañar la bandeja para paquetes.



Desmonte el extintor de incendio de debajo del asiento del acompañante.

OGS-09009



1. Tire del clip de seguridad.
2. Apunte la tobera hacia el fuego. La distancia con respecto al fuego debe ser de entre 2 m (6,6 pies) a 4 m (13,1 pies).
3. Oprima el botón con fuerza.

OGS-09013



Sección 10

Consejos para la conducción

Antes de poner en marcha el motor	10- 1
Puesta en marcha del motor	10- 1
Instrucciones para los cambios de la transmisión manual	10- 4
Puntos para el cambio de marchas	10- 4
Instrucciones para los cambios del ESAT (Transmisión automática con sistema eléctrico)	10- 5
Consejos para la conducción normal	10-10
Consejos para una conducción económica	10-11
Consejos para la conducción en invierno	10-12
Sistema de frenos	10-13
Indicador de desgaste de la almohadilla del freno	10-14
Consejos para estacionar el vehículo	10-15
Dirección hidráulica	10-17



Antes de poner en marcha el motor

1. Realice la inspección previa a la puesta en marcha del motor. Vea la sección 13.
2. Confirme la seguridad alrededor del vehículo antes de entrar en el mismo.
3. Compruebe que el freno de estacionamiento está puesto.
4. Ajuste la posición del asiento, el ángulo del respaldo y la altura del apoyacabezas.
5. Ajuste el espejo retrovisor interior y los espejos retrovisores exteriores.
6. Abroche los cinturones de seguridad.
7. Apague todas las luces y accesorios que no sean de utilidad.
8. Confirme en el indicador de combustible que hay suficiente combustible como para seguir conduciendo.

OGS-10001

Puesta en marcha del motor

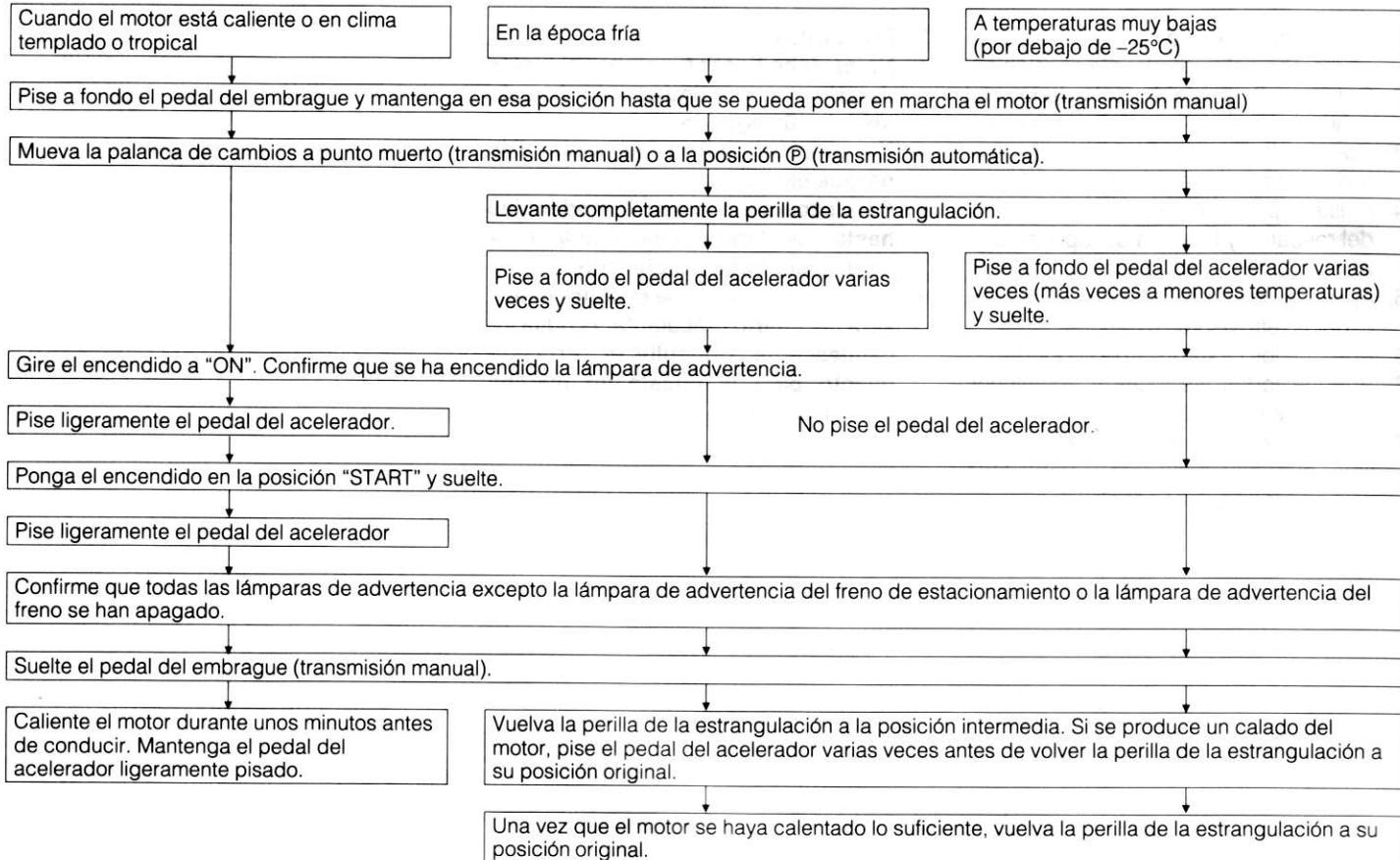
PRECAUCION

- **No se debe hacer funcionar el motor de arranque continuamente durante más de 10 segundos.**
- **No se debe acelerar un motor frío porque éste se dañará.**
- **Conduzca a velocidades moderadas hasta que el motor haya tenido tiempo de calentarse lo suficiente.**
- **Para poner en marcha el motor diesel será necesario precalentar la bujía incandescente. Consulte el “Procedimiento para la puesta en marcha (motor diesel)”.**

OGS-10002

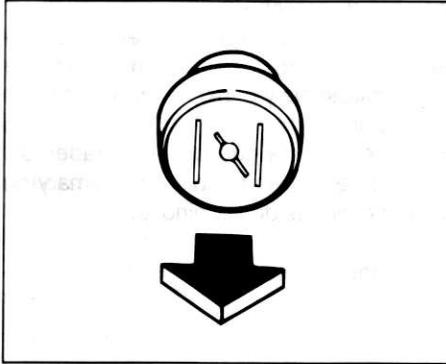


Procedimientos para la puesta en marcha de un vehículo con motor de carburador





Perilla de la estrangulación



Levante la perilla de la estrangulación para una puesta en marcha sin problemas en la época fría. Cuando haya conseguido poner en marcha el motor, vuelva a una posición intermedia y, cuando se haya calentado el motor lo suficiente, vuelva a su posición original.

Para los procedimientos de puesta en marcha del motor, vea la página 10-2.

PRECAUCION

No levante la perilla de la estrangulación en la época calurosa o cuando el motor está caliente. Puede dañarse el motor.

OGS-10023

Cuando no se puede poner en marcha el motor

1. Si no se puede poner en marcha el motor después de varios intentos, probablemente el motor esté ahogado parcialmente con el combustible. Espere un poco antes de tratar de nuevo. Ponga en marcha el motor pisando a fondo el pedal del acelerador con la perilla de la estrangulación en su posición normal.

PRECAUCION

No haga funcionar el interruptor del motor continuamente durante más de 10 segundos.

2. Si no se consigue poner en marcha el motor, no siga tratando de girar el interruptor de encendido. Inspeccione el combustible, las bujías e encendido, etc.

OGS-10062

Procedimiento para la puesta en marcha de vehículos con motor EFI

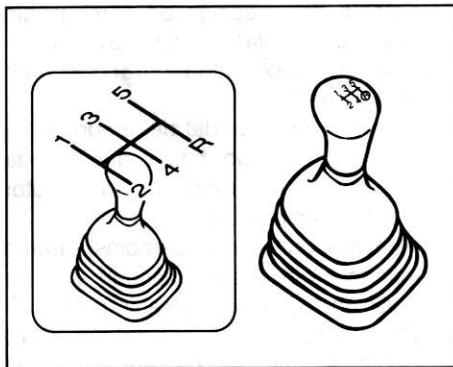
El sistema de inyección de combustible electrónico controla la mezcla de aire-combustible más apropiada para poner en marcha el motor.

1. Pise a fondo el pedal del embrague y mantenga pisado hasta que pueda ponerse en marcha el motor (transmisión manual).
2. Mueva la palanca de cambios a punto muerto (transmisión manual) o a la posición  (transmisión automática).
3. Gire el encendido a la posición "ON". Confirme que se ha encendido la lámpara de advertencia.
4. Levante el pie del pedal del acelerador, gire el encendido a la posición "START" y suelte.
5. Confirme que todas las lámparas de advertencia excepto la lámpara de advertencia del freno de estacionamiento o la lámpara de advertencia de frenos se han apagado.
6. No acelere un motor que no se haya calentado lo suficiente.
A temperaturas por debajo del cero, caliente el motor durante unos minutos antes de empezar a conducir.

OGS-10058



Instrucciones para los cambios de la transmisión manual



Los patrones de cambios son los indicados en la figura.

Pise a fondo el pedal del embrague para hacer los cambios. Si los cambios no entran bien, suelte y vuelva a pisar el pedal del embrague antes de tratar de nuevo.

La transmisión fue diseñada de tal forma que no pueda entrar directamente de la 5a. a la marcha atrás. Para hacer el cambio de 5a. a marcha atrás, primero se debe volver la palanca a punto muerto y después a marcha atrás, después de que el vehículo haya parado completamente.

PRECAUCION

Mueva el cambio a marcha atrás después de que el vehículo haya parado completamente; de lo contrario se puede dañar la transmisión.

Cuando se conduce por cuestas pronunciadas, haga el cambio a una marcha más baja o use el freno del motor según las condiciones de la carretera y la velocidad a la que se está conduciendo el vehículo.

ADVERTENCIA

Conduzca con cuidado cuando se hace el cambio a una marcha más baja en caminos con hielo, resbalosos o mojados. Se puede producir un bloqueo de las ruedas o patinaje y habrá una pérdida de control o accidente.

OGS-10003

Puntos para el cambio de marchas

Velocidades recomendadas para el cambio de marcha

Haga los cambios de marcha a las siguientes velocidades para un uso más eficiente del combustible y para una vida más larga del motor.

Tenga en cuenta que las velocidades del cambio dependen también del clima y de las condiciones del camino, etc.

Velocidades recomendadas para el cambio

Tipo de motor	Cambio	km/h (mph)
1ra.-2a. 2a.-1ra.	15 (9)	
2a.-3a. 3a.-2a.	35 (22)	
3a.-4a. 4a.-3a.	50 (31)	
4a.-5a. 5a.-4a.	70 (43)	

OGS-10004



Máximas velocidades admisibles

PRECAUCION

Si el vehículo se conduce a más velocidad de la descrita en el siguiente cuadro, no haga el cambio a una marcha más baja. De lo contrario el motor puede dañarse.

Velocidades máximas permisibles

km/h (mph)

Tipo de motor Cambio	HC-C	HC-E	HD-E	CB-24	
				*1	*2
1	45 (28)	50 (31)	45 (28)	35 (22)	35 (22)
2	75 (47)	100 (62)	80 (50)	65 (40)	60 (37)
3	110 (68)	145 (90)	115 (71)	95 (59)	90 (56)
4	150 (93)	165 (103)	155 (96)	135 (84)	125 (78)

*1 Especificaciones para Australia y Europa

*2 Excepto especificaciones para Australia y Europa

OGS-10005

Instrucciones para los cambios del ESAT (Transmisión automática con sistema eléctrico)



NOTA

Esta transmisión está controlada electrónicamente para una conducción más suave.

- ⇒ Mueva la palanca de cambios con el pedal del freno pisado y con el botón de la palanca de cambios oprimido.
- ➔ Mueva la palanca de cambios con el botón de la palanca de cambios oprimido.
- ⇒ Mueva la palanca de cambios sin oprimir el botón de la palanca de cambios.

A continuación se indican las funciones en cada posición.

- Ⓟ Para estacionar el vehículo, puesta en marcha del motor y para sacar la llave de encendido.
- Ⓡ Para dar marcha atrás.
- Ⓝ Punto muerto.
Se puede poner en marcha el motor desde esta posición.
Sin embargo se recomienda la puesta en marcha desde Ⓟ para su mayor seguridad.
- Ⓧ ... Para la conducción normal
Se producen los cambios de marcha automáticamente entre la primera marcha y la sobremarcha, de acuerdo a la velocidad del vehículo.
- Ⓢ Para el frenado del motor o aceleración rápida
Los cambios se harán automáticamente entre 1ra. y 2a. de acuerdo a la velocidad del vehículo.
- Ⓛ Para un frenado del motor más efectivo.
La transmisión no cambiará hacia arriba de la 1ra.



NOTA

El motor sólo puede ponerse en marcha en **P** o **N**.

OGS-10006

Interruptor de la sobremarcha



Posición "ON":

Se puede usar esta posición durante la conducción normal. La transmisión actuará como una transmisión automática de 4 marchas.

Posición "OFF":

Oprima el interruptor para desconectar el interruptor de la sobremarcha. Se encenderá la luz indicadora en el tablero de controles. Oprima nuevamente para conectar el interruptor de la sobremarcha. Debe estar en esta posición cuando necesita usar el freno del motor en una bajada o cuando desea conducir suavemente, con menos cambios de marcha en una subida. En este caso, la transmisión funcionará como una transmisión automática de 3 marchas.

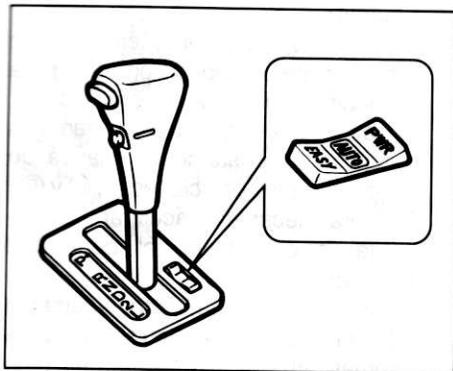
NOTA

Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición "OFF" y el interruptor de la sobremarcha también está en la posición "OFF", al volver a poner en marcha el motor, el interruptor de la sobremarcha estará automáticamente conectado (ON).

OGS-10046



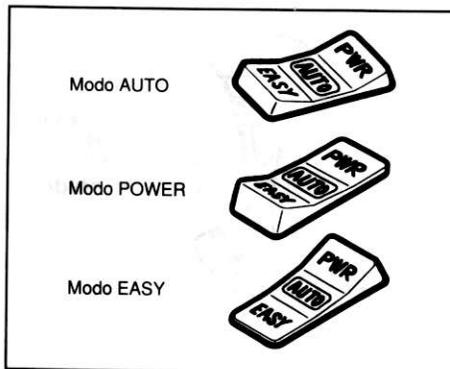
Interruptor de selección de modo



Este interruptor sólo puede activarse cuando la palanca de cambios está en la posición **D**.
Seleccione el modo de conducción más apropiado al tipo de conducción realizado.

Modo AUTO

Conduzca normalmente en este modo. Cuando se pisa rápidamente el pedal del acelerador o se pisa a fondo, el modo se conmutará automáticamente al modo de POTENCIA durante un tiempo.



Modo POWER

Este modo permite conducir con más potencia, por ejemplo para acelerar o para subir una cuesta.

Modo EASY

Este modo permite conducir en caminos resbalosos, por ejemplo, cubiertos con nieve. Si se selecciona este modo cuando hay mucho tráfico, podrá conducir más fácilmente. En este modo, los cambios hacia arriba en la transmisión se hacen en la 2a. o posiciones de marcha superiores.

OGS-10047

Para ponerse en marcha

Para evitar que el vehículo se mueva, el mecanismo del cambio fue diseñado de tal forma que la palanca de cambios no pueda salir de la posición **P** si no se está pisando el pedal del freno y si el encendido no está en "ON". (Vehículos con especificaciones para Australia)
Pise a fondo el pedal del freno y mantenga pisado. Mueva la palanca de cambios de la posición **P**.

NOTA

Hay casos en que la palanca de cambios no podrá moverse, si se ha pisado el pedal del freno después de haber oprimido el botón de la palanca de cambios. Si éste fuera el caso, suelte el botón de la palanca de cambios y realice el procedimiento correctamente.

Después de soltar completamente el freno de estacionamiento, haga que el vehículo avance, soltando lentamente el pie del pedal del freno.

PRECAUCION

Cuando el motor está funcionando a grandes revoluciones, no mueva la palanca de cambios de la posición **N a la posición **D** o **R**.**



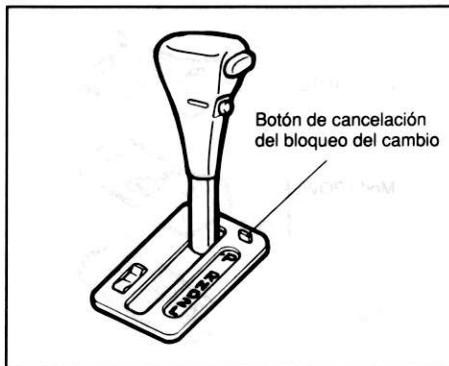
El no tener en cuenta esta precaución puede dañar la transmisión.

ADVERTENCIA

- No mueva la palanca de cambios con el pie apoyado en el pedal del acelerador. El vehículo puede salir adelante repentinamente.
- Si el motor está girando a altas revoluciones (justo después de poner en marcha el motor, durante el calentamiento o cuando se está usando el acondicionador de aire), pise a fondo el pedal del freno, para que el vehículo no avance.

OGS-10007

Botón de cancelación del bloqueo del cambio (vehículos con especificaciones para Australia)



Si no se pudiera mover la transmisión, utilice este botón de cancelación del bloqueo del cambio.

Pise primero el pedal del freno a fondo y mantenga en esta posición.

A continuación, oprima y mantenga oprimido el botón de cancelación del bloqueo del cambio. Suelte la palanca de cambios de la posición \textcircled{P} .

ADVERTENCIA

No oprima el botón de cancelación de bloqueo del cambio excepto en el caso de una emergencia.

OGS-10008

Conducción

- Utilice el \textcircled{D} con el interruptor de sobremarcha en la posición "ON" para conducir en condiciones normales. También se pueden hacer los cambios manualmente pasando la palanca de cambios por las posiciones \textcircled{L} , $\textcircled{2}$ y \textcircled{D} .
- Si fuera necesario acelerar rápidamente, pise a fondo el pedal del acelerador. Incluso cuando la palanca de cambios está en \textcircled{D} , la transmisión bajará automáticamente a una marcha más baja, según la velocidad a la que se estaba conduciendo el vehículo en ese momento.
- Si se produce un calado del motor durante la conducción, vuelva a poner en marcha el motor con la palanca de cambios en la posición \textcircled{N} . Sin embargo, se recomienda normalmente poner en marcha el motor desde la posición \textcircled{P} .
- Cuando se conduce en cuestas pronunciadas, haga un cambio a una marcha más baja para el frenado del motor, según las condiciones de la carretera o la velocidad del vehículo.



ADVERTENCIA

Conduzca con cuidado cuando desea cambiar a una marcha más baja en un camino congelado, resbaloso o mojado. Podría producirse un bloqueo de la rueda o patinar el vehículo y podrá perder el control y terminar en un accidente.

PRECAUCION

Para evitar un daño en la transmisión, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- Cuando se está conduciendo el vehículo a gran velocidad, no mueva la palanca de cambios a la posición **(N)**.
- Sólo cuando el vehículo se ha parado completamente, mueva la palanca de cambios de la posición **(D)** a la posición **(R)**, o de la posición **(R)** a la posición **(D)** o **(P)**.

NOTA

En los vehículos con especificaciones para Australia, cuando se mueve la palanca de cambios a la posición **(R)**, se escuchará la alarma de advertencia para avisarle al conductor que la palanca de cambios está en la posición **(R)**.

OGS-10009

Velocidades máximas admisibles

PRECAUCION

Si se conduce el vehículo por encima de la velocidad máxima admisible del siguiente cuadro, no haga un cambio a una marcha más baja. En caso de no tener en cuenta esta precaución, podría dañarse el motor.

	km/h (mph)	
	HC-C	HC-E
(L)	60 (37)	60 (37)
(2)	115 (71)	110 (68)
(D) Sobremarcha desconectado	155 (96)	165 (103)

OGS-10010



Parada momentánea

Pise a fondo el pedal del freno con la palanca en la posición en la que se estaba conduciendo o en **(N)**.

Para parar durante un largo período de tiempo, levante el freno de estacionamiento con la palanca de cambios en la posición **(N)**.

ADVERTENCIA

Si no se pisa a fondo el pedal del freno con la palanca de cambios en **(L), **(2)**, **(D)** o **(R)**, el vehículo puede moverse.**

Para que el vehículo no se mueva repentinamente:

- Levante el freno de estacionamiento si está en una cuesta.
- Pise el pedal del freno siempre que haga los cambios de **(N)** a las otras posiciones.

OGS-10011

Cuando se para o se estaciona

Cuando el vehículo se haya parado completamente, aplique el freno de estacionamiento y mueva la palanca de cambios a **(P)** con el pedal de frenos pisado.

ADVERTENCIA

- Mueva la palanca de cambios completamente a **(P)** para evitar un movimiento accidental del vehículo.
- No acelere innecesariamente el motor.

Compruebe que la palanca de cambios está en **(P)** antes de apagar el motor; de lo contrario no se podrá girar la llave de encendido a la posición "LOCK".

OGS-10035

Consejos para la conducción normal

ADVERTENCIA

Conduzca lentamente cuando hay un fuerte viento lateral o cuando se conduce por caminos en mal estado.

PRECAUCION

- No apoye el pie sobre el pedal del embrague cuando se está conduciendo y no embrague para mantener el vehículo parado en una cuesta. El embrague puede calentarse excesivamente.
- No conduzca con la palanca de cambios en punto muerto. La transmisión puede calentarse excesivamente.
- No apoye la mano en la palanca de cambios durante la conducción. Puede cambiar de marcha accidentalmente durante la conducción. Esto también puede producir daños en la transmisión.
- No acelere el motor durante los cambios. El motor puede calentarse excesivamente.



Consejos para una conducción económica

- **No atraviese un charco de agua si la profundidad del agua supera el borde inferior de la cubierta de rueda. Conduzca lentamente dentro del agua.**

OGS-10012

- Acelere su vehículo lentamente. No acelere o frene repentinamente. Mantenga una velocidad constante el mayor tiempo posible.
- No conduzca a mayor velocidad de la necesaria.
- Se recomienda usar el cambio más alto cuando se conduce a gran velocidad. Esto hará que el ruido del motor sea menor y habrá menos consumo de combustible.
- Conduzca de tal forma que su vehículo esté en movimiento el mayor tiempo posible porque la aceleración desde la parada es la que consume más combustible.
- Conduzca prudentemente y mantenga su vehículo en buen estado. (Lea la sección 13.) Esto le ayudará a mantener las prestaciones originales de su vehículo y economizará combustible.
- No coloque demasiada carga en el vehículo.
- No mantenga el motor funcionando en la marcha en vacío excepto en casos absolutamente necesarios.

- No haga funcionar el acondicionador de aire a menos que lo considere necesario.
- Saque la bandeja del techo cuando no se piensa llevar carga en el techo.

OGS-10013



Consejos para la conducción en invierno

Batería

Inspeccione el estado de la batería y sus cables. La capacidad de la batería tiende a bajar cuando hace frío. (Vea la sección 14.)

Refrigerante de motor

Llene con la suficiente cantidad de mezcla refrigerante.

Aceite de motor

Consulte el cuadro de viscosidades del aceite de motor en la sección 15.

Líquido de lavador

Utilice líquido lavador de tipo anticongelante.

Freno de estacionamiento

No se debe levantar el freno de estacionamiento si el mecanismo parece haberse congelado.

Mueva la palanca de cambios de la transmisión manual a 1ra. o marcha atrás o la palanca de cambios de la transmisión automática a \textcircled{P} . Coloque tacos en las ruedas.

ADVERTENCIA

- Saque la nieve del techo antes de empezar a conducir. La nieve acumulada en el techo puede caerse repentinamente y obstaculizar su visión.
- Limpie la nieve o hielo de sus zapatos antes de entrar en el vehículo. De lo contrario su pie puede patinar del pedal y esto puede ser peligroso.

Cadenas para nieve

PRECAUCION

Para evitar daños en el vehículo

- Siga las instrucciones del fabricantes de las cadenas para los neumáticos.
- Instale las cadenas en los neumáticos delanteros lo más ajustados posibles.
- No instale las cadenas en los neumáticos traseros.
- Ajuste nuevamente las cadenas en los neumáticos después de conducir 0,4 - 0,8 km (1/4 - 1/2 milla).

ADVERTENCIA

Para no perder el control del vehículo en caso de accidente

- Instale las cadenas para neumático en un lugar seguro.
- No conduzca a más de 50 km/h (30 mph) o la velocidad recomendada por el fabricante, si ésta es menor.
- Ajuste la velocidad del vehículo a las condiciones de la carretera y no haga virajes cerrados.
- Evite los desniveles y accidentes del camino que puedan hacer que el vehículo salte.
- Evite los frenados abruptos y conduzca cuidadosamente.



Sistema de frenos

Sistema de frenos del cilindro maestro en tándem

Su Daihatsu posee un sistema de frenos con cilindro maestro en tándem. Cada sistema de frenos funciona independientemente.

Si uno de los sistemas de frenos tiene problemas, el otro sistema seguirá activado. Sin embargo, el sistema de frenos necesitará una fuerza mayor y mayor será la distancia necesaria para el frenado. Si éste fuera el caso, el indicador de aviso de frenos deberá estar encendido.

ADVERTENCIA

No se debe seguir conduciendo el vehículo si el sistema de frenos tiene problemas.

El sistema de frenos se debe llevar a inspeccionar inmediatamente.

OGS-10016

Refuerzo del freno

El refuerzo de freno utiliza el vacío del múltiple del motor para asistencia en la fuerza de frenado.

ADVERTENCIA

Si se para el motor durante la conducción, se necesitará una fuerza mayor a la normal para el frenado y aumentará la distancia para el frenado efectivo del vehículo.

OGS-10017

Precauciones generales para el frenado

ADVERTENCIA

- **No se debe pisar repentinamente el pedal del freno cuando se pincha uno de los neumáticos. Esto puede hacer que se pierda el control del vehículo.**
- **Compruebe que la alfombrilla del piso no interfiere con el movimiento libre del pedal.**
- **La eficacia del freno disminuirá cuando hay humedad o sal. Pise ligeramente el pedal del freno varias veces para eliminar la humedad o la sal.**
- **No apoye el pie sobre el pedal del freno durante la conducción. Esto puede provocar un sobrecalentamiento del freno. Tampoco se debe mantener el freno pisado cuando se baja una cuesta pronunciada. Utilice un cambio más bajo para usar el efecto de freno del motor.**

OGS-10018



A.B.S. (Sistema de frenos antibloqueo)

El sistema de frenos antibloqueo (A.B.S.) es un sistema que evita que las ruedas se bloqueen cuando se hace un frenado repentino o se frena en una carretera resbalosa, mejorando la estabilidad del vehículo y su controlabilidad.

Habrán casos en que el pedal del freno vibra o produce sonidos de funcionamiento, cuando se pisa el pedal del freno. Esto es un síntoma de que el A.B.S. está funcionando correctamente.

Además, puede escucharse un sonido producido en el compartimiento del motor, durante varios segundos, cuando el vehículo llega a una cierta velocidad después de que el vehículo haya empezado a moverse.

Esto no es un síntoma de anomalía ya que el sonido que se escucha en el sistema ABS es el derivado de su autodiagnóstico inicial.

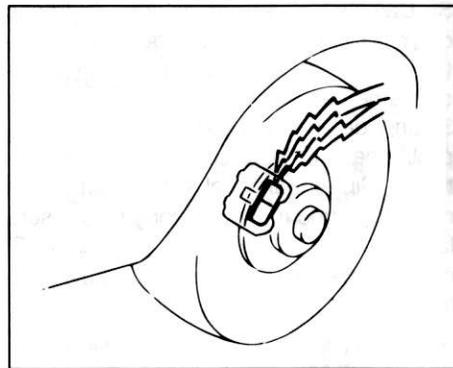
Precauciones

- **Su vehículo, incluso si está equipado con el A.B.S. necesita una cierta distancia para frenar. Mantenga una distancia prudencial del vehículo que viene adelante.**

- **No conduzca su vehículo a gran velocidad, incluso cuando tiene un A.B.S. Conduzca siempre cuidadosamente. Tenga en cuenta las condiciones de la carretera durante la conducción.**
- **Cuando se compara con los vehículos sin A.B.S., la distancia de frenado de un vehículo equipado con A.B.S. puede ser todavía mayor en caminos en mal estado, con pedregullo o nieve. En esas condiciones, conduzca con cuidado.**
- **Si se produjera un malfuncionamiento en el A.B.S. se encenderá la lámpara de advertencia del . Sin embargo, el freno podrá funcionar como un freno normal, aunque no funcione el A.B.S.**

Si esta lámpara se encendiera, haga inspeccionar inmediatamente el vehículo en su concesionario Daihatsu.

Indicador de desgaste de la almohadilla del freno



Los indicadores de límite de desgaste en las almohadillas del freno en los frenos de disco delanteros producen un ruido que le avisa que están desgastadas.

ADVERTENCIA

No se debe seguir usando las almohadillas de freno desgastadas. Esto puede reducir la efectividad del frenado y provocar un accidente. Inspeccione/Cambie inmediatamente las almohadillas de freno y rotor.

OGS-10048

OGS-10037



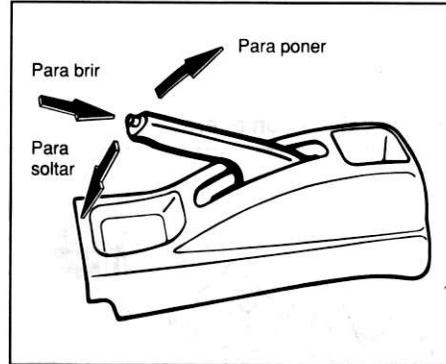
Consejos para estacionar el vehículo

ADVERTENCIA

- Cuando se estaciona o se para el vehículo, cerciórese de que no haya objetos combustibles tales como pasto seco o aceite alrededor o debajo del vehículo. El tubo de escape puede estar muy caliente y los objetos cercanos pueden llegar a prender fuego.
- Cuando estaciona el vehículo, levante lo más posible el freno de estacionamiento, a menos que piense que el mecanismo puede congelarse. Mueva la palanca de cambios de la transmisión manual a 1ra. en una subida o a marcha atrás en una bajada, o la palanca de la transmisión automática a la posición P.

OGS-10020

Freno de estacionamiento



Tire de la palanca para poner el freno de estacionamiento.

Para soltar el freno de estacionamiento, primero levante ligeramente la palanca y empuje el botón con el pulgar. Baje completamente la palanca.

PRECAUCION

Confirme que se ha bajado completamente el freno de estacionamiento y que se ha apagado la luz de aviso del freno de estacionamiento o el indicador de aviso de frenos. Un freno de estacionamiento parcialmente levantado producirá un calentamiento del freno y un desgaste de almohadilla y forro.

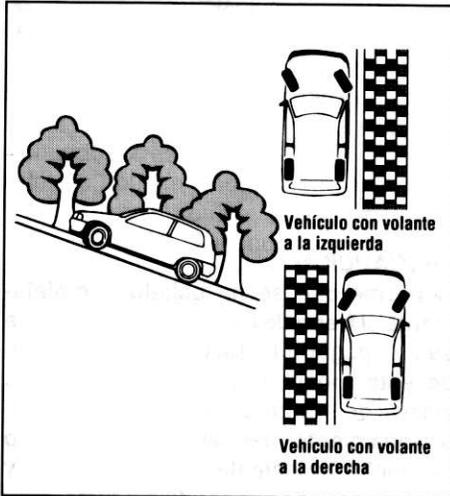
OGS-10021



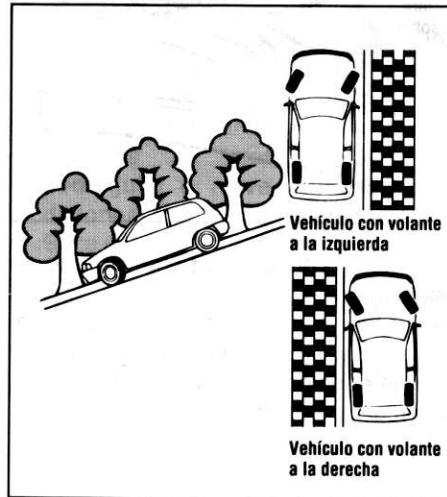
Estacionamiento en una cuesta

Gire las ruedas delanteras tal como aparece en la figura cuando se estaciona en una cuesta.

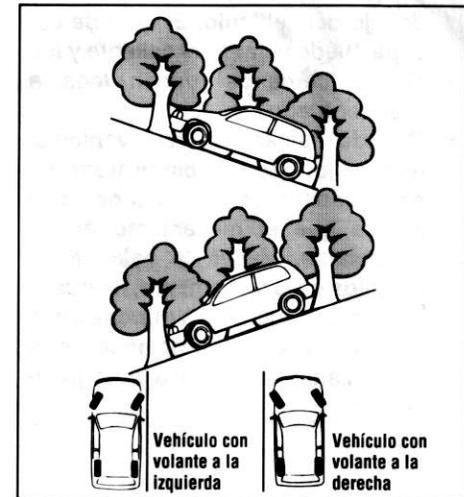
En una subida con acera



En una bajada con acera



En una cuesta sin acera





Dirección hidráulica

El sistema de la dirección hidráulica de su vehículo tiene una presión hidráulica que proviene del motor.

Por lo tanto será necesaria una mayor fuerza para girar el volante con el motor apagado.

PRECAUCION

Si hay algún síntoma de malfuncionamiento, haga inspeccionar el sistema en su concesionario Daihatsu.

OGS-10015

Si no se puede poner en marcha el motor

Si el motor no funciona



Sección 11

En caso de emergencia

Si no se puede poner en marcha el motor	11- 1
Puesta en marcha con la batería de otro vehículo	11- 2
Sobrecalentamiento del motor	11- 4
Neumático desinflado	11- 5
Remolque	11-13
Si el vehículo queda atascado	11-16



Si no se puede poner en marcha el motor

Si no funciona el motor de arranque

Si la bocina suena muy bajo o si los faros están muy oscuros, inspeccione primero el estado de la batería. Lea la sección 14.

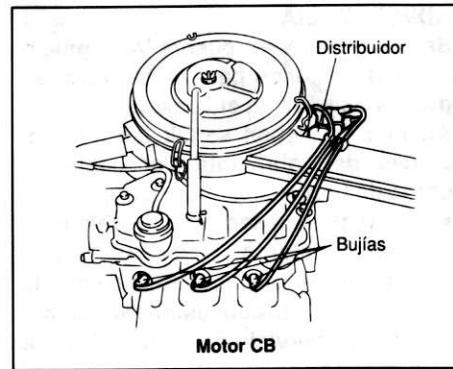
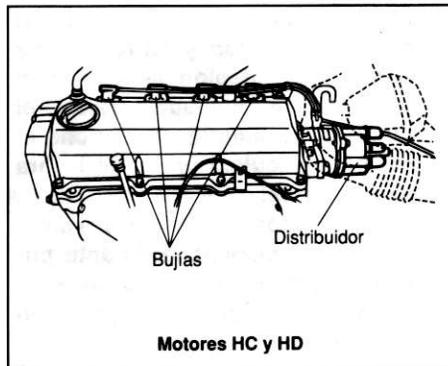
Si la batería está descargada, arranque utilizando cables puente.

Si no se puede determinar exactamente la causa, haga inspeccionar el vehículo en su concesionario Daihatsu.

ADVERTENCIA

- **Nunca remolque ni empuje el vehículo para tratar de hacer arrancar el motor. Esto puede dañar el vehículo o puede causarse un accidente.**

Si funciona el motor de arranque



1. Verifique la indicación de nivel de combustible. Si la aguja está en la posición correspondiente a vacío o debajo de ésta, el tanque de combustible está casi vacío. Cargue combustible.
2. Si hay combustible en el tanque de combustible, confirme que los cables de bujía de encendido están firmemente conectados en las bujías, en el distribuidor y en la bobina de encendido.

3. Si no se puede poner en marcha el motor o si se enciende el indicador de aviso de inspección del motor [] se debe ajustar o reparar. Llame a su concesionario Daihatsu para recibir auxilio.

OGS-11001



Puesta en marcha con la batería de otro vehículo

ADVERTENCIA

Se deben tener en cuenta las siguientes instrucciones para evitar lesiones graves o daños en el vehículo.

Además se deben seguir las instrucciones del fabricante del cable de unión de baterías.

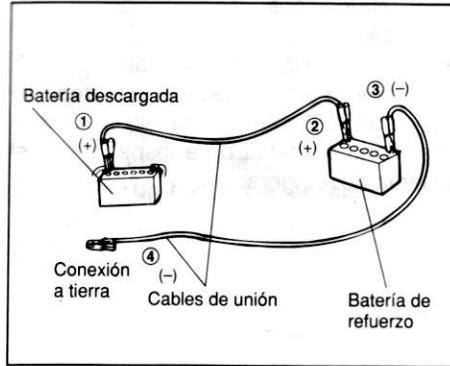
- Si no se está seguro del cable para poner en marcha el vehículo con la batería de otro coche, solicite la ayuda de su concesionario Dalhatsu o un servicio de asistencia en la carretera.
- Consulte los "Servicios de mantenimiento hechos por el propietario" antes de conectar las dos baterías.

- Las baterías tienen ácido sulfúrico que es venenoso y corrosivo. Se deben usar anteojos de protección y trabajar con cuidado para que el fluido de la batería no manche la ropa, el vehículo o su piel. Si llegara a tocar su piel o entrara en sus ojos, sáquese la ropa sucia y lave la parte del cuerpo manchada durante por lo menos 15 minutos. Consulte inmediatamente con un médico. Siga mojando dicha parte con una esponja o tela en el camino hacia la clínica.
- Si se ha tragado este fluido de la batería, tome toda el agua o leche que pueda y consulte inmediatamente con un médico.
- No acerque fuego a la batería porque ésta puede explotar.
- No se debe cargar una batería congelada. Descongele el fluido de la batería antes de poner en marcha el vehículo con otra batería porque de lo contrario el gas en el fluido de la batería puede explotar.

- No ponga en marcha el motor con otra batería que tenga poco fluido.
- Mantenga los niños alejados de la batería.
- Ponga en marcha el vehículo con otra batería en un lugar bien ventilado.

PRECAUCION

- Utilice una batería de refuerzo de 12 voltios. Si se utiliza un voltaje más alto se pueden producir daños importantes en los equipos eléctricos tales como relevadores y radio. No se debe utilizar este método sin confirmar primero el voltaje de la batería de refuerzo.
- La capacidad (especificación de AH) de la batería de refuerzo no debe ser más baja que la de la batería descargada.
- Si el fluido de la batería ha salpicado la pintura de la carrocería, lávela inmediatamente.



1. Si la batería cargadora está en otro vehículo mantenga ambos vehículos separados.
Apague todas las luces y accesorios no necesarios en ambos vehículos. Coloque la palanca de cambios en punto muerto (transmisión manual) o en P (transmisión automática). Levante completamente el freno de estacionamiento.
2. Saque las tapas de ventilación de las baterías reforzadora y agotada (si tienen estas tapas).
3. Haga funcionar el motor del vehículo con la batería de refuerzo durante varios minutos a 2.000 rpm.

4. Compruebe que el encendido en el vehículo con la batería descargada está en la posición "LOCK".
5. Conecte los cables de unión en el orden indicado en la figura.
Conecte el cable del terminal negativo de la batería de refuerzo a una parte metálica sin pintura, alejada de la batería.
Se recomienda no inclinarse sobre la batería cuando se hace esta conexión. Las conexiones deben estar firmes.

ADVERTENCIA

Para evitar un cortocircuito

- **Compruebe que los cables de unión están bien aislados.**
- **No conecte el cable del terminal negativo de la batería de refuerzo en una pieza móvil o al terminal negativo de la batería descargada.**
- **No deje que los cables de unión o las mordazas toquen otra cosa que no sea el terminal de batería especificado o una masa.**
- **No se debe dejar que las mordazas del cable de unión se toquen entre sí cuando se hacen las conexiones.**

6. Ponga en marcha el motor del vehículo con la batería descargada. Cuando el motor está en marcha, hágalo funcionar a 2.000 rpm durante varios minutos.
7. Desconecte cuidadosamente los cables en el orden inverso; primero el cable negativo y después el cable positivo.
8. Inspeccione el nivel del electrolito de la batería. Agregue agua destilada hasta la marca "UPPER". No necesitará agregar agua en el caso de las baterías Delco Freedom.
9. Apriete las tapas de ventilación en sus posiciones originales (en caso de estar equipadas).

Si el motor no se puede poner en marcha después de varios intentos, o si no se está seguro de la causa de la descarga de la batería, haga inspeccionar primero el vehículo en un concesionario Daihatsu.

OGS-11002



Sobrecalentamiento del motor

Si se produce un sobrecalentamiento del motor, se escucharán golpes en el motor, el motor perderá fuerza y el indicador de temperatura del refrigerante de motor mostrará un sobrecalentamiento.

Se deben tener en cuenta las siguientes ADVERTENCIAS y realizar el procedimiento descrito a continuación.

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de quemaduras o lesiones corporales graves

- Espere a que el motor se enfríe lo suficiente antes de inspeccionar las piezas en el compartimiento del motor.
- No se debe tratar de sacar la tapa del radiador cuando el motor y el radiador están calientes.
Si la tapa es de tipo a presión, se escapará el refrigerante caliente.
- Se debe abrir el capó si está saliendo vapor del compartimiento del motor.
- No se debe tocar o acercarse a las aletas del ventilador del radiador con el motor en marcha.

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el acondicionador de aire.
2. Si está saliendo vapor, gire el encendido a la posición "OFF". Si está caliente, haga funcionar el motor a la marcha en vacío.
3. Cuando el motor se haya enfriado, apague el motor. Abra cuidadosamente el capó e inspeccione las piezas del motor.
4. Si la correa de mando está rota, hay fugas de refrigerante del motor o si el nivel del refrigerante está bajo, etc. consulte inmediatamente con un concesionario Daihatsu.
5. Agregue refrigerante si el nivel está muy bajo. (Vea la "Sección 14".)
6. Haga inspeccionar el vehículo en un concesionario Daihatsu lo antes posible.
El motor tiene una tendencia a sobrecalentarse en verano. Se deben inspeccionar frecuentemente por
 - Fugas de agua en el sistema de refrigeración
 - Nivel del agua en el radiador y en el tanque de reserva

- Obstrucciones en las aletas del radiador
- Tensión de la correa de mando

Si el motor se sobrecalienta con frecuencia, se debe llevar el vehículo a un concesionario Daihatsu para inspeccionar el sistema de refrigeración.

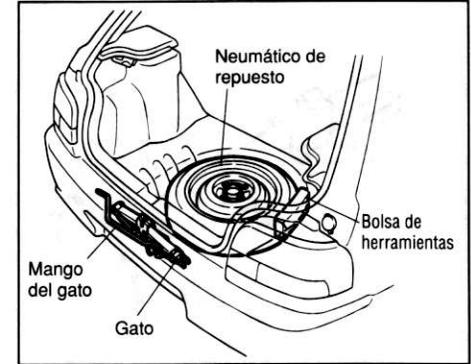
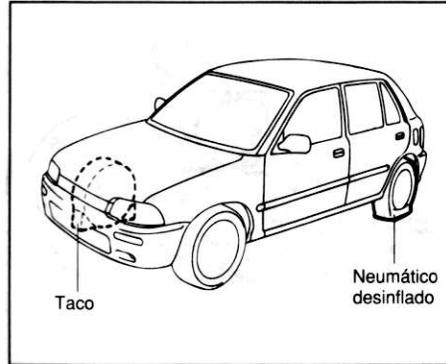
OGS-11003



Neumático desinflado

ADVERTENCIA

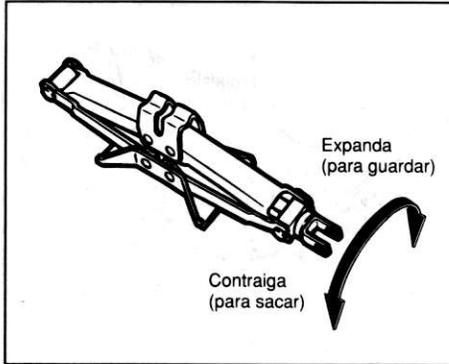
- Si se pincha un neumático, estacione el vehículo a un lado de la carretera.
No se debe cambiar un neumático desinflado en una pendiente.
- Haga que todos los pasajeros salgan del vehículo y se retiren a un lugar seguro.
- El freno de estacionamiento debe estar puesto y la transmisión manual debe estar en primera o marcha atrás o la transmisión automática en P.



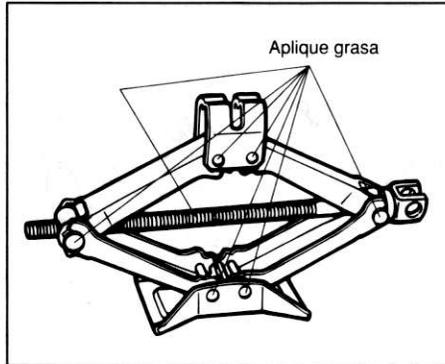
1. Coloque un taco en el neumático diagonalmente opuesto al neumático desinflado. Es la mejor posición para un taco.
Para más seguridad, coloque tacos adelante y atrás del neumático, si fuera posible hacerlo.
2. Abra la compuerta trasera y saque la cubierta del neumático de repuesto. Determine la ubicación de las herramientas, neumático de repuesto y gato.



Gato



Gire el eje sinfín tal como aparece en la figura para desmontar o asegurar el gato.

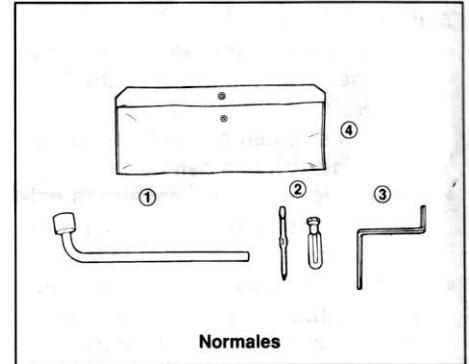


Instrucciones de mantenimiento

- Aplique grasa a todas las partes deslizantes y a la rosca del gato.
- Verifique que el gato no esté deformado ni resquebrajado.

Si se observa alguno de estos defectos, cambie el gato por uno nuevo.

Herramientas

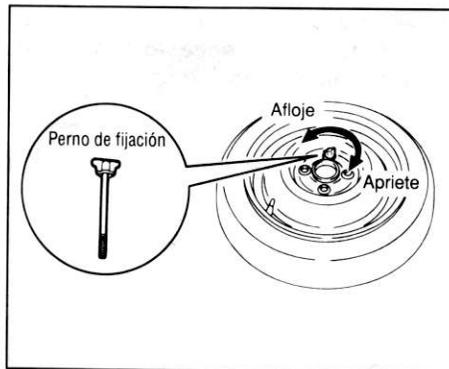


- ① Llave de tuercas de orejeta
- ② Destornillador
- ③ Llave (sólo para vehículos con techo de lona)
- ④ Bolsa de herramientas



- ① Llave de bujías de encendido
- ② Alicates
- ③ Llave (10 x 12)
- ④ Destornillador
- ⑤ Llave (sólo para vehículos con techo de lona)
- ⑥ Llave de tuercas de orejeta
- ⑦ Bolsa de herramientas

Neumático de repuesto



Afloje/Apriete el perno de fijación para sacar/asegurar el neumático de repuesto. Coloque el neumático de repuesto tal como aparece en la figura, para almacenarlo.

NOTA

Haga inspecciones de mantenimiento del neumático de repuesto, siguiendo el programa de mantenimiento.

Precauciones con el neumático de repuesto compacto

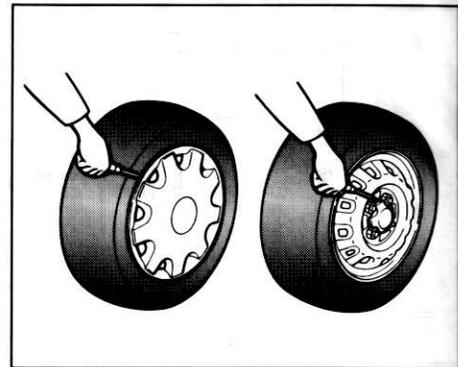
- Conduzca lentamente por caminos ásperos y sin pavimentar o cuando se pasa sobre pozos para evitar una fuerte sacudida. El neumático de repuesto compacto tiene una presión de aire alta y es más sensible a las sacudidas fuertes por lo que se puede dañar el disco de la rueda.
- El neumático de repuesto compacto es menor que el neumático normal. La separación al piso del vehículo se vuelve más baja cuando se instala el neumático de repuesto compacto. Se debe evitar conducir sobre obstáculos y no se debe lavar el vehículo en un lavadero de coches automático cuando tiene el neumático de repuesto compacto.
- Este neumático compacto fue diseñado especialmente para su Daihatsu. No se debe instalar en ningún otro vehículo. Por el otro lado, tampoco se deben instalar neumáticos de repuesto compactos de otro vehículo en su Daihatsu.



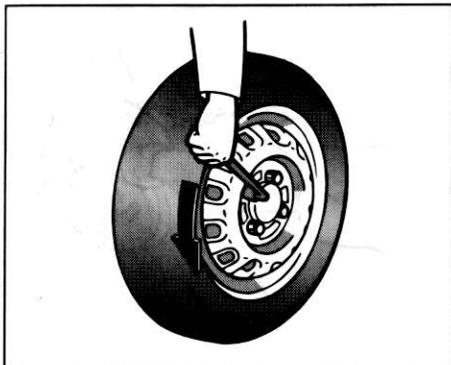
ADVERTENCIA

- No instale una cadena para neumáticos en un neumático de repuesto compacto. La cadena no entrará bien y puede dañarse el vehículo. También puede perder el control del vehículo. Si se ha desinflado uno de los neumáticos delanteros, instale el neumático de repuesto compacto en la rueda trasera. Instale el neumático desmontado de la rueda trasera en la rueda delantera. Coloque la cadena en esta rueda delantera. Inspeccione y ajuste inmediatamente la presión de aire de los neumáticos.
- No se debe conducir a más de 80 km/h (50 mph) cuando se tiene el neumático de repuesto compacto instalado.
- Evite las aceleraciones y frenados abruptos y los virajes cerrados.
- El neumático de repuesto compacto es sólo para uso provisorio. Se debe reparar el neumático de repuesto normal para instalarlo nuevamente lo antes posible.

- No se debe instalar más de un neumático de repuesto provisorio al mismo tiempo.



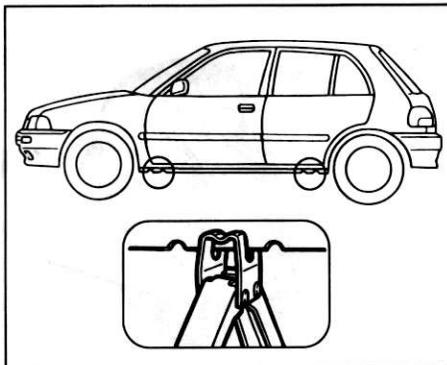
3. Inserte la sección ahusada del destornillador \ominus debajo de la tapa central de la tapa de rueda. Haga palanca con el destornillador para sacar la tapa central o tapa de rueda.



4. Afloje las tuercas de orejeta de rueda usando la llave de tuercas de orejeta. No saque las tuercas de orejeta.

ADVERTENCIA

Se debe hacer esto con cuidado para no lastimarse en caso de que la llave de tuercas de orejeta se escape de sus manos.



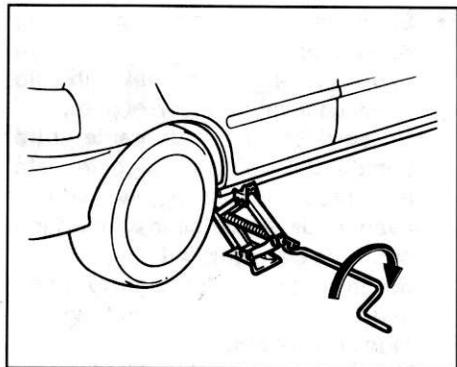
5. Hay cuatro puntos de colocación del gato, dos de cada lado, tal como se puede observar en la figura. Coloque el gato en el punto de instalación del gato más cercano al neumático desinflado.

ADVERTENCIA

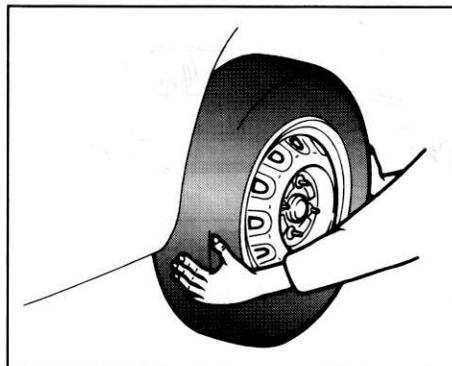
Para evitar que el gato se salga de su lugar por accidente y alguien pueda salir lastimado

- Se debe usar el gato en un lugar horizontal y en terreno firme. Coloque una tabla ancha y plana debajo del gato, en caso necesario, para estabilizar el gato.

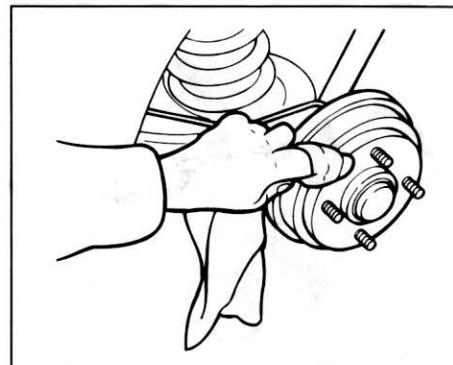
- Se recomienda colocar tacos en las ruedas del vehículo y que no haya nadie en el interior del vehículo antes de levantarlo con el gato.
- No se debe dejar que nadie entre debajo del vehículo si éste está levantado sólo con el gato; en ese caso se deben colocar primero los soportes de seguridad.
- Ninguna parte del cuerpo debe estar debajo de un vehículo levantado con el gato.
- Utilice el gato del vehículo sólo para cambiar el neumático.
- No se deben levantar otros vehículos distintos o cargas con el gato.
- El gato debe estar puesto en el punto especificado para apoyo del gato.
- No se debe balancear o empujar un vehículo levantado con el gato.
- No se debe hacer funcionar el motor de un vehículo levantado con el gato.
- Saque la carga más pesada del vehículo antes de levantarlo con el gato.



6. Coloque el mango del gato en el eje sinfin del gato y gire hacia la derecha para levantar el vehículo. Levante el vehículo suavemente hasta que el neumático se separe del suelo sólo lo suficiente como para desmontar e instalar el neumático.

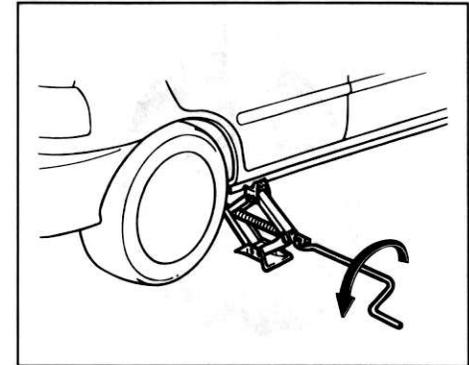
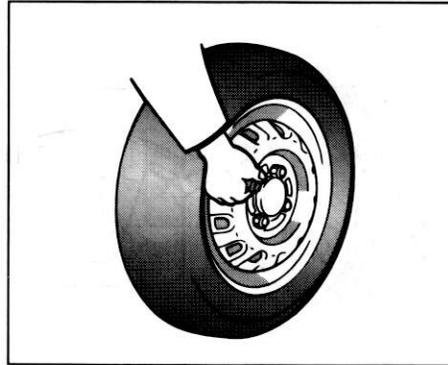


7. Saque las tuercas de orejeta de la rueda y cambie el neumático desinflado por el neumático de repuesto.



ADVERTENCIA

- **Elimine la corrosión y los objetos que puedan haberse incrustado en el tambor y en el disco de freno, y de la superficie de la tuerca de orejeta de la rueda antes de poner el neumático de repuesto. Si se instala la rueda sin un contacto firme del metal con el metal en la superficie de instalación, pueden producirse vibraciones en el vehículo y las tuercas de orejeta de rueda pueden aflojarse durante la conducción.**



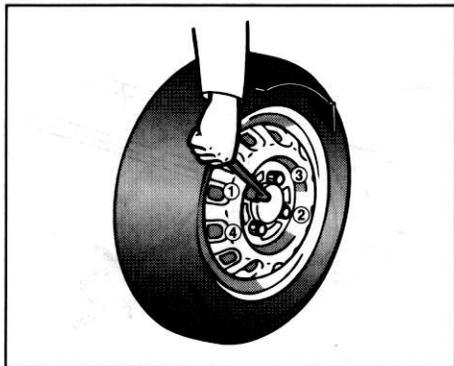
- **Apoye el neumático desinflado de tal forma que no se caiga o rueda accidentalmente.**
- **Se recomienda usar guantes para hacer este recambio. El neumático desinflado puede estar todavía caliente.**

8. Coloque nuevamente las tuercas de orejeta de rueda y apriételas hasta que la rueda quede en su posición. Verifique que las roscas de las tuercas de orejeta están en sus orificios. No apriete las tuercas todavía.

9. Coloque el mango del gato en el eje sinfin del gato y gire hacia la izquierda para bajar el vehículo.

PRECAUCION

No lubrique las tuercas de orejeta. Pueden aflojarse con el vehículo en movimiento.



10. Apriete firmemente las tuercas de orejeta de rueda en diagonal sobre la rueda.

Tensión de ajuste:

9 - 12 kgm

(65 - 87 pies.lbs., 88,2 - 117,6 Nm)

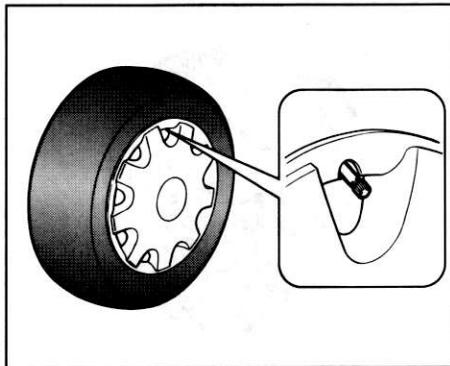
PRECAUCION

No se deben apretar las tuercas de orejeta con otras herramientas o con el pie.

Se pueden dañar las roscas.

Después de conducir 1.000 km (600 millas) verifique que las tuercas de orejeta estén bien apretadas.

11-12



11. Instale la tapa central de rueda o la cubierta de rueda golpeando ligeramente y alineando el corte con la válvula de aire.

12. Mida la presión de aire del neumático cambiado y ajuste a las especificaciones.

Apriete la tapa de la válvula de aire.

La presión de aire del neumático de repuesto debe mantenerse siempre por encima de las especificaciones. Se debe hacer el ajuste de la presión inmediatamente después de instalar el neumático.

13. Guarde todas las herramientas, gato, mango y neumático desinflado, para que no quede nada suelto.

ADVERTENCIA

Si se sienten vibraciones o ruido anormal después de cambiar la rueda, solicite inmediatamente una inspección en su concesionario Daihatsu.



Remolque

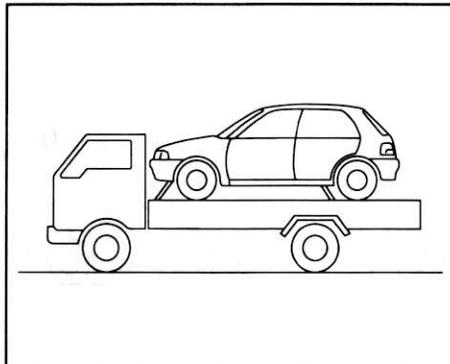
Se recomienda solicitar el remolque del vehículo en un concesionario Daihatsu o servicio de remolque especializado. Si las ruedas o ejes están dañados se debe levantar el vehículo sobre una plataforma rodante.

PRECAUCION

No haga un remolque utilizando equipos con cadena de suspensión. Puede dañar la carrocería.

OGS-11005

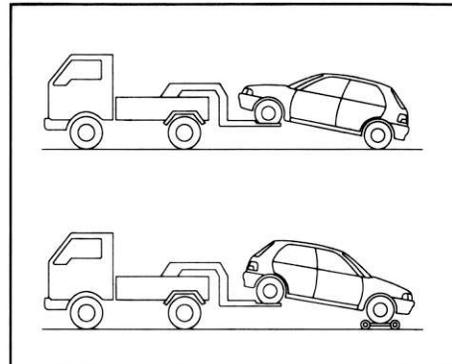
Tipo mesa plana



Se recomienda éste como el método más aceptable.

OGS-11024

Tipo elevación de ruedas



ADVERTENCIA

Por razones de seguridad, no debe haber nadie en el vehículo remolcado.

Remolque con los neumáticos traseros en el piso:

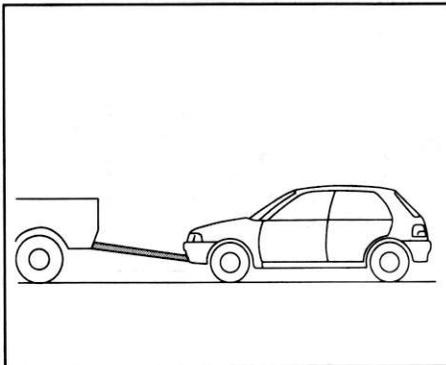
Suelte el freno de estacionamiento.

Para el remolque con las ruedas delanteras en el piso:

Utilice siempre una plataforma rodante.



Remolque de emergencia



Si no cuenta con una plataforma de remolque, mueva la palanca de cambios a punto muerto y gire el encendido a "ACC" (en los vehículos con transmisión manual).

PRECAUCION

En los vehículos con transmisión automática, utilice siempre una plataforma rodante.

OGS-11025

PRECAUCION

- No remolque un vehículo con transmisión automática usando este procedimiento.
- No remolque el vehículo de esta forma a menos que las ruedas, ejes, tren de transmisión, dirección y frenos estén en buen estado.

Instale una cuerda fuerte, correa de remolque o cable en el gancho de remolque.

El conductor debe estar sentado al volante del vehículo remolcado para controlarlo.

Suelte el freno de estacionamiento y mueva la palanca de la transmisión a punto muerto.

Gire el encendido a la posición "ACC".

ADVERTENCIA

- Si el motor no está en marcha, no funcionará el refuerzo del freno. Por lo tanto, será necesario pisar el pedal del freno con más fuerza.
- Por razones de seguridad, no se debe usar el gancho de remolque a menos que el vehículo se vaya a remolcar sobre una carretera con superficie dura.
- La llave de encendido del vehículo remolcado no debe sacarse o poner en la posición "LOCK". El vehículo remolcado puede perder su habilidad para el viraje y se producirá un accidente.

PRECAUCION

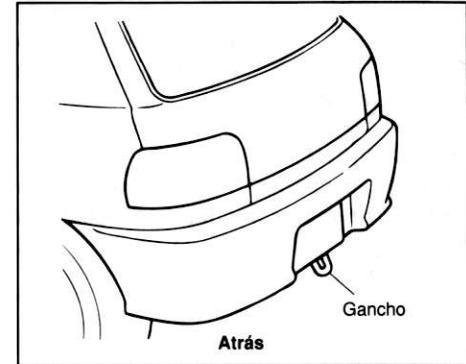
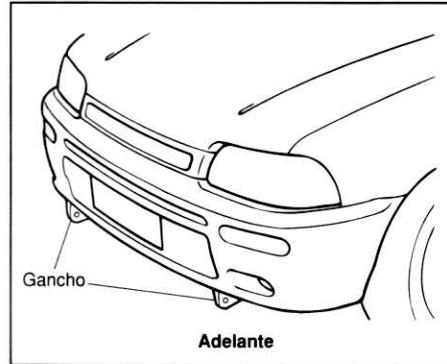
- Se debe tirar del gancho en ángulo recto al vehículo para que no se dañe. No se debe tirar hacia un lado o en sentido vertical. Tampoco se debe tirar con mucha fuerza.



- Si ha colocado una cuerda o cable en el eje o en otro lugar, pueden dañarse estos componentes.
- Confirme que el gancho está bien instalado.

OGS-11012

Gancho de remolque



OGS-11026



Si el vehículo queda atascado

Si el vehículo se atasca en la arena, barro, nieve, etc., llame a su concesionario Daihatsu o a un servicio de remolque especializado.

PRECAUCION

Para evitar daños en la transmisión no acelere el motor mediante tracción o haga girar el vehículo sobre sus neumáticos.

OGS-11010

Limpieza del exterior

Lavado

1. Encienda el vehículo para que no se enfriem los fluidos del sistema de refrigeración.
2. Limpie con agua a presión la parte superior del vehículo con un cepillo. Use una solución de lavado de coches en agua a presión.
3. Lave la parte inferior del vehículo con agua a presión.
4. Lave la superficie a fondo para que se quede limpia de la solución.
5. Limpie el agua con una esponja gamiza.
6. Seque el sistema de frenos.

PRECAUCIÓN

- No se deben mojar los sistemas eléctricos de el compresor de aire del motor. Esto puede producir un cortocircuito.



Sección 12

Cuidado del vehículo

Limpieza del exterior	12-1
Cuidados del techo de lona	12-2
Limpieza del interior	12-3
Anticorrosivo	12-3



Limpeza del exterior

Lavado

1. Estacione el vehículo para que no le den los rayos del sol y hágalo en un lugar bien ventilado.
Apague el motor.
2. Moje con agua parejamente en toda la superficie y lave suavemente el vehículo con un cepillo. Utilice una solución de lavado de coche o un detergente neutro si fuera necesario.
3. Lave la parte inferior del vehículo con agua a presión.
4. Lave la superficie a fondo para que no queden restos de la solución.
5. Limpie el agua con una esponja o gamuza.
6. Seque el sistema de frenos.

PRECAUCION

- **No se deben mojar los sistemas eléctricos en el compartimiento del motor. Esto puede producir un cortocircuito.**

- **Siga las instrucciones de la solución de lavado.**
No se recomienda el uso de gasolina o solventes tóxicos fuertes porque pueden dañar la pintura.
- **No se debe lavar el vehículo con agua caliente. Se puede dañar la terminación del vehículo. Tampoco se debe limpiar la suciedad o polvo cuando la superficie está todavía seca.**

OGS-12001

Encerado

Encere el vehículo frecuentemente para mantener la pintura de la carrocería. Lave y seque el vehículo antes de encerar. Si la pintura está caliente, estacione el vehículo a la sombra y espere a que se enfríe antes de encerar.

PRECAUCION

Para proteger la pintura

- **No frote la superficie con fuerza y no use trapos duros.**
- **No use esponja metálica o limpiadores abrasivos.**
- **Siga las instrucciones en la cera.**
- **No use una cera para carrocería en el techo de lona.**

OGS-12002



Cuidados del techo de lona

Almacenamiento

Para que su carrocería tenga una mayor protección, contra los elementos, estacione su vehículo en un garaje bien ventilado o en un estacionamiento techado. Baje el techo de lona cuando deja el vehículo estacionado en el garaje.

Si deja el techo de lona levantado durante mucho tiempo, la lona puede quedar arrugada o puede no poder bajarse fácilmente. Si, por alguna razón, debe dejar estacionado el vehículo a la intemperie, se aconseja cubrir la carrocería con una tela impermeable, en lo posible.

Además, si el techo de lona se deja sucio durante mucho tiempo, puede quedar manchado. Limpie el techo de lona a intervalos periódicos.

PRECAUCION

- **La lluvia puede entrar en el interior del vehículo si es muy intensa, especialmente en el caso de una tormenta o tifón.**

Ponga una cubierta impermeable sobre la carrocería o estacione el vehículo en un lugar cerrado, en lo posible.

- **Si la carrocería, el techo de lona o la cubierta impermeable están sucios debido a materias extrañas tales como arena, éstas puede producir rayas. Se debe tener cuidado, para evitar los rasguños o rayas.**

Lavado

- Enjuague con abundante agua y lave el vehículo frotando suavemente. Utilice un material suave; una esponja o gamuza. Para este lavado, rocíe el agua desde arriba. No aumente la presión del agua.
- También debe usar un detergente sintético para las partes muy sucias. Enjague el vehículo a fondo, utilizando agua.

PRECAUCION

- **Bajo ninguna circunstancia debe lavar el vehículo en un lavadero de coches automático.**
- **Una vez lavado el vehículo, enjague el agua antes de que se seque naturalmente.**
- **No lave con agua las costuras entre la carrocería y el techo de lona y zonas cercanas, usando el agua de una manguera o similar. El agua puede penetrar en el interior del vehículo.**



Limpieza del interior

- **Debe tenerse especial cuidado con el volumen de agua para el lavado, para que no se acumule agua en la sección del deflector. El agua puede penetrar en el interior del vehículo a través de las costuras.**

OGS-12007

Limpie el interior del vehículo con una aspiradora de polvo.

PRECAUCION

No se recomienda usar gasolina o solventes fuertes.

Se puede dañar el tejido del interior.

OGS-12003

Anticorrosivo

Daihatsu se enorgullece de su producción de vehículos de gran calidad con un avanzado diseño y estructura anticorrosiva.

Sin embargo, esto forma parte de un completo programa anticorrosivo. Para mantener el vehículo bien protegido contra la corrosión durante un largo período de tiempo será importante un cuidado constante.

ADVERTENCIA

No se deben cubrir las partes del sistema de escape con una capa adicional anticorrosiva. Esta capa se puede calentar excesivamente y se puede producir un incendio.

Causas de la corrosión

Las siguientes son las principales causas de la corrosión del vehículo.

- Sal en el camino y sal en el aire.
- Suciedad y agua
- Rayas, abolladuras y arañazos que hacen que la parte metálica quede expuesta
- Sustancias químicas y contaminación industrial



Medidas para evitar la corrosión

Mantenga su Daihatsu limpio:

Si vive en una zona donde es posible que se produzca corrosión, por ejemplo si hay sal en el camino, vive cerca del mar o hay contaminación industrial en las cercanías, se deben tomar medidas especiales.

Se recomienda lavar la parte inferior del vehículo por lo menos una vez al mes en invierno. Al final del invierno, lave una vez más.

Limpie los guardabarros y demás piezas no visibles.

Lave el barro pegado a estas partes porque el barro húmedo es una de las causas más importantes de corrosión. Lo mejor es limpiar con vapor a alta presión.

Al limpiar la parte inferior de las puertas, paneles de balancín, miembros del armazón, etc. se debe inspeccionar que no se han tapado los orificios de drenaje.

Mantenga su garaje seco:

La humedad es enemiga de su vehículo, especialmente a temperaturas por encima de 0°C. Por lo tanto no se debe dejar el vehículo estacionado en un lugar mal ventilado y con mucha humedad.

No se debe lavar el vehículo en el garaje o dejar el vehículo mojado o cubierto por la nieve.

Mantenga la pintura y los adornos del vehículo en buen estado:

Las rayas o abolladuras en la pintura deben retocarse lo antes posible. Si el metal de la carrocería está visible, hágalo reparar en un taller de chapa y pintura o en su concesionario Daihatsu.

Cuide el interior:

Inspeccione, a intervalos frecuentes, que la parte debajo de las alfombras no está húmeda.

No lave el interior del vehículo

Si se transportan productos químicos, limpiadores, fertilizantes, sal, etc., llévelos en recipientes apropiados.

Si éstos tienen fugas o se caen, limpie y seque la parte ensuciada rápidamente.

OGS-12004

Requisitos para el mantenimiento

El servicio de mantenimiento es importante para garantizar una conducción segura y cómoda.

El programa de mantenimiento regular ayuda a detectar problemas antes de que se conviertan en problemas graves.

Después de cada 1000 km, inspeccione el nivel de aceite del motor y el nivel de los líquidos de reserva. Sin embargo, el intervalo de 1000 km y los niveles de los líquidos de reserva son solo una guía. Consulte el manual del propietario. Usar el vehículo de manera responsable para aprovechar al máximo el préstamo es una inversión en el servicio más importante.



Sección 13

Mantenimiento en el vehículo

Requisitos para el mantenimiento	13-1
Programa de mantenimiento	13-3



Requisitos para el mantenimiento

El servicio de mantenimiento es importante para garantizar una conducción sin problemas, segura y económica.

Un mal mantenimiento del vehículo puede ser el origen de un accidente o daños en el vehículo.

Daihatsu les ofrece una inspección del nuevo vehículo a los 1.000 km (600 millas) de su fecha de registro. Sin embargo, los recambios de filtro y lubricantes son por cuenta del propietario. Traiga su vehículo a un taller autorizado para aprovechar esta oferta gratis porque es una inspección de servicio muy importante.

Inspección antes de la puesta en marcha del vehículo

Para conducir cómodamente y sin problemas, haga esta inspección antes de la puesta en marcha del vehículo.

- Calidad y nivel del aceite de motor
- Nivel de refrigerante del motor
- Nivel de fluido de frenos
- Nivel de líquido del lavador
- Correa de mando
- Nivel del electrolito de la batería
- Presión de aire de los neumáticos y su desgaste
- Fugas de líquido
- Funcionamiento de las luces
- Volante de la dirección
- Frenos
- Pedal del acelerador

Cuando se conduce lentamente:

- Velocímetro e indicador de temperatura de refrigerante del motor
- Esfuerzo para girar el volante de la dirección
- Funcionamiento del freno
- Otras operaciones anormales
- Cuando el vehículo se va hacia un lado aunque se está conduciendo con las ruedas hacia adelante en un camino plano o al pisar el freno.



Vigile constantemente su Daihatsu

Vigile su Daihatsu por cambios en su funcionamiento, sonidos o inspección visual que revele la necesidad de un servicio de mantenimiento.

Hay detalles importantes a tener en cuenta

- Fallas del encendido, vacilaciones o golpeteos en el motor
- Gran pérdida de potencia
- Ruidos de motor inusuales
- Fugas de fluido o de aceite
(La caída de agua del acondicionador de aire es normal.)
- Cambios en el sonido del escape
- Neumático parece desinflado, ruido excesivo en los virajes o frenados o desgaste despereado del neumático
- El vehículo se va hacia un lado aunque se conduce con los neumáticos hacia adelante en una carretera plana
- Pérdida en la eficacia del freno, sensación de “esponja” en el pedal del freno y del embrague, el pedal baja hasta el piso, el vehículo se va hacia un lado en el frenado.
- La temperatura del motor está siempre por encima de la normal

Si aparece alguna de estas condiciones, haga inspeccionar su vehículo en un concesionario Daihatsu.

Registros de mantenimiento

Guarde una copia de las órdenes de reparación para todos los servicios de mantenimiento en su Daihatsu. Estas copias prueban de que se han realizado todos los mantenimientos necesarios para cubrir la garantía.

Servicios de mantenimiento hechos por el propietario

Si el propietario tiene algunos conocimientos mecánicos básicos y herramientas para trabajar en el vehículo, se pueden hacer algunos trabajos de mantenimiento en casa.

Los procedimientos para los servicios de mantenimiento hechos por el propietario se indican detalladamente en la sección 14.

El servicio de mantenimiento hecho por el propietario puede invalidar la garantía. Lea primero el manual de información de garantía sobre este punto.

Servicio de mantenimiento programado

Los puntos de mantenimientos programados en esta sección se deben hacer a intervalos regulares. Siga el programa de mantenimiento indicado.

Se debe tener en cuenta que los servicios de mantenimiento son por cuenta del propietario.

Si se conduce bajo condiciones de uso severo, será necesario realizar trabajos de mantenimiento más frecuentes. En este caso, consulte con un concesionario Daihatsu.

OGS-13001



Programa de mantenimiento

- Notas: 1. Verifique la indicación del odómetro y el período de uso del vehículo, según cuál ocurra antes.
2. Continúe el mantenimiento periódico después de los 100.000 km según este programa.

○...Verificación o inspección ●...Cambio o reemplazo

Sección	Puntos	Tipo de inspección	× 1.000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	
			× 1.000 millas	0,6	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	
			Años	—	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	
Motor	Motor en sí	• Condición de arranque y ruidos anormales				○		○		○		○		○	
		• Marcha en vacío y aceleración	○		○		○		○		○		○		○
		• Gas de escape			○		○		○		○		○		○
	Elemento del filtro de aire	• Limpieza		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
		• Cambio	Cada 40.000 km (24.000 millas)												
	Huelgo de las válvulas	• Huelgo					○						○		
	Aceite del motor	• Nivel	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
		• Fugas	○		○		○		○		○		○		○
		• Cambio		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Filtro de aceite	• Cambio	Cada 10.000 km (6.000 millas)												
	Tubo de combustible y conexiones	• Daños • Fugas • Resquebrajaduras • Ajuste	○		○		○		○		○		○		○
		• Cambio de la manguera de combustible	Cada 4 años												



○...Verificación o inspección ●...Cambio o reemplazo

Sección	Puntos		Tipo de inspección	× 1.000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	
				× 1.000 millas	0,6	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	
				Años	—	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	
Motor	Filtro de combustible		● Cambio	Motores CB y HC-C	Cada 60.000 km (36.000 millas)											
				Motores HC-E y HD-E	Cada 100.000 km (60.000 millas)											
	Carburador (motores de tipo CB y HC-C)	Articulación	● Funcionamiento						○					○		
		Válvula de la mariposa de gases	● Funcionamiento						○					○		
		Válvula del estrangulador	● Funcionamiento						○					○		
	Refrigerante		● Nivel	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
			● Fugas	○		○		○		○		○		○		○
			● Cambio	Cada 2 años												
	Tapa del radiador		● Funcionamiento						○					○		
	Correa de mando		● Tensión ● Resquebrajaduras ● Daños	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	Correa de distribución		● Cambio	Cada 100.000 km (60.000 millas)												
	Sistema de encendido	Bujías	● Condición			○			○		○		○		○	
		Sistema de encendido	● Sincronización			○			○		○		○		○	
Tapa de distribuidor y rotor		● Condición			○			○		○		○		○		



○...Verificación o inspección ●...Cambio o reemplazo

Sección	Puntos		Tipo de inspección	× 1.000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
				× 1.000 millas	0,6	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
				Años	—	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
Motor	Sistema de encendido	Dispositivo para avance de la sincronización (motor de tipo CB y HC-C)	• Funcionamiento				○		○		○		○		○
		Dispositivo de recirculación de gases de fuga de cilindro	• Conexión • Daños						○					○	
Sistema de control de emisiones de escape	Dispositivo de control de emisiones evaporativas de combustible	Tubería	• Daños						○					○	
		Cesta de carbón	• Obstrucción • Daños						○					○	
		Válvula de retención	• Funcionamiento						○					○	
		Dispositivo de control de emisiones	• Ajuste • Daños				○		○		○		○		○
		Dispositivo de alimentación de aire secundario (motor de tipo CB)	• Funcionamiento				○		○		○		○		○
		Posicionador de amortiguador o acelerador	• Funcionamiento				○		○		○		○		○
		VTV para control de chispa (motor con carburador)	• Obstrucción				○		○		○		○		○
		Tubería	• Daños • Condición de conexión				○		○		○		○		○
		Dispositivo de prevención de calor	• Ajuste • Daños				○		○		○		○		○
		Elemento del filtro de succión de aire (motor de tipo CB)	• Cambio	Cada 40.000 km (24.000 millas)											
Sistema de transmisión de potencia	Embrague		• Juego libre • Recorrido libre			○	○	○	○	○	○	○	○	○	○



○...Verificación o inspección ●...Cambio o reemplazo

Sección	Puntos	Tipo de inspección	× 1.000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
			× 1.000 millas	0,6	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
			Años	—	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
Sistema de transmisión de potencia	Embrague	• Funcionamiento			○			○		○		○		○
	Transmisión manual	• Nivel de aceite • Fugas de aceite • Cambio de aceite	○		○			●		○		●		○
		• Ruidos del mecanismo durante el funcionamiento						○				○		
	Transmisión automática	• Nivel del líquido • Fugas de líquido • Cambio de líquido	○		○			○		○		●		○
		• Ruidos del mecanismo durante el funcionamiento						○				○		
		Manguera del enfriador de aceite		Cada 4 años										
Eje de impulsión	• Ajuste de la sección de conexión • Resquebrajaduras y daños de la funda contra polvo				○			○		○		○		○
	• Ruidos de la sección del eje y de la junta							○				○		
Sistema de suspensión	Resorte	• Daños						○				○		
	Porción de fijación y articulación	• Ajuste • Daños • Ruido						○				○		
	Brazo de suspensión, brazo de control y cubierta contra polvo	• Ajuste • Daños • Ruido						○				○		
	Amortiguador	• Funcionamiento • Fugas de aceite • Daños • Ruido						○				○		



○...Verificación o inspección ●...Cambio o reemplazo

Sección	Puntos	Tipo de inspección	× 1.000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	
			× 1.000 millas	0,6	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	
			Años	—	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	
Sistema de marcha	Neumático	<ul style="list-style-type: none"> • Presión • Desgaste • Daños • Examen visual 		○	○	○	○	○	⊗	○	○	○	○	○	
		• Rotación			○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	Ruedas	• Apriete de pernos y tuercas del cubo				○		⊗		○		○		○	
		• Daños en el borde y disco de rueda						⊗					○		
	Cojinetes de las ruedas delanteras y traseras	• Ruido						⊗					○		
Sistema de dirección	Volante	<ul style="list-style-type: none"> • Juego • Ajuste • Ruido • Funcionamiento 				○		○		○		○		○	
	Varilla y brazo	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste • Ruido • Daño 				○		○		○		○		○	
	Funda contra polvo de la junta esférica	• Daño				○		○		○		○		○	
	Caja de engranajes	• Fugas	○					○					○		
		• Ajuste						○					○		
	Articulación	• Ruido del varillaje						○					○		
	Alineamiento de las ruedas	<ul style="list-style-type: none"> • Prueba de deslizamiento lateral • Angulo de viraje 						○					○		
Correa de la dirección hidráulica	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste • Daño 		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	



○...Verificación o inspección ●...Cambio o reemplazo

Sección	Puntos	Tipo de inspección	× 1.000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
			× 1.000 millas	0,6	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
			Años	—	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
Sistema de dirección	Fluido de la dirección hidráulica	• Nivel • Fugas	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
		• Cambio de la manguera de fluido	Cada 4 años											
Sistema de frenos	Pedal del freno	• Juego libre • Recorrido libre	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
		• Efectividad		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	Palanca del freno de estacionamiento	• Recorrido efectivo	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
		• Efectividad			○		○	○	○	○	○	○	○	○
	Varilla y cable del freno de estacionamiento	• Ajuste • Ruido • Daños						○				○		
	Manguera y tubo del freno	• Fugas • Abrazaderas flojas • Daños	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
		• Cambio de la manguera	Cada 4 años											
	Líquido de frenos	• Nivel	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
• Cambio		Una vez al año												
Cilindro maestro, cilindro de rueda y calibre de disco	• Fugas de líquido			○		○		○		○		○		
	• Funcionamiento • Daños • Desgaste							○			○			
	• Cambio de la tapa y sello contra polvo	Cada 2 años												



○...Verificación o inspección ●...Cambio o reemplazo

Sección	Puntos	Tipo de inspección	× 1.000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
			× 1.000 millas	0,6	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
			Años	—	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
Sistema de frenos	Reforzador del freno	• Funcionamiento						○				○		
		• Cambio de las piezas de caucho (reforzador de 7 pulg.), conjunto del reforzador de freno (reforzador de 8 pulg.) y manguera de vacío	Cada 4 años											
	Cintas de freno	• Separación entre tambor y cinta • Desgaste			○		○		○		○		○	
	Tambor del freno	• Desgaste • Daños					○				○			
	Almohadilla del freno (freno de disco)	• Desgaste • Daños • Separación entre disco y almohadilla			○		○		○		○			○
	Válvula proporcionadora	• Cambio	Cada 4 años											
Grasa y aceite del chasis	Silenciador y tubo de escape	• Ajuste • Daños			○		×		○		○			○
		• Funcionamiento del silenciador					×				○			
	Puertas y capó	• Funcionamiento de los seguros • Ajuste • Daños					×				○			
	Cinturones de seguridad	• Funcionamiento • Ajuste					×				○			
	Grasa y aceite del chasis	• Condición			○		○		○		○			○
Sistema eléctrico	Batería	• Nivel del electrolito		○	○	○	○	×	○	○	○	○	○	○
		• Peso específico • Conexión de los terminales			○		×		○		○			○
	Mazos de conductores	• Ajuste de las abrazaderas • Daños					○					○		



○...Verificación o inspección ●...Cambio o reemplazo

Sección	Puntos	Tipo de inspección	× 1.000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
			× 1.000 millas	0,6	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
			Años	—	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
Sistema eléctrico	Sistema de iluminación	• Funcionamiento		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	Bocina, limpiador, lavador y desempañador	• Funcionamiento				○		○		○		○		○
	Medidores e indicadores	• Funcionamiento				○		○		○		○		○

OGS-13005

Compartimiento del motor

Motor de tipo HCC



Sección 14

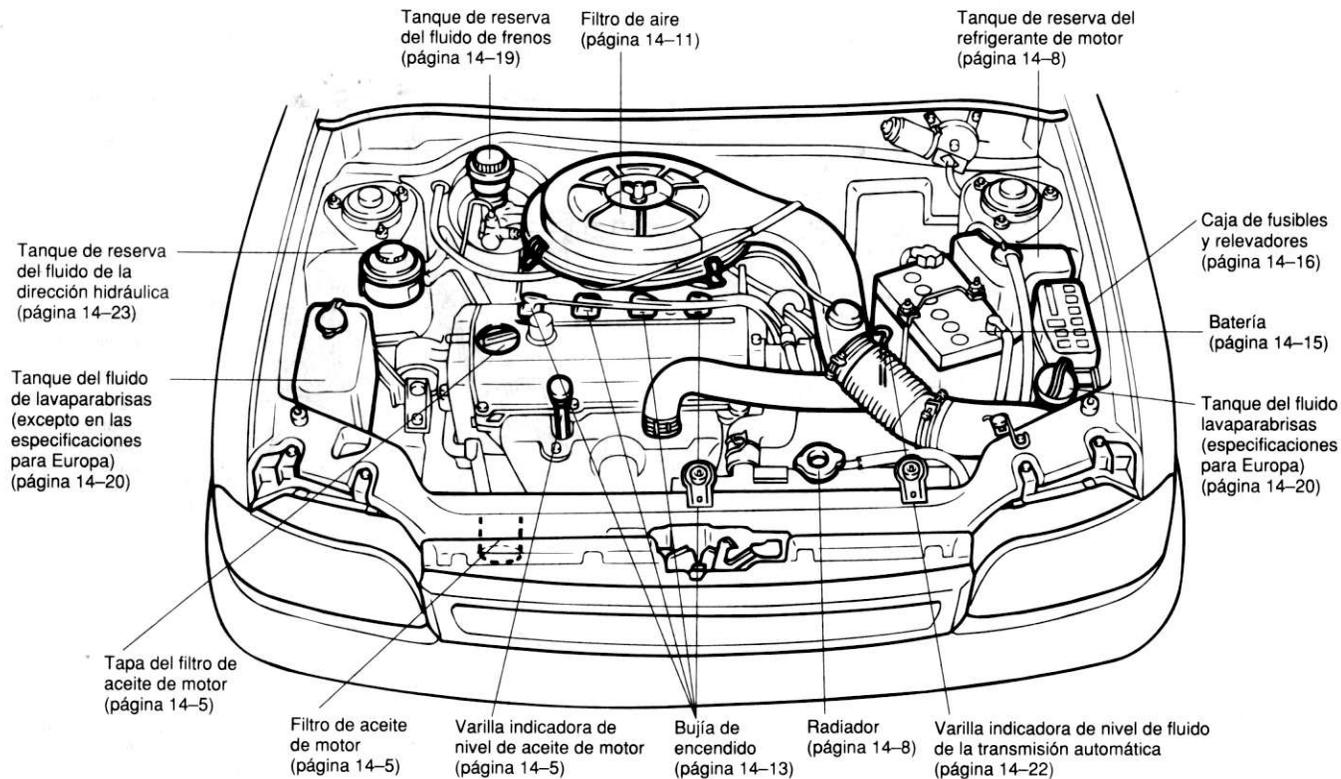
Servicios de mantenimiento hechos por el propietario

Compartimiento del motor	14- 1
Instrucciones para los servicios de mantenimiento hechos por el propietario	14- 4
Aceite de motor	14- 5
Refrigerante de motor	14- 8
Inspección de la correa de mando	14-11
Limpieza y cambio del filtro de aire	14-11
Inspección y cambio de las bujías de encendido	14-13
Inspección del estado y limpieza de la batería	14-15
Fusibles	14-16
Inspección del eslabón fusible	14-19
Inspección del nivel de fluido de frenos	14-19
Inspección del nivel de fluido del lavaparabrisas	14-20
Inspección del líquido lavador de faros	14-21
Verificación del nivel del aceite de la transmisión manual	14-21
Inspección del nivel de fluido de transmisión automática	14-22
Inspección del nivel de fluido de la dirección hidráulica	14-23
Inspección del juego libre del volante de la dirección	14-24
Inspección del juego libre del pedal del embrague	14-24
Pedal del freno	14-25
Inspección del recorrido de reserva del freno de estacionamiento	14-26
Inspección del funcionamiento del refuerzo del freno	14-26
Cambio de las hojas del limpiaparabrisas	14-27
Cambio de las bombillas	14-28
Neumáticos	14-34



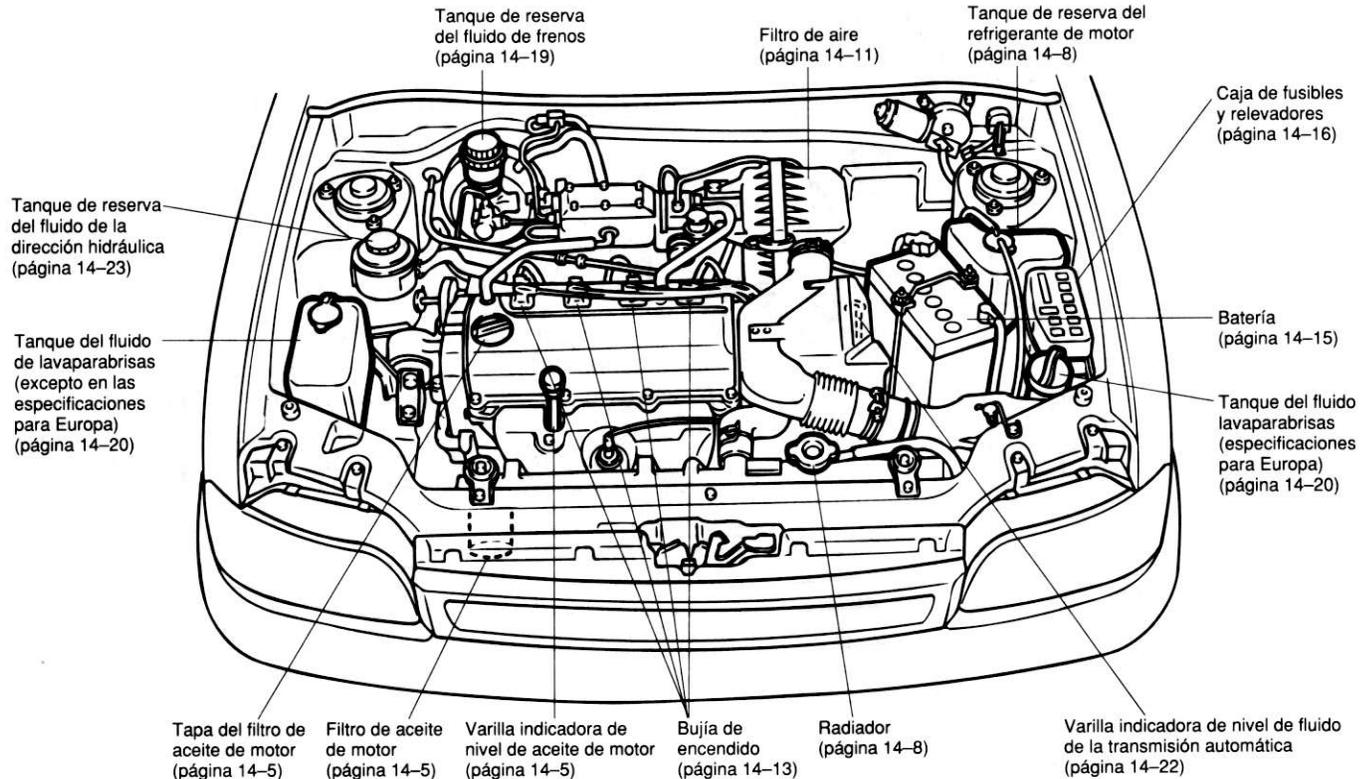
Compartimiento del motor

Motor de tipo HC-C



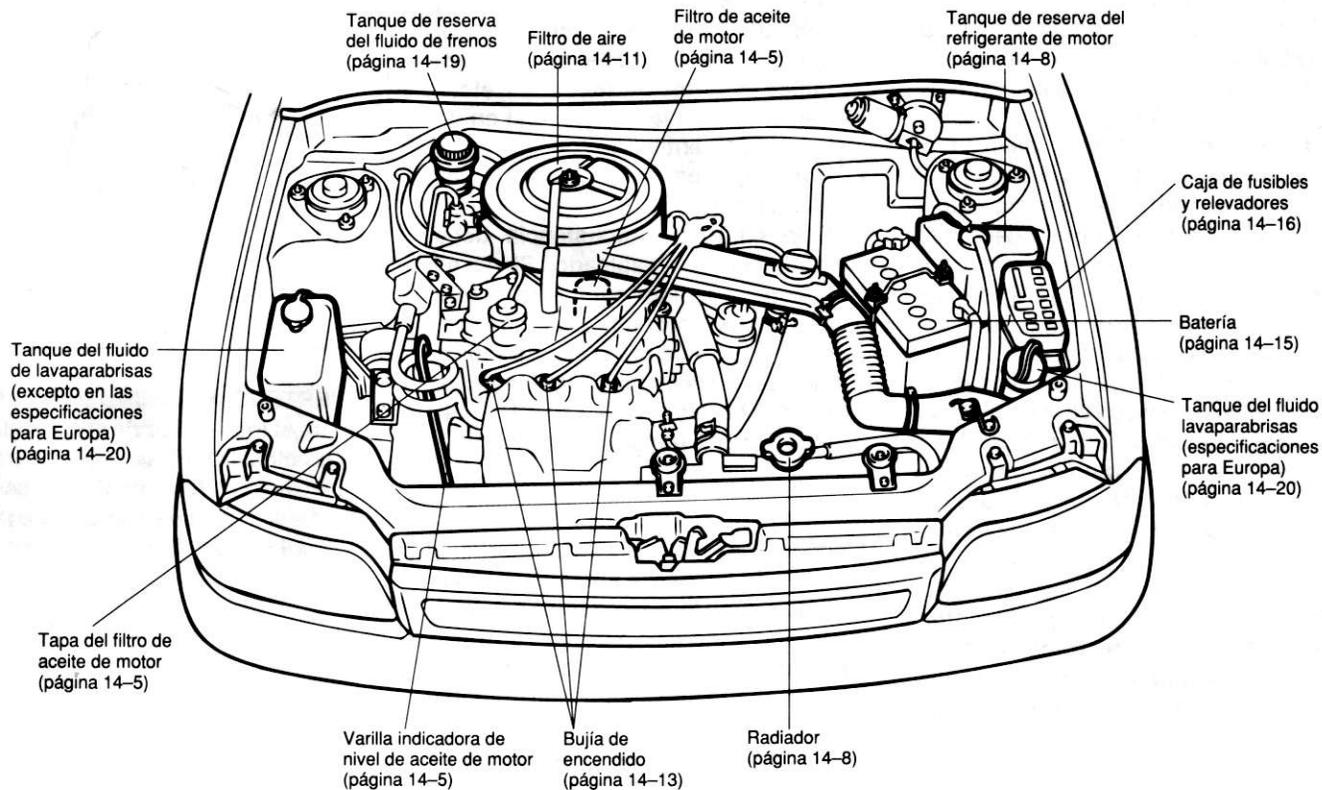


Motor de tipo HC-E y HD-E





Motor de tipo CB-24





Instrucciones para los servicios de mantenimiento hechos por el propietario

ADVERTENCIA

- Si no tiene experiencia en estos trabajos de servicio, no trate de inspeccionar y ajustar los componentes.
- No deje que el humo, chispas o llamas se acerquen a objetos inflamables, por ejemplo combustible o la batería porque puede ser la causa de un incendio.
- Para disminuir el peligro de lesiones corporales importantes, no use cadenas en el cuello, brazaletes, anillos, etc. Si tiene pelo largo, átelo hacia atrás. También se deben mantener las manos, herramientas, ropa, trapos y otros objetos alejados de las piezas en movimiento si el motor está en marcha.
- Para disminuir el peligro de quemaduras, espere a que el motor se enfríe antes de trabajar en el compartimiento del motor, excepto cuando sea necesario trabajar con el motor caliente.

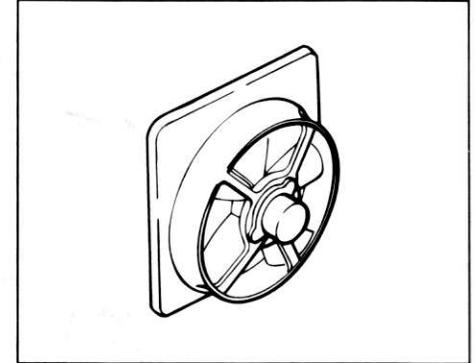
- No se debe entrar debajo de un vehículo levantado sólo con el gato; si fuera necesario hacerlo, utilice soportes de seguridad, etc.
- Haga los trabajos de servicio en un lugar bien ventilado.
- Mantenga los niños alejados del fluido o aceite.
- Bajo ninguna circunstancia debe modificarse el cableado. Si no se tienen en cuenta esta precaución, se puede producir un mal funcionamiento de los componentes o incluso ser la causa de un incendio.
- Utilice herramientas en buen estado para no dañar las piezas.

PRECAUCION

Desconecte el cable del terminal negativo de la batería antes de trabajar en los sistemas eléctricos. Se debe hacer con cuidado para no cortocircuitar los terminales con una herramienta u otro objeto de metal. Puede dañarse la batería.

Utilice herramientas en buen estado de mantenimiento para evitar sufrir heridas y para evitar un daño en los componentes.

Ventilador de enfriamiento del motor eléctrico



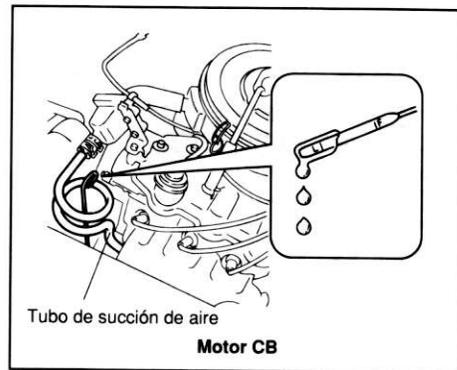
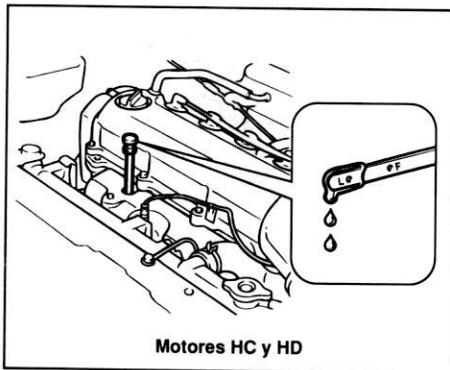
ADVERTENCIA

- Gire el interruptor de encendido a la posición "OFF" cuando se trabaja cerca de los ventiladores del radiador y condensador o de la rejilla del radiador.



Aceite de motor

Inspección del nivel de aceite de motor



- No toque o acérquese a las hélices del ventilador para hacer los trabajos de servicio de su vehículo, con el encendido en la posición "ON". El interruptor del ventilador del radiador se activará automáticamente cuando la temperatura de refrigerante sube hasta un cierto nivel. Además, el ventilador de enfriamiento del condensador empezará a girar automáticamente cuando el acondicionador de aire está activado.

OGS-14004

1. Estacione el vehículo en una superficie horizontal.
2. Caliente el motor a su temperatura de funcionamiento normal y párelo.
3. Después de unos minutos, saque lentamente la bayoneta indicadora y limpie el aceite.
4. Coloque nuevamente la bayoneta indicadora hasta el fondo.
5. Saque nuevamente la bayoneta indicadora y compruebe que el nivel de aceite está entre las marcas "F" y "L".
6. Si el nivel de aceite de motor está muy bajo, agregue aceite de motor. Para el aceite recomendado, vea la sección 15.

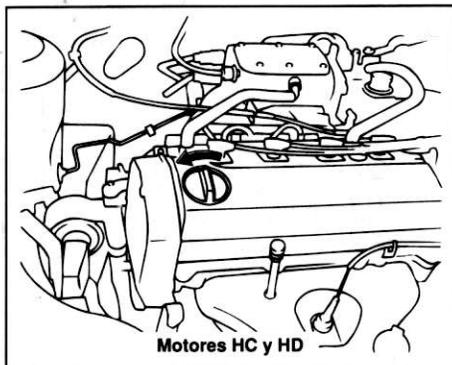
ADVERTENCIA

- Trabaje con cuidado para no quemarse con el tubo de succión de aire caliente.
- Limpie el aceite derramado. Puede producirse un incendio si se lo ha dejado sobre una pieza caliente.

OGS-14006



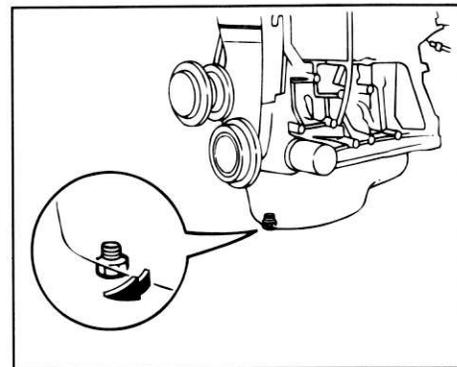
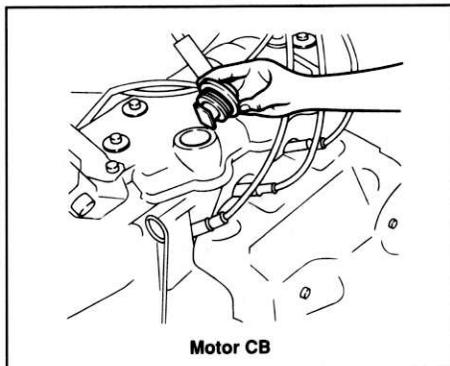
Cambio del aceite de motor y filtro de aceite



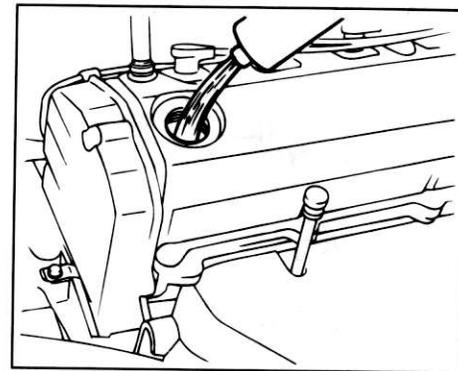
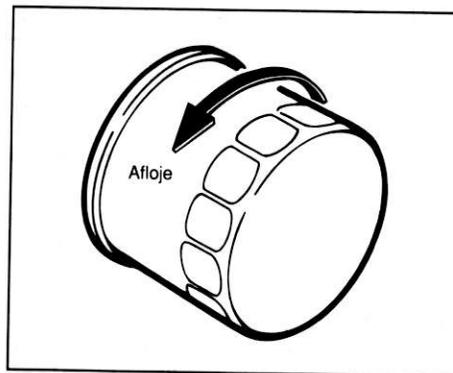
1. Estacione el vehículo en una superficie horizontal.
2. Caliente el motor a su temperatura de funcionamiento normal y párelo.
3. Desmonte la tapa del llenador de aceite.

ADVERTENCIA

Hágalo con cuidado para no quemarse con el aceite de motor caliente o los componentes del motor caliente.



4. Coloque un recipiente debajo del tapón de vaciado para vaciar el aceite de motor.
5. Saque el tapón de vaciado y la empaquetadura con una llave y deje que el aceite se vacíe completamente. Utilice anteojos de protección en caso de que fuera necesario.



6. En caso de que fuera necesario, saque los tres tornillos del lado derecho de la cubierta inferior derecha del motor.
7. Afloje el filtro de aceite con una llave de filtro de aceite y ábralo con la mano.
8. Coloque un poco de aceite de motor en la empaquetadura de caucho de un nuevo filtro de aceite.
9. Atornille el nuevo filtro en su lugar y apriete a mano hasta que la empaquetadura entre en contacto con el asiento.
A continuación, gire el filtro entre 3/4 y un giro adicional para asentarlo.
10. Instale nuevamente el tapón de vaciado y una nueva empaquetadura.
Apriete el tapón de vaciado.
Par de apriete:
2 - 3 kgm
(14,5 - 21,7 pies-lbs, 19,6 - 29,4 Nm)
11. Instale nuevamente la cubierta inferior del motor.
12. Vierta lentamente aceite de motor.
Para el aceite de motor recomendado y su capacidad, lea la sección 15.

PRECAUCION

No apriete excesivamente el filtro de aceite y el tapón de vaciado. Puede producir fugas de aceite.



Refrigerante de motor

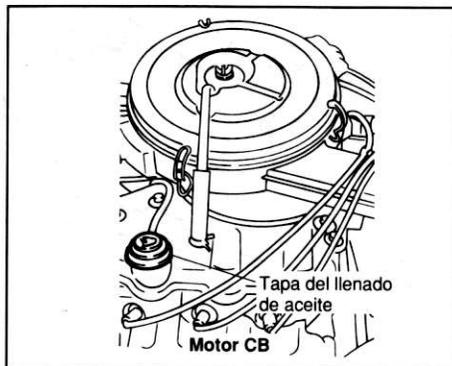
ADVERTENCIA

Trabaje con cuidado para no quemarse al abrir la tapa del radiador o el tapón de vaciado.

PRECAUCION

- Se deben seguir las instrucciones del fabricante del refrigerante.
- Mantenga la proporción de agua/refrigerante para el mínimo al que puede bajar la temperatura en su región.

OGS-14008



13. Instale la tapa del llenador de aceite con la mano.
Confirme que la marca  (motores de tipo CB) está paralela al motor.

ADVERTENCIA

Instale firmemente la tapa del llenador de aceite. En caso contrario, el consumo de aceite puede aumentar y el aceite de motor se derramará en los componentes, produciéndose un incendio.

14. Espere unos minutos y mida nuevamente el nivel de aceite de motor.

15. Haga funcionar el motor y compruebe si hay fugas de aceite de motor del filtro de aceite o tapón de llenado. Si hay fugas, se ha instalado mal el filtro de aceite o el tapón de llenado.
16. Gire el encendido a la posición "OFF" y espere varios minutos.
Mida nuevamente el nivel de aceite de motor y agregue más aceite si fuera necesario.

ADVERTENCIA

- Limpie el aceite derramado. Puede producirse un incendio si se deja el aceite sobre una pieza caliente.
- Lave bien las manos.
- Un contacto prolongado con aceite de motor viejo puede producir cáncer de la piel.
- No vacíe el aceite viejo por el sistema de alcantarillado, etc. Elimine el aceite en un lugar que tenga instalaciones apropiadas para su desecho. Se recomienda cambiar el aceite en un concesionario Daihatsu.

OGS-14007



Inspección del nivel de refrigerante de motor



Inspeccione el nivel de refrigerante de motor en el tanque de reserva cuando el motor está frío.

Compruebe que el nivel está entre las líneas "FULL" y "LOW".

Si el nivel del refrigerante baja, agregue refrigerante (solución anticongelante con base de glicoletileno) hasta la línea "FULL".

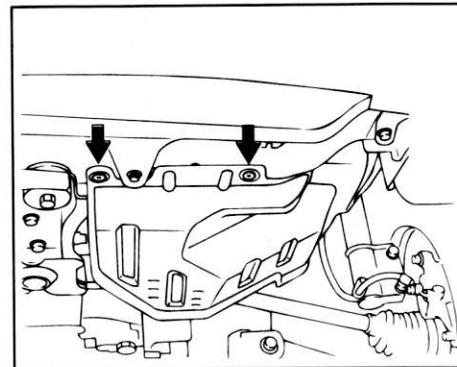
Si el nivel de refrigerante baja visiblemente, se debe llevar el vehículo a un concesionario Daihatsu para inspeccionar el sistema de refrigeración.

OGS-14009

Cambio del refrigerante de motor

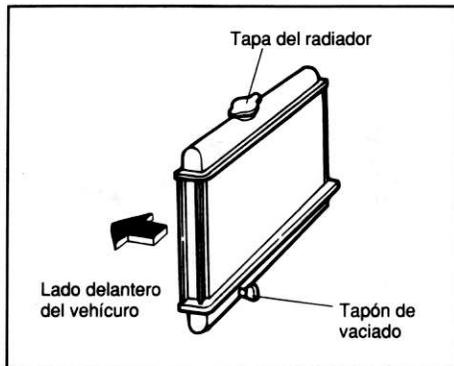
Será necesario cambiar el refrigerante a intervalos regulares.

Para la capacidad de refrigerante, vea la sección 15.



Procedimiento de cambio de refrigerante

1. Saque la tapa del radiador.
2. Saque los dos tornillos en el lado izquierdo de la cubierta inferior del motor.
3. Coloque un recipiente debajo del tapón de vaciado para vaciar el refrigerante.
4. Saque el tapón de vaciado del radiador y la empaquetadura y deje que el refrigerante se vacíe completamente.
5. Vacíe el refrigerante del tanque de reserva.

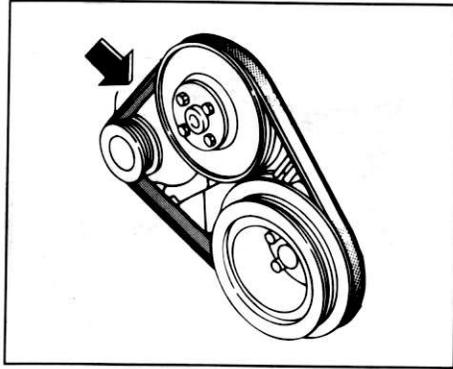


6. Instale el tapón de vaciado del radiador y la empaquetadura.
7. Vierta el agua en el radiador hasta que quede lleno y cierre la tapa del radiador.
8. Haga funcionar el motor a la velocidad de marcha en vacío, durante un tiempo, y párelo.
9. Vacíe completamente el agua.
10. Repita varias veces los pasos 6 a 9.
11. Instale el tapón de vaciado del radiador y una nueva empaquetadura y apriete firmemente.
12. Vierta lentamente la cantidad correcta de refrigerante (solución anticongelante con base de glicoletileno) en el radiador y en el tanque de reserva. Vierta la cantidad correcta de agua blanda en el radiador hasta llenarlo. Vierta agua blanda limpia en el tanque de reserva hasta la línea "FULL".
13. Cierre firmemente las tapas del radiador y del tanque de reserva.
14. Haga funcionar el motor durante varios minutos y párelo. Deje que el motor se enfríe.
15. Abra cuidadosamente la tapa del radiador e inspeccione el nivel de refrigerante. Agregue agua blanda en el radiador si fuera necesario.
16. Instale firmemente la tapa del radiador.
17. Caliente el motor a su temperatura de funcionamiento normal. Inspeccione por fugas de refrigerante del tapón de vaciado. Las fugas indican una instalación incorrecta del tapón de vaciado del radiador. Apriete los dos tornillos del lado izquierdo de la cubierta inferior del motor.
18. Después de conducir durante un trayecto corto, inspeccione nuevamente el nivel de refrigerante, agregue la mezcla correcta de refrigerante hasta la línea "FULL" en el tanque de reserva.

OGS-14010



Inspección de la correa de mando



ADVERTENCIA
Trabaje con cuidado para no quemarse con las piezas del motor calientes o con el radiador.

Pare el motor e inspeccione la correa de mando por grietas, desgaste excesivo o aceite.

Haga cambiar la correa deteriorada en un concesionario Daihatsu

Oprima en el centro de la correa de mando entre el alternador y la polea de la bomba de agua y mida la tensión.

Verifique que la tensión está dentro de los valores especificados en la sección 15. Si la tensión no está dentro de los valores especificados, haga ajustar la correa de mando en un concesionario Daihatsu.

OGS-14085

Limpieza y cambio del filtro de aire

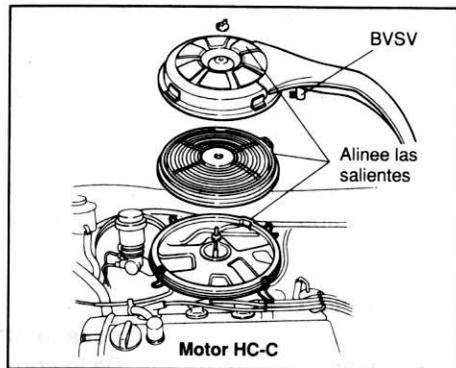
Se puede limpiar el filtro de aire con aire comprimido.

Cambie el filtro de aire si fuera necesario. Si se conduce frecuentemente el vehículo en zonas con polvo, limpie el filtro de aire a intervalos de 5.000 km (3.000 millas).

Limpie la caja del filtro de aire y el asiento con un trapo suave para eliminar la suciedad o polvo.

PRECAUCION

- **No conduzca sin haber colocado el elemento del filtro de aire. De lo contrario se puede desgastar excesivamente el motor.**
- **No lubrique el elemento. Puede perder efectividad como filtro.**



Para sacarlo (motor de tipo HC-C)

Destrate los cuatro clips y gire las tuercas de aletas hacia la izquierda para desmontar la caja superior.

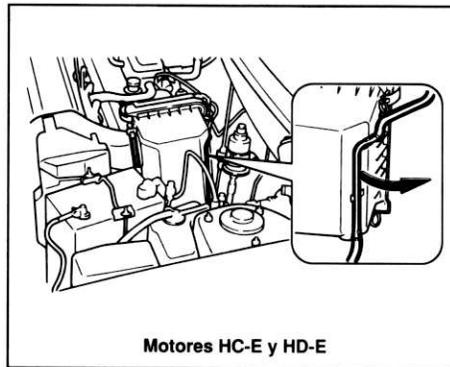
PRECAUCION

Desmonte la caja superior con cuidado, para no desconectar las mangueras de vacío de BVSV.

Para guardar

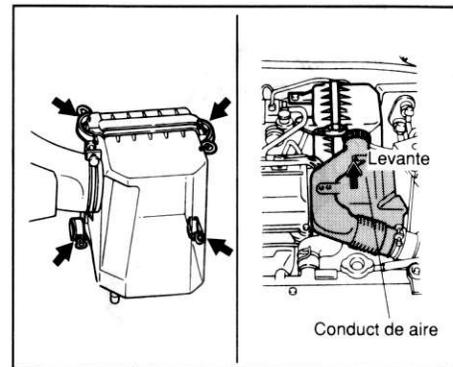
Instale el elemento del filtro de aire y coloque la caja superior. Alinee las salientes en la caja superior; el elemento del filtro de aire y la caja inferior. Asegure los clips y atornille las tuercas de aletas.

14-12



Para sacarlo (motores de tipo HC-E y HD-E)

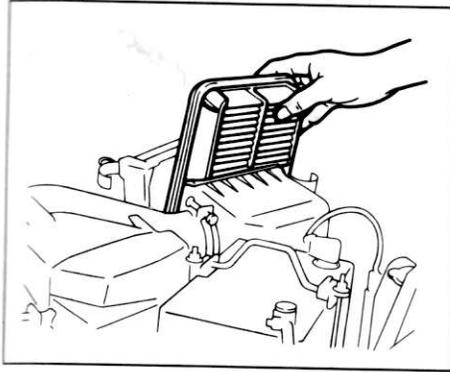
Saque el tubo del filtro de aire.



Destrate los cuatro clips, saque el conducto de aire y desmonte la caja.

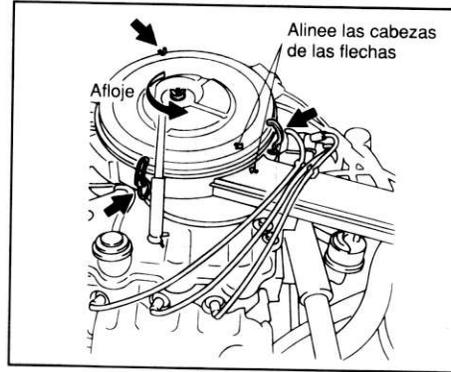


Inspección y cambio de las bujías de encendido



Para guardar

Instale el elemento del filtro de aire y coloque la caja. Asegure los cuatro clips. Empuje el conducto de aire e introduzca el tubo en el filtro de aire.



Para sacar (motor de tipo CB-24)

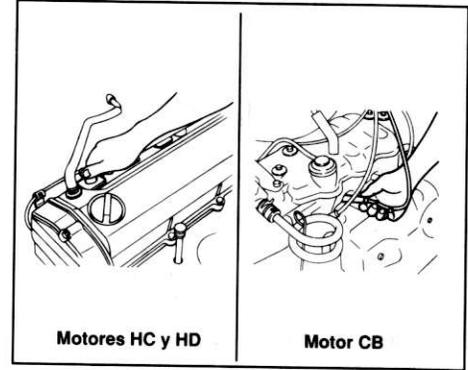
Abra los tres clips y gire la tuerca de aletas a la izquierda para sacar la cubierta.

Para guardar

Instale el elemento del filtro de aire y cierre la cubierta. Alinee las flechas en la cubierta y en la caja.

Instale los clips y atornille la tuerca de aletas.

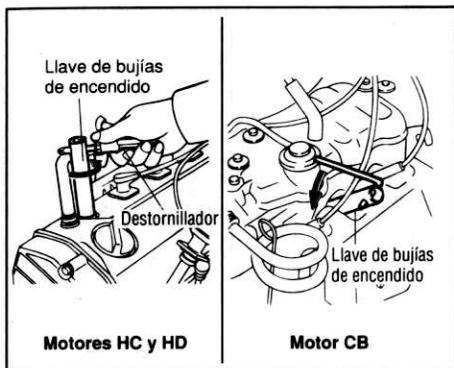
OGS-14011



1. Sujete la funda en el extremo del cable de bujía de encendido y desconecte el cable de la bujía.
No tire del cable.

ADVERTENCIA

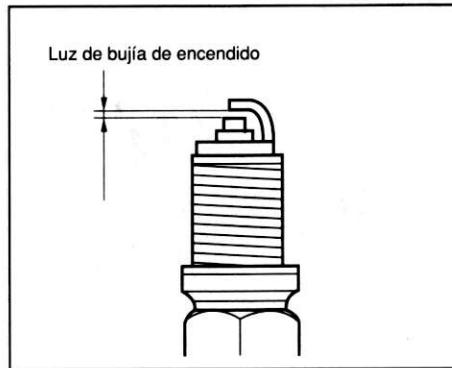
Trabaje con cuidado para no quemarse porque la funda y la bujía de encendido pueden estar calientes.



2. Desatornille y desmonte la bujía de encendido con una llave de bujías de encendido.
3. Inspeccione la punta del aislante de la bujía de encendido para confirmar que tiene un color marrón claro y que no está sucio. En caso contrario, solicite a su concesionario Daihatsu que inspeccione la bujía de encendido.

PRECAUCION

No permita que entre suciedad en los orificios de las bujías de encendido. De lo contrario podrá dañarse el motor.



4. Inspeccione la luz de las bujías de encendido nuevas con un calibre de luz de bujías de encendido. En caso de que fuera necesario, doble el electrodo de masa para ajustar la luz de bujías de encendido de acuerdo a las especificaciones. Consulte la sección 15 para más detalles sobre las bujías de encendido recomendadas.

PRECAUCION

No ajuste la luz de la bujía de encendido en el caso de bujías de encendido usadas. Puede dañarse el motor.

5. Instale firmemente la bujía de encendido.

PRECAUCION

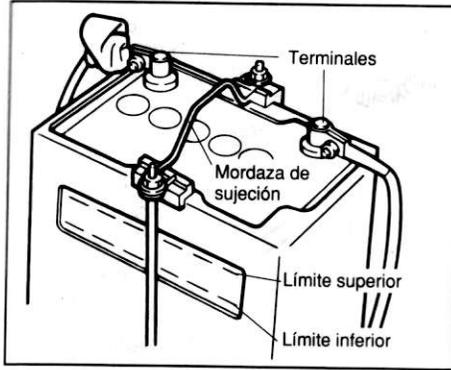
No apriete excesivamente la bujía. Puede producir un daño en el motor.

6. Conecte nuevamente los cables de bujía de encendido en el orden correcto.

OGS-14012



Inspección del estado y limpieza de la batería

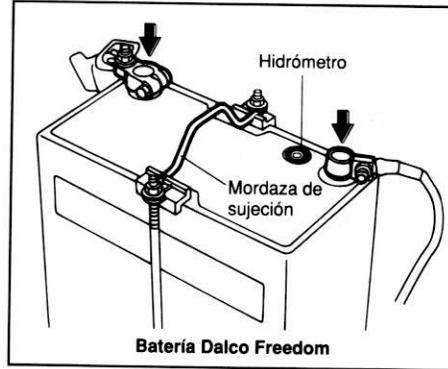


Inspeccione por grietas o conexiones flojas o corroídas o mordazas de sujeción flojas.

Si los terminales de la batería están sucios, limpie con bicarbonato de soda y agua y engrase.

Si los terminales están flojos, apriételos firmemente.

Compruebe que el nivel de electrolito está entre los límites superior e inferior. Si el nivel está demasiado bajo, abra la tapa de ventilación de cada celda. Agregue agua destilada en cada celda hasta el límite "UPPER".



En el caso de las baterías Delco Freedom, no será necesario comprobar el nivel del electrolito. El hidrómetro encima de la batería le da la información sólo para pruebas.

ADVERTENCIA

- Cuando haga un servicio en la batería, tenga cuidado de no cortocircuitar los terminales de la batería con las herramientas u otros objetos. Si se cortocircuitan los terminales de la batería, esto hará que se sobrecaliente la batería y puede ser la causa de un daño o explosión.

- Apriete firmemente las tapas de ventilación después de agregar agua destilada. De lo contrario el electrolito de batería puede derramarse y se dañará el vehículo o incluso puede herir a alguien.
- Las baterías tienen ácido sulfúrico que es venenoso y corrosivo. Se deben usar anteojos de protección y trabajar con cuidado para que el fluido de la batería no manche la ropa, el vehículo o su piel. Si llegara a tocar su piel o entrara en sus ojos, sáquese la ropa sucia y lave la parte del cuerpo manchada durante por lo menos 15 minutos.
- Si se ha tragado este fluido de la batería, tome toda el agua o leche que pueda y consulte inmediatamente con un médico.
- Aleje las llamas de la batería. Puede provocar una explosión.
- Mantenga los niños alejados de la batería.



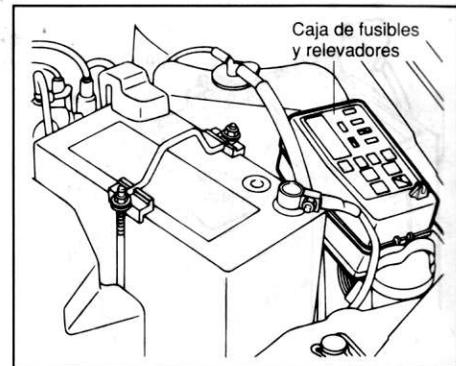
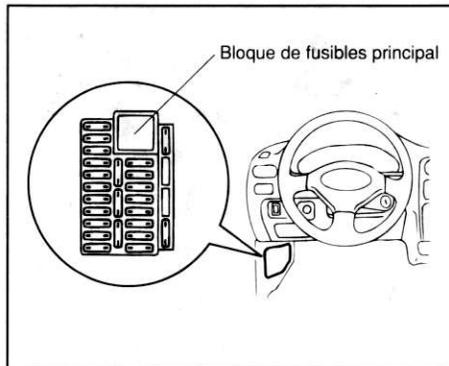
Fusibles

PRECAUCION

Si el fluido de la batería ha salpicado la pintura de la carrocería, lávela inmediatamente.

OGS-14013

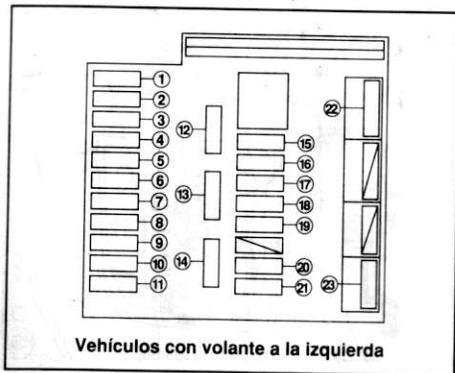
Disposición de los fusibles



OGS-14076

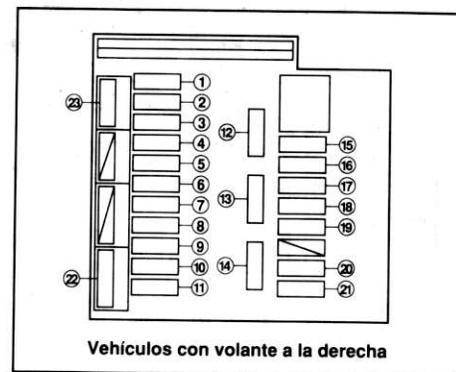


Bloque de fusibles principal



- ① Desempañador 20A
- ② Motor 10A
- ③ Radio 15A
- ④ Para los motores con EFI:
Motor de arranque 10A
- ⑤ Luces de señal de viraje 15A
- ⑥ Bocina-Aviso de peligro 15A
- ⑦ Limpiaparabrisas 15A
- ⑧ Para Alemania, Luces de cola
(izquierda) 10A
Para los motores con EFI: Neblina
10A
- ⑨ Indicadores 10A

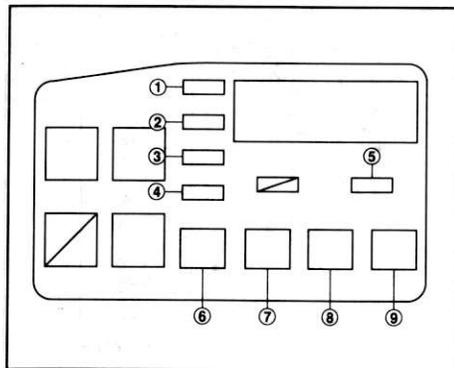
- ⑩ Para Alemania:
Luces de cola (derecha) 10A
En los demás modelos:
Luces de cola 10A
- ⑪ Encendedor de cigarrillos 15A



- ⑫ Repuesto 20A
- ⑬ Repuesto 15A
- ⑭ Repuesto 10A
- ⑮ Faros (izquierdo) 15A
- ⑯ Faros (derecho) 15A
- ⑰ Para los motores con EFI:
Encendido 1 20A
- ⑱ Calefacción 30A
- ⑲ Luces de parada 15A
- ⑳ Domo 15A
- ㉑ Encendido 2 15A
- ㉒ Corriente No. 2 30A
- ㉓ Corriente No. 1 20A

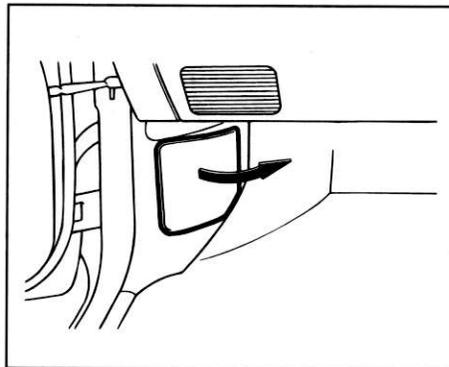


Caja de fusibles y relevadores



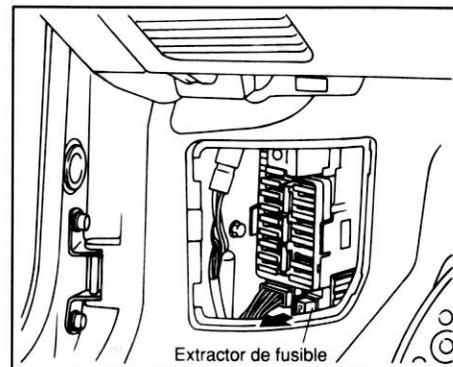
- ① En los motores con EFI: EFI 15A
- ② En los motores con EFI:
Marcha atrás 10A
- ③ En los vehículos con sistema de luz diurna:
Luz diurna 10A
- ④ Excepto en los vehículos con sistema de luz diurna: Acondicionador de aire 10A
- ⑤ Repuesto 10A
- ⑥ En los vehículos con EFI excepto para los que tienen sistema de luz diurna: Ventilador del condensador 30A
- ⑦ En los motores con EFI: Ventilador del radiador 30A
- ⑧ En los motores con EFI: Faros *40A
- ⑨ En los vehículos con ABS: ABS 50A

Inspección y cambio de fusibles



Encuentre la causa y solucione el problema antes de instalar un fusible nuevo. Si esto no es posible, haga inspeccionar el sistema en un concesionario Daihatsu.

1. Gire la llave de encendido a la posición "OFF" y desmonte la tapa de la caja de fusibles.
2. Compruebe que el interruptor del componente que tiene una avería está apagado.
3. Coloque el extractor de fusible y saque el fusible que se quiere verificar.



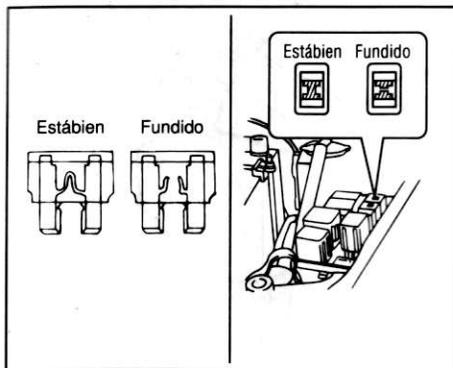
Si no se hace la reparación inmediatamente, desconecte el cable del terminal negativo de la batería como medida de precaución.

NOTA

Si se ha desconectado el cable del terminal negativo, todos los datos sobre el EFI, ABS y ESAT memorizados con las funciones de diagnóstico se perderán. También se perderán los datos ajustados del reloj y de la radio.



Inspección del eslabón fusible



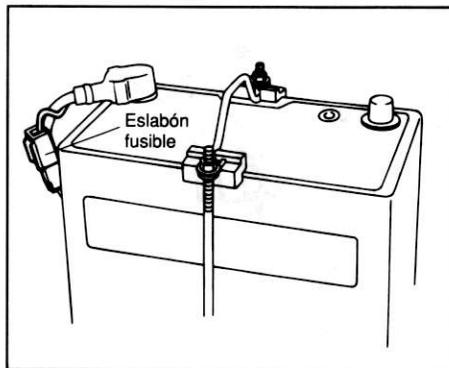
ADVERTENCIA

Para evitar que se produzca un incendio como consecuencia de un flujo de corriente excesivo.

- No se debe instalar nada en lugar del fusible, incluso provisoriamente.
- Asegúrese de usar sólo fusibles con la capacidad especificada. No se debe usar un fusible con un amperaje mayor al especificado.

Recomendamos tener siempre a mano un juego de fusibles de repuesto para emergencias.

OGS-14015



Si se hace pasar una cantidad excesiva de corriente del terminal positivo de la batería al circuito de faros o al circuito del interruptor de encendido, el eslabón fusible se quemará para evitar que se produzca un incendio.

Llame inmediatamente a un concesionario Daihatsu para que le repare el sistema.

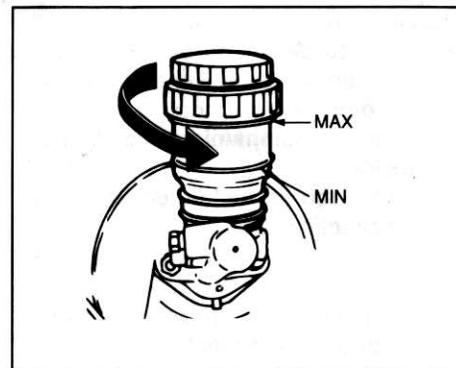
ADVERTENCIA

No se debe instalar nada en lugar del eslabón fusible, incluso aunque sea provisoriamente.

Puede producirse un daño importante en el vehículo y puede ser la causa de un incendio.

OGS-14017

Inspección del nivel de fluido de frenos



Compruebe que el nivel de fluido de frenos en el tanque de reserva del fluido de frenos está entre las líneas "MAX" y "MIN".

Si el nivel del fluido de frenos está muy bajo, agregue lentamente fluido de frenos limpio. Para las recomendaciones de fluido de frenos consulte la Sección 15.

PRECAUCION

Limpié completamente el fluido deramado a fondo para evitar daños en la pintura.

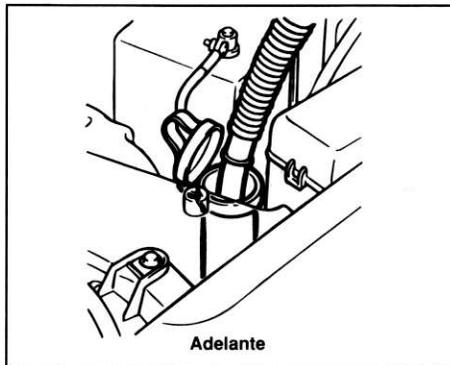


Inspección del nivel de fluido del lavaparabrisas

ADVERTENCIA

- El fluido de frenos es peligroso si entra en los ojos. Si ha entrado en sus ojos, lave a fondo.
- Para un funcionamiento correcto de los frenos
 - Se debe usar el fluido de frenos especificado.
 - Siga las instrucciones del fabricante del fluido de frenos.
 - No se deben mezclar distintos tipos de fluido de frenos.
 - No se debe usar un fluido de frenos que se haya expuesto al aire durante más de 1 año. Puede haber absorbido demasiada humedad.
 - No se debe dejar que la suciedad, arena o polvo entren en el fluido de frenos.
 - Si el fluido de frenos baja notoriamente, haga inspeccionar el sistema de frenos en un concesionario Daihatsu.

OGS-14018



Compruebe que hay suficiente fluido de lavador.

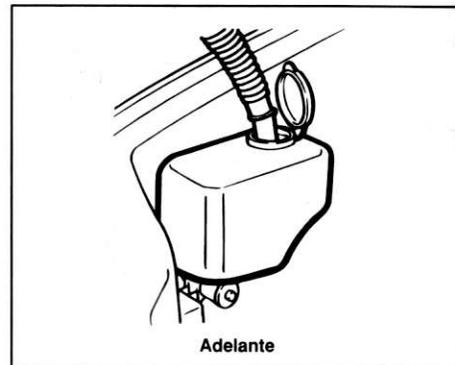
Agregue fluido si el nivel está muy bajo.

ADVERTENCIA

Se debe limpiar el fluido de lavador. El fluido sucio puede hacer que obstruya el sistema del lavador o puede afectar su visibilidad.

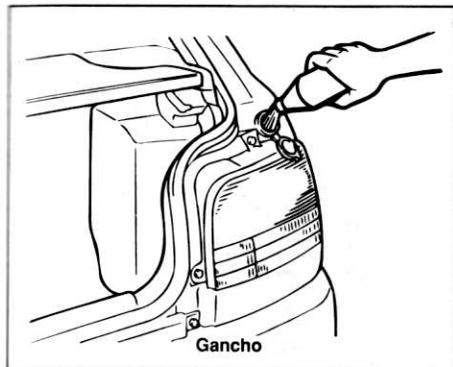
PRECAUCION

Siga las instrucciones del fabricante para una mezcla correcta de fluido de lavador.





Inspección del líquido lavador de faros



OGS-14019

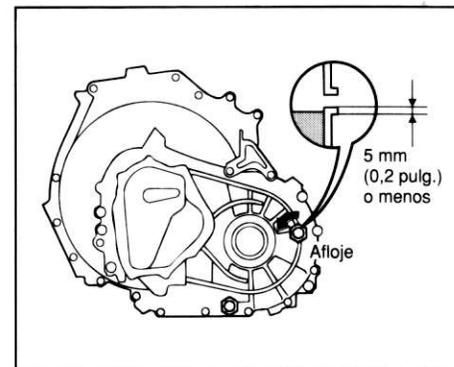
Compruebe que el nivel del líquido lavador de faros está bien.
Agregue líquido si el nivel está muy bajo.

PRECAUCION

Siga las instrucciones del fabricante para la mezcla correcta de líquido lavador.

OGS-14077

Verificación del nivel del aceite de la transmisión manual



ADVERTENCIA

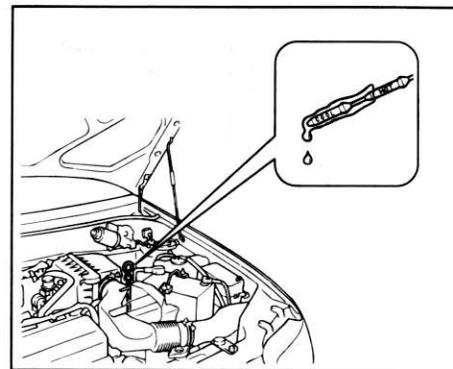
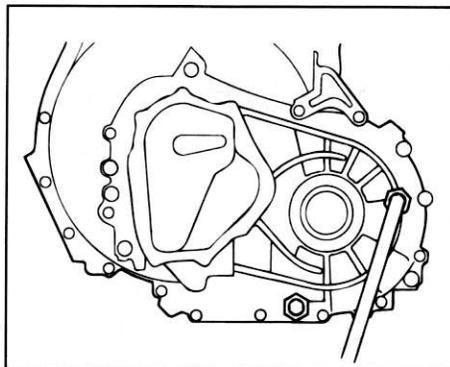
Para reducir el riesgo de heridas personales, no inspeccione el nivel de aceite a menos que se haya girado completamente la llave de encendido a la posición "OFF" y que el motor se haya enfriado lo suficiente.

Estacione el vehículo sobre una superficie horizontal y levante el freno de estacionamiento. Gire la llave de encendido a la posición "OFF".

Saque el tapón del llenador y compruebe el nivel del aceite de la transmisión con su dedo.



Inspección del nivel de fluido de transmisión automática



Si el nivel del aceite de la transmisión está a menos de 5 mm (0,2 pulg) por debajo del fondo del orificio, está en un nivel satisfactorio.

Si el aceite está a un nivel satisfactorio, instale el tapón del llenador con una nueva empaquetadura debajo del mismo y apriete firmemente.

Par de apriete:

3 - 5 kgm

(21,7 - 36,2 pies-lbs, 29,4 - 49,0 Nm)

Si el nivel está bajo, agregue aceite del tipo especificado hasta que comience a fluir aceite de la boca de llenado.

Para el aceite de transmisión manual recomendado, consulte la sección 15.

Instale nuevamente el tapón del llenador con una nueva empaquetadura debajo del mismo y apriete firmemente.

Par de apriete:

3 - 5 kgm

(21,7 - 36,2 pies-lbs, 29,4 - 49,0 Nm)

OGS-14069

Inspeccione el nivel del fluido cuando haya alcanzado una temperatura de 70 - 80°C. Si se ha conducido el vehículo unos 15 minutos a una velocidad de 60 km/h o durante unos 30 minutos a una velocidad de 40 km/h, la temperatura del fluido subirá a unos 70 - 80°C.

1. Estacione el vehículo en una superficie plana y aplique los frenos de estacionamiento.
2. Haga funcionar el motor a la velocidad de marcha en vacío y pise con fuerza el pedal del freno. Mueva la palanca de cambios suavemente de P a R y vuelva a P.



3. Saque la varilla indicadora y límpiela. Vuelva a introducirla.
4. Saque la varilla indicadora y compruebe que el nivel de fluido está dentro de las líneas "HOT".
5. Si el nivel del fluido está demasiado bajo agregue lentamente el fluido especificado por el tubo del llenador de aceite. No se debe sobrellenar. Para las recomendaciones sobre el fluido de la transmisión automática consulte la Sección 15.
6. Introduzca firmemente la bayoneta indicadora.
7. Limpie el fluido que se haya podido derramar.

PRECAUCION

- Si el fluido está sucio cámbielo en un concesionario autorizado Daihatsu.
- Si el nivel del fluido está demasiado bajo o si baja notoriamente haga inspeccionar el sistema en un concesionario Daihatsu.

ADVERTENCIA

- Trabaje cuidadosamente para no quemarse porque el fluido puede estar muy caliente.

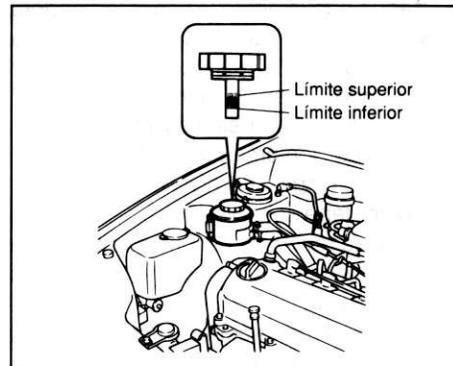
- **No se debe tocar o acercarse a las piezas en movimiento cuando el motor está en marcha porque puede sufrir heridas si éstas empiezan a moverse.**

NOTA

- El nivel cuando el fluido está frío (20 - 30°C) debe usarse sólo como un valor de referencia. Compruebe nuevamente el nivel del fluido, esta vez a la temperatura de funcionamiento normal (70 - 80°C) y compruebe que está en el nivel correcto.
- Si hay un nivel diferente en el lado delantero y en el lado trasero, debe hacerse la inspección en el lado de la varilla donde el nivel es menor.

OGS-14020

Inspección del nivel de fluido de la dirección hidráulica



Inspeccione el nivel del fluido de la dirección hidráulica de la siguiente forma.

1. Estacione el vehículo sobre una superficie horizontal y levante el freno de estacionamiento.
2. Gire la tapa del tanque de reserva hacia la izquierda para sacar la bayoneta indicadora de nivel del fluido.
3. Limpie el fluido y vuelva a colocar la bayoneta indicadora de nivel. Gire la tapa hacia la derecha para cerrarla.



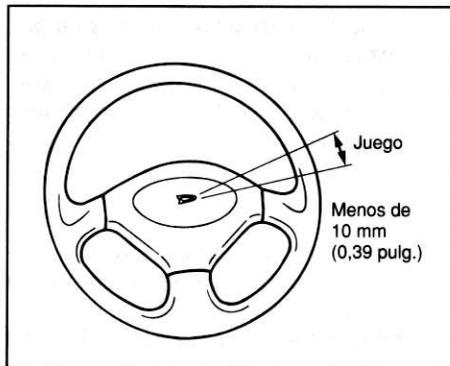
4. Saque nuevamente la varilla indicadora y compruebe que el nivel del fluido está en la gama "FRIO" (cuando el motor está frío) o en la gama "CALIENTE" (cuando el motor está caliente).
5. Agregue lentamente el fluido especificado limpio si el nivel está muy bajo. No se debe sobrellenar.
Para las recomendaciones de fluido de la dirección hidráulica consulte la Sección 15.
6. Apriete correctamente la tapa y limpie el fluido que se haya podido derramar.

PRECAUCION

Si el nivel del fluido está muy bajo o si el fluido ha bajado mucho haga inspeccionar el sistema en un concesionario Daihatsu.

OGS-14021

Inspección del juego libre del volante de la dirección



Mueva ligeramente el volante de la dirección de su posición recta hacia adelante, hacia la derecha y hacia la izquierda, hasta sentir una cierta resistencia, y mida el juego libre.

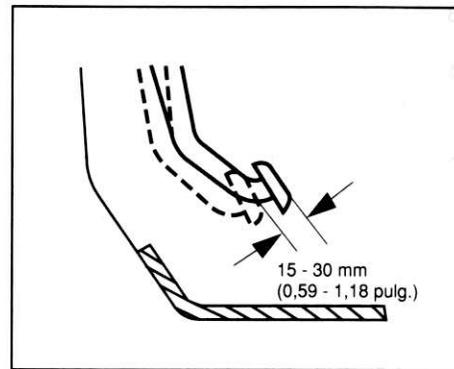
Inspeccione para ver que el juego libre está dentro de los valores especificados.

ADVERTENCIA

Si el juego libre no está dentro de los valores especificados, haga inspeccionar inmediatamente el sistema en su concesionario Daihatsu.

OGS-14022

Inspección del juego libre del pedal del embrague



Baje el pedal del embrague con la mano ligeramente hasta sentir una cierta resistencia y mida el juego libre.

Inspeccione que el juego libre está dentro de los valores especificados.

ADVERTENCIA

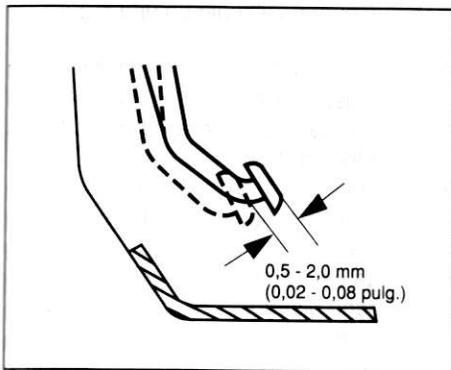
Si el juego libre no está dentro de los valores especificados, haga inspeccionar el sistema inmediatamente en su concesionario Daihatsu.

OGS-14023



Pedal del freno

Inspección del juego libre del pedal del freno



Apague el motor y pise el pedal del freno más de cinco veces para que desaparezca el vacío en el refuerzo del freno.

Baje el pedal del freno con la mano, ligeramente, hasta sentir una cierta resistencia, y mida el juego libre.

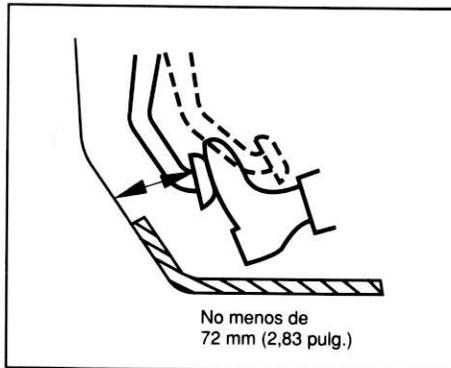
Inspeccione que el juego libre esté dentro de los valores especificados.

ADVERTENCIA

Si el juego libre no está dentro de los valores especificados, haga inspeccionar el sistema inmediatamente en su concesionario Daihatsu.

OGS-14024

Inspección del recorrido de reserva del pedal del freno.



1. Estacione el vehículo en una superficie horizontal.
2. Mueva la palanca de cambios de la transmisión manual a punto muerto o la palanca de cambios de la transmisión automática a P .
3. Aplique el freno de estacionamiento.
4. Con el motor en marcha, pise el pedal del freno varias veces.
5. Pise el pedal del freno con una fuerza de 30 kgf (66 lbs, 294 N) y mida la distancia entre la parte superior del pedal del freno y el tablero detrás de los pedales.
6. Compruebe que el recorrido de reserva está dentro de los valores especificados.

7. Compruebe que el recorrido de reserva sigue siendo el mismo.

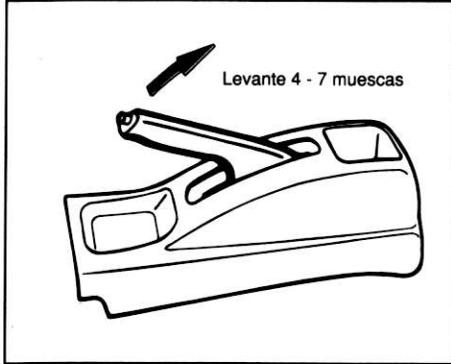
ADVERTENCIA

Si el recorrido de reserva no está dentro de los valores especificados, inspeccione inmediatamente el sistema en un concesionario Daihatsu.

OGS-14025



Inspección del recorrido de reserva del freno de estacionamiento



1. Estacione el vehículo en una superficie horizontal.
2. Mueva la palanca de cambios de la transmisión manual a la posición de punto muerto o la palanca de cambios de la transmisión automática a \textcircled{P} .
3. Pise el pedal del freno con fuerza.
4. Suelte el freno de estacionamiento.
5. Tire lentamente de la palanca del freno de estacionamiento con una fuerza de 20 kgf (44 lbs, 196 N).
6. Compruebe que el número de muescas está dentro de los valores especificados.

ADVERTENCIA

Si el número de muescas no está dentro de los valores especificados, inspeccione inmediatamente el sistema en un concesionario Daihatsu.

OGS-14026

Inspección del funcionamiento del refuerzo del freno

1. Estacione el vehículo en una superficie horizontal.
2. Mueva la palanca de cambios de la transmisión manual a la posición de punto muerto o la palanca de cambios de la transmisión automática a \textcircled{P} .
3. Pare el motor y pise el pedal del freno varias veces, hasta que el recorrido no cambie más.
4. Ponga en marcha el motor con el pedal del freno pisado.
El pedal del freno debe bajar ligeramente.
5. Pare el motor con el pedal del freno pisado. Sujete el pedal durante unos 30 segundos. El pedal no debe moverse.
6. Ponga en marcha el motor y párelo después de aproximadamente un minuto. Pise firmemente el pedal del freno varias veces. El recorrido del pedal debe disminuir al pisar el pedal.

ADVERTENCIA

Si parece haber un malfuncionamiento, inspeccione inmediatamente el sistema en un concesionario Daihatsu.

OGS-14027



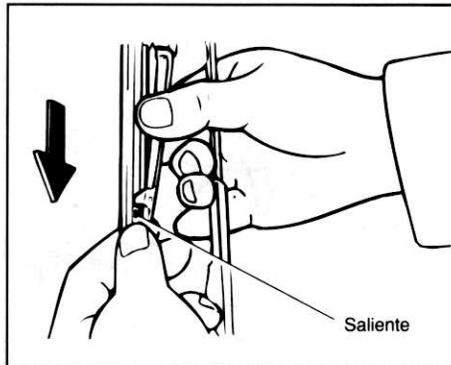
Cambio de las hojas del limpiaparabrisas

ADVERTENCIA

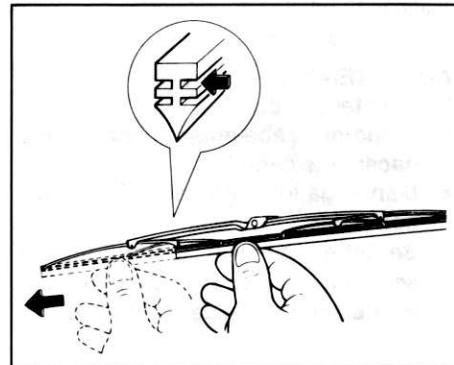
Compruebe que la llave de encendido está en la posición "LOCK" antes de cambiar las hojas del limpiaparabrisas.

PRECAUCION

No se debe rayar el vidrio con el armazón del limpiador. Coloque la hoja con una longitud apropiada.



1. Empuje por la saliente y tire de la hoja hasta que se suelte.
2. Tire de la hoja para sacarla del marco por la ranura.



3. Coloque la sección de corte de una nueva hoja en la sección del orificio grande del marco. Coloque la hoja a lo largo de la ranura en el marco.
4. Mientras se empuja la saliente, tire de la hoja hasta que quede trabada.

OGS-14028



Cambio de las bombillas

Utilice la bombilla especificada.
(Vea la sección 15.)

ADVERTENCIA

Para evitar heridas

- El motor debe estar apagado para hacer este cambio.
- Mantenga a los niños alejados de las bombillas.
- Se debe esperar a que la bombilla se haya apagado el tiempo suficiente antes de hacer el cambio.

PRECAUCION

No deje caer una bombilla o raye su superficie.

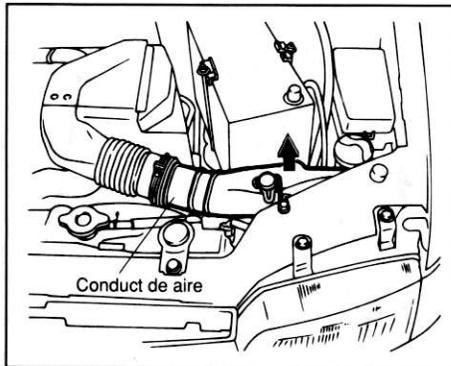
Después del cambio conecte el interruptor y confirme que se enciende.

Si la bombilla se quema frecuentemente, haga inspeccionar el sistema en un concesionario Daihatsu.

Se recomienda mantener un juego de bombillas de repuesto. Las bombillas se pueden adquirir en cualquier concesionario Daihatsu.

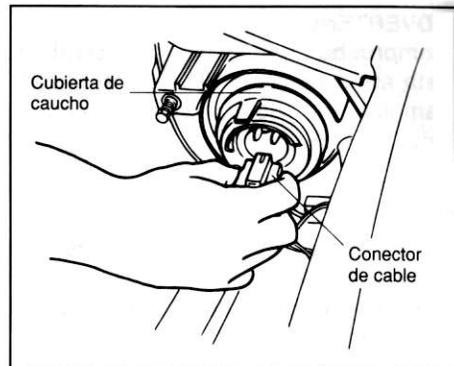
OGS-14031

Faros

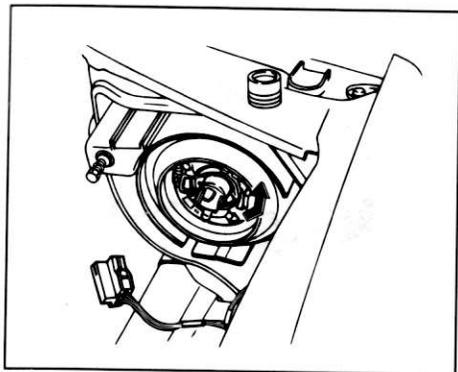


Para sacar la bombilla

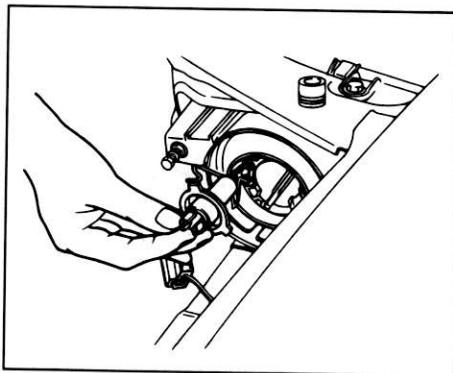
1. En caso de que fuera necesario, saque el conducto de aire (sólo el lado izquierdo).



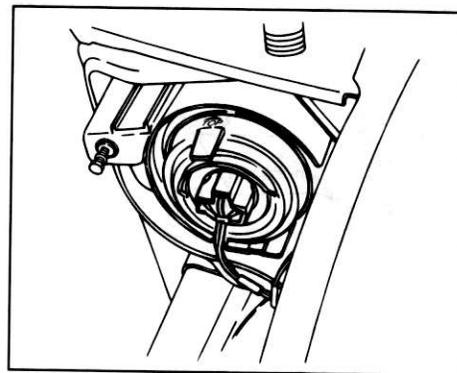
2. Desconecte el conector de cable mientras se empujan ambos lados y saque la cubierta de caucho.



3. Abra los clips.



4. Saque la bombilla.



Para instalar la bombilla

1. Instale la bombilla y cierre el clip.
2. Instale la cubierta de caucho. La marca "Top" debe estar hacia arriba.
3. Conecte las conexiones de cable.
4. Instale el conducto de aire, si éste fue desmontado.

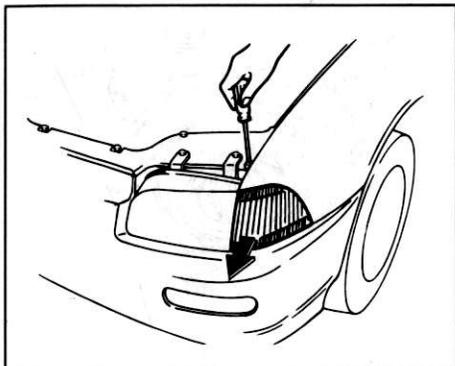
PRECAUCION

No toque la parte de vidrio de la bombilla. El aceite en sus dedos puede dañarlo.

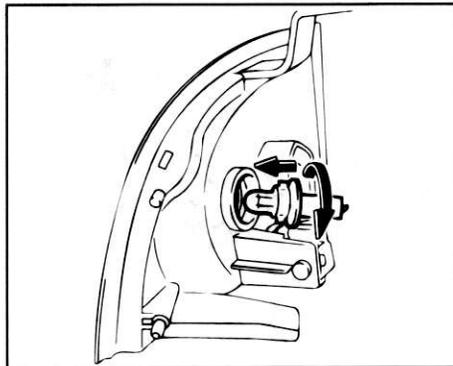
OGS-14056



Luces de posición



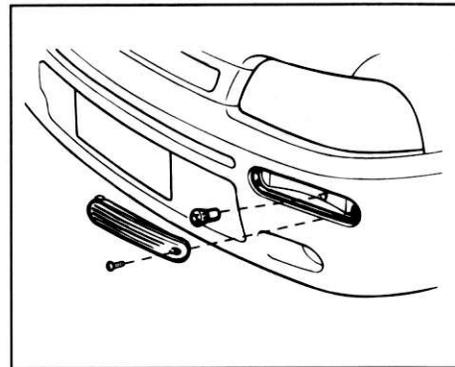
1. Saque el tornillo y deslice el conjunto de la luz hacia adelante.



2. Desmonte el soporte de bombilla girándolo hacia la izquierda.
3. Desmonte la bombilla tirándola.

OGS-14034

Luces de señal de viraje delanteras

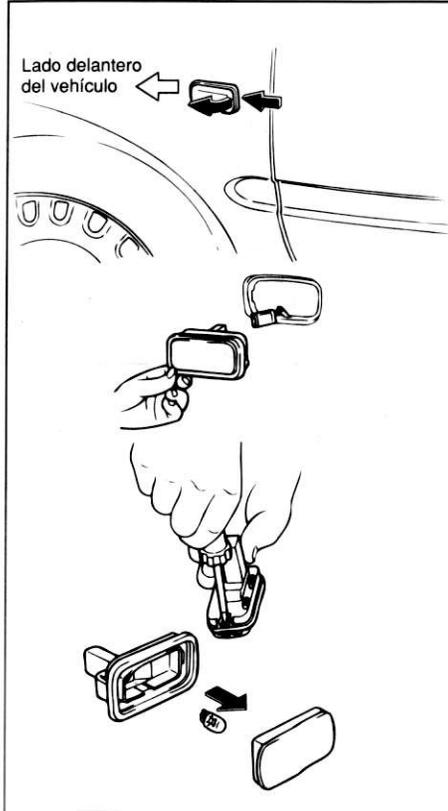


1. Saque el tornillo para desmontar la lente.
2. Gire la bombilla hacia la izquierda mientras se la empuja.

OGS-14035

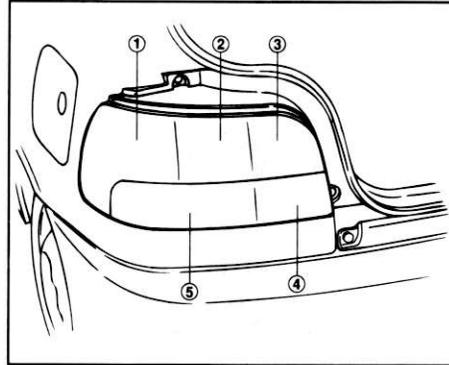


Luces de señal de viraje laterales

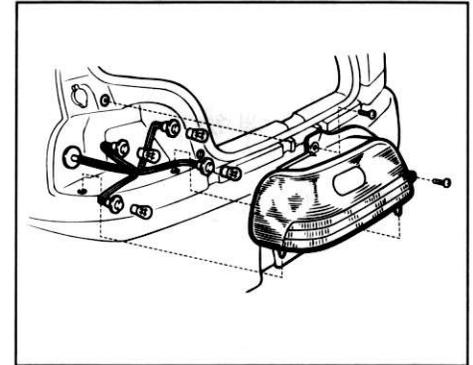


OGS-14058

Luces combinadas traseras



- ① Luces de parada
- ② Luces de cola
- ③ Luz para neblina trasera
- ④ Luces de marcha atrás
- ⑤ Luces de señal de viraje traseras



1. Saque los dos tornillos para soltar el conjunto de luces.
2. Saque el soporte de bombilla girando hacia la izquierda.
3. Saque la bombilla girándola hacia la izquierda mientras se empuja la bombilla.

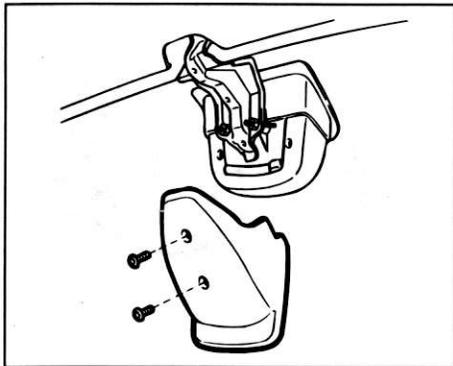
NOTA

Cuando se instala el conjunto de la bombilla, alinee la saliente inferior del conjunto de luces con el orificio en la carrocería.

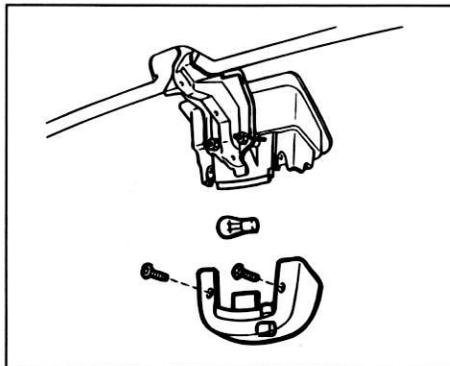
OGS-14078



Luz de parada de montura alta



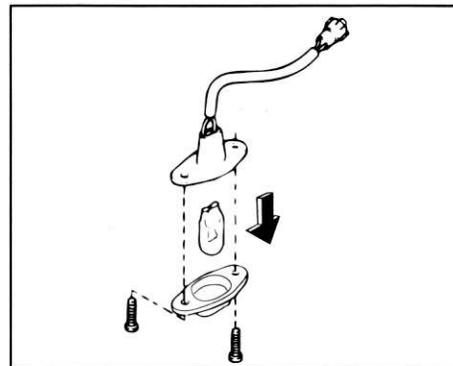
1. Saque los dos tornillos y saque la cubierta.



2. Saque los dos tornillos y saque la cubierta.
3. Desmonte la bombilla girándola hacia la izquierda mientras se tira de la bombilla.

OGS-14041

Luces de placa de matrícula

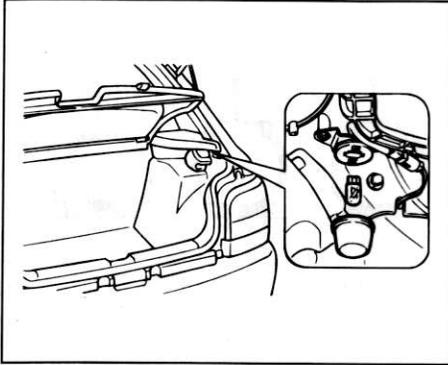


1. Saque los dos tornillos.
2. Desmonte la bombilla tirando de la misma.

OGS-14039



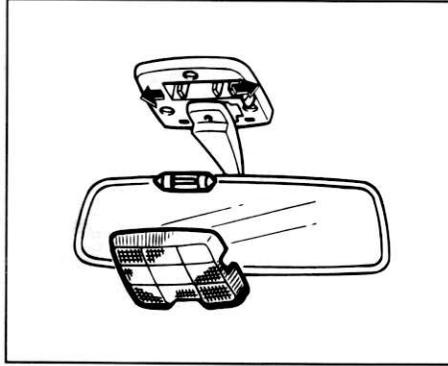
Luz del compartimiento para equipajes



1. Gire la lente hacia la izquierda.
2. Desmunte la bombilla tirando de la misma.

OGS-14040

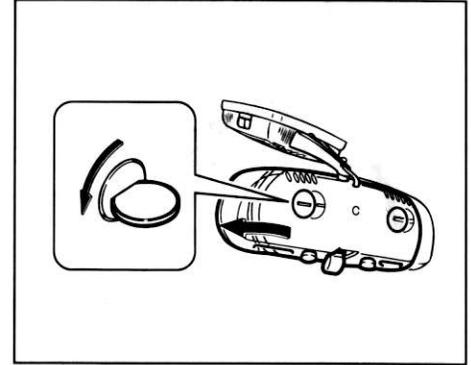
Luz interior



1. Apalance ligeramente la lente para soltarla.
2. Saque la bombilla en sentido recto.

OGS-14042

Focos



1. Gire el tornillo hacia la izquierda con una moneda.

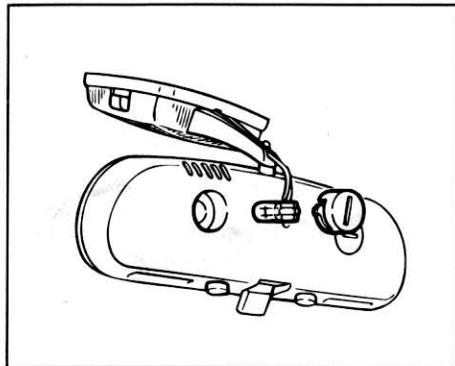
PRECAUCION

No gire demasiado el espejo. De lo contrario pueden romperse los cables.



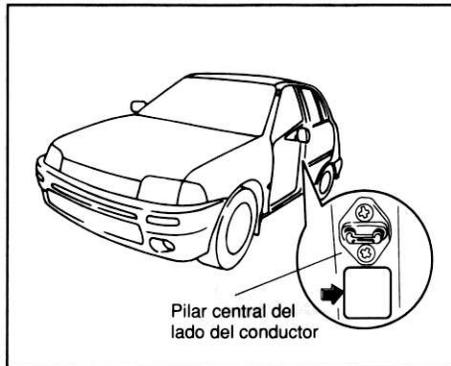
Neumáticos

Presión de aire de los neumáticos



2. Desmonte la bombilla tirando de la misma.

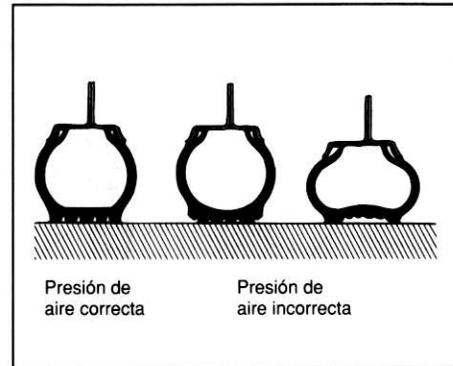
OGS-14088



Inspeccione la presión de aire de los neumáticos en frío usando un medidor de presión. Para la presión de aire de los neumáticos, vea la sección 15 o la etiqueta de los neumáticos en el lugar indicado en la figura.

ADVERTENCIA

Mantenga la presión de aire de los neumáticos al valor especificado. Una presión de aire incorrecta puede reducir su vida útil, aumentar el consumo de combustible y producir una pérdida en el control del vehículo.

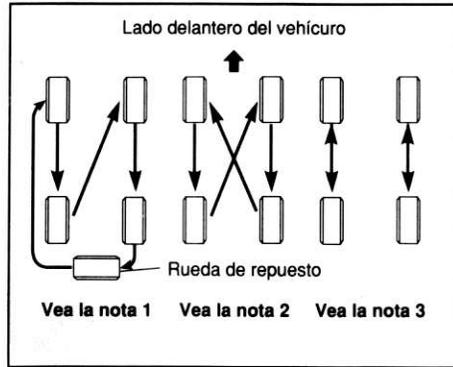


Si el neumático necesita un ajuste de presión de aire con frecuencia, haga inspeccionar el sistema de rueda en un concesionario Daihatsu.

OGS-14043



Rotación de los neumáticos



Haga la rotación de los neumáticos en el orden indicado en la figura.

Ajuste la presión de aire de los neumáticos después de hacer esta rotación.

Nota 1 Vehículos con 4 ruedas de acero y una rueda de repuesto de acero o 4 ruedas de aluminio y una rueda de repuesto de aluminio.

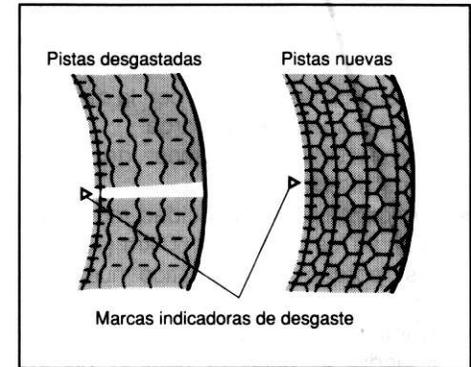
Nota 2 Vehículo con rueda de repuesto compacta o 4 ruedas de aluminio y una rueda de repuesto de acero

Nota 3 Vehículos con neumáticos 175/60 R14 (neumáticos originales instalados de fábrica)

Intervalo para la rotación de neumáticos:
cada 10.000 km (6.000 millas)

OGS-14044

Inspección del desgaste de neumáticos



Si empieza a verse el indicador de desgaste en la superficie del neumático, cambie el neumático lo antes posible.

OGS-14045



Instrucciones sobre los neumáticos

- Cuando se cambian los neumáticos, seleccione neumáticos del mismo tamaño y estructura que los originales instalados de fábrica y con la misma o mayor capacidad de carga.
- Utilice sólo los discos de rueda especificados.
- Conduzca a una velocidad moderada durante los primeros 160 km (100 millas) porque un neumático nuevo no tiene buen tracción sobre la carretera.
- Cambie el vástago de la válvula de aire cuando se hace el cambio de los neumáticos sin tubo.
- Se debe dejar puesta siempre la tapa contra polvo de la válvula de neumático.
- Si hay un desgaste desparejo o daño en uno de los neumáticos, hágalo inspeccionar en un concesionario Daihatsu.

ADVERTENCIA

- **No mezcle distintos tipos, tamaños y marcas de neumáticos en su vehículo. Puede perder el control de su vehículo en la conducción.**

- **Conduzca lentamente cerca de la acera, sobre baches y otros obstáculos, si tiene que pasar sobre los mismos, porque de lo contrario puede perder el control del vehículo.**
- **No se debe conducir el vehículo usando un neumático dañado. Puede desinflarse repentinamente. También se debe evitar el uso de una tapa de rueda dañada.**
- **En el caso de neumáticos que tienen un sentido rotacional especificado, siga las instrucciones del fabricante de los neumáticos.**

PRECAUCION

- **Se debe tener cuidado de no dañar los neumáticos rayándolos o cubriéndolos con aceite, etc.**

OGS-14046



Sección 15

Especificaciones

Especificaciones del vehículo	15-1
Especificaciones del motor	15-1
Combustible	15-1
Refrigerante	15-1
Afinación del motor	15-2
Recomendaciones de lubricante	15-3
Fluido de frenos	15-3
Fluido de la dirección hidráulica	15-3
Especificaciones de los neumáticos	15-3
Especificaciones de la bombilla	15-4
Peso	15-4



Especificaciones del vehículo

Longitud total	mm (pulg.)	3.750 (147,6)
Ancho total	mm (pulg.)	1.620 (63,8)
Altura total	mm (pulg.)	*1.390 (54,7)
Base de ruedas	mm (pulg.)	2.395 (94,3)
Pista	Adelante mm (pulg.)	1.385 (54,5)
	Atrás mm (pulg.)	1.390 (54,7)

* Para vehículos con techo de lona: 1.440 (56,7)

OGS-16001

Especificaciones del motor

ID del motor	HC-C y HC-E	HD-E	CB-24
Tipo de motor	Gasolina, 4 ciclos, árbol de levas en culata		
Número de cilindros y disposición	4 cilindros en línea		3 cilindros en línea
Calibre x carrera mm (pulg.)	76 x 71,4 (2,99 x 2,81)	76 x 87,6 (2,99 x 3,45)	76 x 73 (2,99 x 2,87)
Cilindrada cc	1.296	1.590	993

OGS-16002

Combustible

Tipo de motor		Combustible utilizado	Capacidad del tanque de combustible ℓ
Motor con carburador	Con convertidor catalítico	Gasolina sin plomo con RON 90 o mayor	45
	Sin convertidor catalítico	Gasolina con plomo o sin plomo con RON 90 o mayor	
Motor con EFI		Gasolina sin plomo con RON 90 o mayor	50

OGS-16019

Refrigerante

Tipo: Solución anticongelante con una base glicoletileno
Capacidad (con tanque de reserva y calentador normal)

	Motor HC-C		Motor HC-E		Motor HD-E	Motor CB-24
	Transmisión manual	Transmisión automática	Transmisión manual	Transmisión automática	Transmisión manual	Transmisión manual
Especificaciones generales	4,7	4,6	5,1	5,4	—	3,8
Especificaciones para el trópico	5,5	5,4	—	—	—	3,8
Especificaciones para Europa	—	—	4,7	4,6	4,7	3,8
Especificaciones para Europa tropical	—	—	5,5	5,4	—	—
Especificaciones para Australia	—	—	5,1	5,4	—	3,8

OGS-16016



Afinación del motor

Punto		Tipo de motor		HC-C	HC-E	HD-E	CB-24
Orden de encendido				1—3—4—2	1—3—4—2	1—3—4—2	1—2—3
Distribución del encendido		°BTDC/rpm		5 ± 2/marcha en vacío	*1 0 ± 2/marcha en vacío	*1 0 ± 2/marcha en vacío	5 ± 2/marcha en vacío
Velocidad de marcha en vacío del motor (en punto muerto) rpm	Transmisión manual			850 ± 50	800 ± 50	800 ± 50	850 ± 50
	Transmisión automática			800 ± 50	850 ± 50	—	—
Luz de válvulas mm (pulg.)	Admisión (caliente)			0,25 ± 0,05 (0,0098 ± 0,002)	0,25 ± 0,05 (0,0098 ± 0,002)	0,25 ± 0,05 (0,0098 ± 0,002)	0,20 ± 0,05 (0,0079 ± 0,002)
	Escape (caliente)			0,33 ± 0,05 (0,0130 ± 0,002)	0,33 ± 0,05 (0,0130 ± 0,002)	0,33 ± 0,05 (0,0130 ± 0,002)	0,20 ± 0,05 (0,0079 ± 0,002)
Bujías de encendido	Fabricante	NIPPONDENSO	Especificaciones para Europa	K20PR-U11	K20PR-U11	K20PR-U11	W16EXR-U
			Excepto especificaciones para Europa				W16EX-U
		NGK	Especificaciones para Europa	BKR6E-11	BKR6E-11	BKR6E-11	BPR5EY
			Excepto especificaciones para Europa				BP5EY
	CHAMPION			RC9YC4	RC9YC4	—	—
	Luz mm (pulg.)	NIPPONDENSO		1,0 - 1,1 (0,039 - 0,043)	1,0 - 1,1 (0,039 - 0,043)	1,0 - 1,1 (0,039 - 0,043)	0,7 - 0,8 (0,028 - 0,031)
		NGK					0,8 - 0,9 (0,031 - 0,035)
CHAMPION		—					
Deflexión de la correa de mando con una fuerza de 98 N (10 kgf, 22 lbs.) mm (pulg.)	Correa nueva			4,0 - 5,0 (0,16 - 0,20)			
	En la inspección			5,0 - 6,0 (0,20 - 0,24)	5,0 - 6,0 (0,20 - 0,24)	5,0 - 6,0 (0,20 - 0,24)	5,0 - 7,0 (0,20 - 0,28)

*1 con conector de comprobación cortocircuitado.



Recomendaciones de lubricante

		Grado	Viscosidad	Capacidad litros
Aceite de motor	Motores HC y HD	SE o mayor	Vea el siguiente cuadro	Con filtro de aceite: 3,5 Sin filtro de aceite: 3,3
	Motor CB			Con filtro de aceite: 3,0 Sin filtro de aceite: 2,7
Aceite de transmisión manual		API GL-3	SAE 75W-85 o 75W-90	Hasta el tapón del llenador: 2,25 5 mm por debajo del tapón del llenador: 2,1
Fluido de transmisión automática		DEXRON®-II	—	3,2

OGS-16017

Fluido de frenos

FMVSS116 DOT3 o SAE J1703

Fluido de la dirección hidráulica

DEXRON®-II

PRECAUCION

No mezcle aceites o fluidos de marcas distintas. Esta mezcla puede hacer que se deterioren o cambien las propiedades del aceite o del fluido.

OGS-16018

Cuadro de viscosidades de aceite de motor No. SAE

TEMP. °C	-29	-18	-7	4	16	27	38
	°F	-20	0	20	40	60	80
Aceite de motor (4 ciclos)	10W-30, 10W-40, 10W-50						
	20W-40, 20W-50						
	5W-30						
	30						
	20						

OGS-16004

Especificaciones de los neumáticos

Neumáticos normales

kPa (kg/cm², psi)

Tamaño de los neumáticos	Presión de aire	
	Adelante	Atrás
6,15-13-4PR	180 (1,8, 26)	180 (1,8, 26)
145/80R13 74S	*180 (1,8, 26)	180 (1,8, 26)
155/80R13 78S 165/70R13 79S 165/65R14 79H 175/60R14 79H	180 (1,8, 26)	180 (1,8, 26)

* Especificaciones para Australia: 200 (2,0, 29)

Neumático de repuesto compacto

kPa (kg/cm², psi)

Tamaño	Presión de aire
T115/70D14	420 (4,2, 60)

OGS-16005



Especificaciones de la bombilla

Luces	Vatíaaje
Faros	60/55
Luces de posición	5
Luces de señal de viraje delanteras	21
Luces de señal de viraje laterales	5
Luces de señal de viraje traseras	21
Luces de cola	5
Luces de parada	21
Luces de marcha atrás	21
Luces para neblina traseras	21
Luces de placa de matrícula	5
Luz interior	10
Luces de foco	3,6
Luz del compartimiento de equipaje	5
Luz de parada de montura alta (tipo bombilla)	21

OGS-16006

Peso

kg (lb)

Punto		Modelo		
		G200	G201	G202
Peso bruto del vehículo		1.350 (2.977)	1.350 (2.977)	* ¹ 1.240 (2.734)
Peso máximo admisible en el eje	Adelante	750 (1.654)	750 (1.654)	710 (1.566)
	Atrás	780 (1.720)	780 (1.720)	740 (1.632)

*¹ Especificaciones para Australia: 1.280 kg (2.822 lbs.)

OGS-16008



Sección 16

Sistema de control de emisiones (especificaciones para vehículos en Australia)

Sistema de control de emisiones (especificaciones para vehículos en Australia)	16-1
---	-------------



Sistema de control de emisiones (especificaciones para vehículos en Australia)

Protección del medio ambiente y Daihatsu

Es de gran importancia para la humanidad y existe la obligación de proteger la atmósfera y el medio ambiente contra la polución, dejándola limpia y sin polución para la posteridad. Daihatsu ha dedicado largos años de sus esfuerzos técnicos y recursos para cumplir con este objetivo. En consecuencia, Daihatsu ha tenido éxito en el desarrollo de varios sistemas de control de emisiones que minimizan la polución atmosférica sin sacrificar la utilidad del vehículo.

Los sistemas de control de emisiones instalados en este vehículo cumplen con todos los requisitos de las reglas de diseño australianas y los demás reglamentos pertinentes.

Su papel en el control de la polución

Para mantener el aire puro, es su responsabilidad hacer funcionar, mantener y cuidar el vehículo de acuerdo con las instrucciones de este manual. No desmonte o modifique los sistemas de control de emisiones. No se debe realizar ningún trabajo de mantenimiento en los sistemas de control de emisiones que no sea el especificado por Daihatsu.

Fuentes de emisiones en el vehículo

Hay tres tipos de gases emitidos por el vehículo que pueden producir polución en la atmósfera:

1. Emisiones el cárter (gases de derivación)

Este es el gas sin quemar en el cilindro que escapa hacia el cigüeñal y sale a la atmósfera, contiene hidrocarburos (HC).

2. Emisiones del escape

Es el gas formado por la combustión del combustible en el interior del cilindro y descargado hacia la atmósfera por el tubo del escape. Contiene monóxido de carbono (CO), hidrocarburos (HC) y óxidos de nitrógeno (NOx).

3. Emisiones evaporativas de combustible

Son los vapores de gasolina producidos por la evaporación en el tanque de combustible y en el carburador (motor de tipo CB-24) y contiene hidrocarburos (HC).

Sistema de control de emisiones evaporativas de combustible

El sistema de control de emisiones evaporativas de combustible funciona evitando que los vapores del combustible se escapen al exterior. Los vapores de gasolina del tanque de combustible y del carburador (motor de tipo CB-24) se aspiran mediante una presión negativa, en el receptáculo de carbonilla cuando se para el motor, y al múltiple de admisión cuando el motor está en marcha, para su combustión.

Sistema de recirculación de gas de derivación

El sistema de gas de derivación evita que los gases de derivación se escapen a la atmósfera. El gas de derivación del cárter vuelve a la cámara de combustión para su combustión.



Sistema del posicionador de la mariposa de gases

Si la válvula de la mariposa de gases se cierra repentinamente durante la desaceleración, una mezcla de aire-combustible pobre hará que se produzcan fallas en el encendido, lo cual aumentará la cantidad de gases sin quemar. El sistema del posicionador de la mariposa de gases permite cerrar gradualmente la válvula de la mariposa de gases.

Sistema EFI (Motores de tipo HC-E y HD-E)

- Sistema de control de proporción de aire a combustible
Controla la proporción de aire a combustible en la mezcla, de forma de que el catalizador de tres vías pueda purificar las emisiones de la mejor forma posible.
- Sistema de control para el período de desaceleración
Reduce las emisiones de CO y HC cortando el suministro de combustible durante la desaceleración. Esto también evita el sobrecalentamiento del catalizador de tres vías.

Sistema de succión de aire (Motor de tipo CB-24)

El sistema de succión de aire funciona introduciendo el aire secundario en el múltiple de escape para quemar los gases que no han sido quemados y para reducir las emisiones de CO y de HC.

El aire secundario entra en el múltiple de escape cuando la presión interna del múltiple de escape pasa a ser negativa.

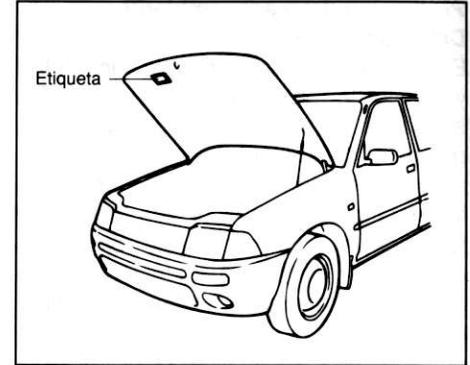
Catalizador de tres vías (Motores de tipo HC-E y HD-E)

El catalizador de tres vías funciona convirtiendo el CO, HC y NOx en dióxido de carbono (CO₂), agua (H₂O) y nitrógeno (N₂) que son inertes.

Catalizador de oxidación (Motor de tipo CB-24)

El catalizador de oxidación funciona convirtiendo el CO y HC en anhídrido carbónico (CO₂) y agua (H₂O).

Etiqueta de información sobre el control de emisiones de su vehículo



La etiqueta de información sobre el control de emisiones de su vehículo indica el modelo del motor y las especificaciones para la afinación del motor para controlar las emisiones del escape.

La etiqueta está pegada en la superficie interior del capó del motor, tal como se indica en la figura.

OGS-19002

OGS-19001



[A]

A.B.S (Sistema de frenos antibloqueo)	10-14
Abridor remoto de la compuerta trasera	2-6
Acondicionador de aire	6-1
Alarma	
Alarma de advertencia de luces encendidas	4-4
Zumbador recordatorio de llave	4-2
Alarma de advertencia de luces encendidas	4-4
Anclaje de la silla para criaturas	3-12
Antena	7-1
Antes de poner en marcha el motor	10-1
Anticorrosivo	12-3
Apoyacabezas	3-2
Apoyavasos	9-5
Apoyo para el pie	9-4
Asiento trasero	3-3
Asientos delanteros	3-1
Para entrar en el vehículo (Modelos de 3 puertas)	3-2

[B]

Bandeja para paquetes	9-5
Bandeja para paquetes trasera	9-5
Bocina	9-2
Botón de cancelación del bloqueo del cambio	10-8

[C]

Cadenas para nieve	10-12
Calefacción/acondicionador de aire/refuerzo del ventilador	6-1
Cambio de las bombillas	14-28
Capó	2-5
Casetero	7-15
Cenicero	9-2
Cenicero delantero	9-3
Cenicero trasero	9-3
Cerraduras de puerta	2-1
Cinturones de seguridad	
Cinturón de seguridad de 3 puntos sin retractor	3-9
Cinturón de seguridad en 2 puntos	3-10
Cinturones de seguridad de tipo retractor con seguro para emergencias en 3 puntos	3-8
Instrucciones sobre los cinturones de seguridad	3-6
Luz de aviso del cinturón de seguridad	3-11
Combustible	
Indicador de combustible	5-8
Liberador remoto de la tapa del llenador de combustible	2-9
Llenador de combustible	2-8
Recomendaciones del combustible	1-3, 15-1
Tapa del tanque de combustible	2-9



Compuerta trasera	2-6
Conducción segura (para su seguridad)	1-3
Consejos para estacionar el vehículo	10-15
Consejos para la conducción	
Consejos para la conducción en invierno	10-12
Consejos para la conducción normal	10-10
Consejos para una conducción económica	10-11
Consejos para la conducción en invierno	10-12
Consejos para la conducción normal	10-10
Consejos para una conducción económica	10-11
Contador de trayecto	5-9
Control de faros	4-3
Control de luces de señal de viraje	4-3
Convertidor catalítico	1-2

[D]

Dirección hidráulica	10-17
Inspección del nivel de fluido de la dirección hidráulica	14-23
Recomendaciones para el fluido de la dirección hidráulica	15-3

[E]

ESAT (Transmisión automática con sistema eléctrico) ...	10-5
Emergencia	
Cuando el techo de lona no se mueve	2-11
Neumático desinflado	11-5
Puesta en marcha con la batería de otro vehículo	11-2
Remolque	11-13
Si el vehículo queda atascado	11-16
Si no se puede poner en marcha el motor	11-1
Sobrecalentamiento del motor	11-4
Empuñadura de apoyo	9-2
Encendedor de cigarrillos	4-9
Encerado	12-1
Especificaciones	15-1
Especificaciones de la bombilla	15-4
Especificaciones del vehículo	15-1
Espejo para maquillaje	9-4
Espejo retrovisor interior	8-2
Espejos retrovisores	8-1
Espejos retrovisores exteriores	8-1
Etiqueta de información sobre el control de emisiones de su vehículo	16-2
Extintor de incendio	9-6



[F]

Fecha de armado	iii
Filtro de aceite	14-6
Foco de luz	9-1
Freno de estacionamiento	
Freno de estacionamiento	10-15
Inspección del recorrido de reserva del freno de estacionamiento	14-26
Lámpara de advertencia de freno de estacionamiento	5-2
Frenos	
A.B.S (Sistema de frenos antibloqueo)	10-14
Indicador de desgaste de la almohadilla del freno ...	10-14
Inspección del funcionamiento del refuerzo del freno	14-26
Inspección del juego libre del pedal del embrague	14-24
Inspección del nivel de fluido de frenos	14-19
Inspección del recorrido de reserva del freno de estacionamiento	14-26
Lámpara de advertencia de freno	5-3
Recomendaciones para el fluido de frenos	15-3
Refuerzo del freno	10-13
Sistema de frenos	10-13

Fusibles

Bloque de fusibles principal	14-17
Caja de fusibles y relevadores	14-18
Disposición de los fusibles	14-16
Inspección y cambio de fusibles	14-18

[G]

Gato	11-6
Guantera	9-5

[H]

Herramientas	11-6
--------------------	------

[I]

Identificación

Identificación del motor	iii
Identificación del vehículo	ii
Identificación del vehículo	ii

Indicador

Indicador de combustible	5-8
Indicador de temperatura del refrigerante de motor	5-9
Indicador de advertencia de peligro	5-5
Índice	v



Inspección de la correa de mando	14-11	Interruptor de la sobremarcha	10-6
Inspección del eslabón fusible	14-19	Interruptor de luces de neblina	4-9
Inspección del estado y limpieza de la batería	14-15	Interruptor de nivelación de faros	4-4
Inspección del juego libre del pedal del embrague	14-24	Interruptor de señal de aviso de peligro	4-6
Inspección del juego libre del volante de la dirección ...	14-24	Interruptor del desempañador	4-8
Inspección del líquido lavador de faros	14-21	Interruptor del desempañador de ventanilla trasera	4-8
Inspección del nivel de aceite de la transmisión		Interruptor del espejo de control remoto	8-1
Transmisión automática	14-22	Interruptor del limpiador y lavador de luneta trasera	4-7
Transmisión manual	14-21	Interruptores de limpia- y lavaparabrisas	4-7
Inspección y cambio de las bujías de encendido	14-13		
Instalación de un sistema de radio móvil transmisor- receptor	1-4		
Instrucciones para los cambios de la transmisión		[L]	
Transmisión automática	10-5	Lámpara de advertencia de carga de batería	5-4
Transmisión manual	10-4	Lámpara de advertencia de presión de aceite	5-3
Instrucciones para los cambios de la transmisión manual	10-4	Lámpara de advertencia del A.B.S. (Sistema de frenos antibloqueo)	5-5
Instrucciones para los servicios de mantenimiento hechos por el propietario	14-4	Lámpara de revisión del motor	5-4
Instrucciones sobre los cinturones de seguridad	3-6	Lámparas de advertencia	5-2
Instrucciones sobre los neumáticos	14-36	Lavado	12-1
Interruptor de control de luminosidad del tablero de controles	4-8	Lavador de faros	4-7
Interruptor de encendido	4-1	Liberador remoto de la tapa del llenador de combustible	2-9
Interruptor de la luz para neblina trasera	4-9	Limpiador y lavador	
		Cambio de las hojas del limpiaparabrisas	14-27
		Inspección del nivel de fluido del lavaparabrisas	14-20



Interruptores de limpiadores y lavadores	4-6
Limpieza	12-1
Limpieza del exterior	12-1
Limpieza del interior	12-3
Limpieza y cambio del filtro de aire	14-11
Llaves	2-1
Luces indicadoras	5-6
Luz de aviso de la estrangulación	5-5
Luz del compartimiento para equipajes	9-1
Luz indicadora de desconexión de la sobremarcha (O/D OFF)	5-7
Luz indicadora de foco alto	5-7
Luz indicadora del desempañador de luneta trasera	5-8
Luz interior	9-1

[M]

Manual del propietario	i
Modificaciones en el vehículo	1-4
Motor	
Afinación del motor	15-2
Cambio del aceite de motor y filtro de aceite	14-6
Cambio del refrigerante de motor	14-9
Compartimiento del motor	14-1
Especificaciones del motor	15-1

Gases de escape del motor	1-1
Identificación del motor	iii
Indicador de temperatura del refrigerante de motor	5-9
Inspección del nivel de aceite de motor	14-5
Inspección del nivel de refrigerante de motor	14-9
Luz de verificación del motor	5-4
Recomendaciones para el aceite de motor	15-3
Recomendaciones para el refrigerante del motor	15-1
Refrigerante de motor	14-8
Sobrecalentamiento del motor	11-4

[N]

Neumático de repuesto	11-7
Neumático de repuesto compacto	11-7
Neumático desinflado	11-5
Neumáticos	
Cadenas para neumáticos	10-12
Especificaciones de los neumáticos	15-3
Inspección del desgaste de neumáticos	14-35
Instrucciones sobre los neumáticos	14-36
Neumático desinflado	11-5
Presión de aire de los neumáticos	14-34
Rotación de los neumáticos	14-35



[O]

Odómetro 5-9

[P]

Palanca de controles múltiples 4-3

Palancas para seguridad de los niños 2-2

Para su seguridad 1-3

Perilla de la estrangulación 10-3

Período de rodaje o ablande 1-4

Peso 15-4

Programa de mantenimiento 13-3

Puesta en marcha con la batería de otro vehículo 11-2

Puesta en marcha del motor 10-1

[R]

Radio 7-1

Radio AM 7-2

Radio AM/FM 7-5

Radio AM/FM con casetero 7-11

Radio MW/SW/FM 7-8

Recomendaciones de lubricante 15-3

Recomendaciones para el refrigerante 15-1

Refuerzo del ventilador 6-1

Reloj 5-10

Reloj digital 5-10

Remolque 11-13

Requisitos para el mantenimiento 13-1

Responsabilidad de su mantenimiento ii

[S]

Servicios de mantenimiento hechos por el propietario ... 14-4

Si el vehículo queda atascado 11-16

Si no se puede poner en marcha el motor 11-1

Sistema de control de emisiones 16-1

Sistema de luces de día 4-5

Sistema de reducción de intensidad de la luz 4-5

Sistema de seguridad para criaturas 3-11

Sobrecalentamiento 11-4

[T]

Tacómetro 5-10

Techo de lona 2-10

Cuidados del techo de lona 12-2

Transmisiones en FM 7-16

[V]

Vehículos con transmisión automática

Botón de cancelación del bloqueo del cambio 10-8



Conducción	10-8	Vista del interior	vii
Cuando se para o se estaciona	10-10	Vista general del tablero de controles	viii
Inspección del nivel de fluido de transmisión automática	14-22	Vista general del tablero de medidores combinados	5-1
Instrucciones para los cambios de la transmisión automática	10-5	[Z]	
Interruptor de la sobremarcha	10-6	Zumbador recordatorio de llave	4-2
Interruptor de selección de modo	10-7		
Luz indicadora de desconexión de la sobremarcha (O/D OFF)	5-7		
Luz indicadora del modo de la transmisión automática	5-6		
Para ponerse en marcha	10-7		
Parada momentánea	10-10		
Velocímetro, odómetro y contador de trayecto	5-9		
Ventanillas			
Ventanillas	2-3		
Ventanillas	2-3		
Ventanillas eléctricas	2-3		
Ventanillas eléctricas	2-3		
Ventilador de enfriamiento del motor eléctrico	14-4		
Verificación del nivel del aceite de la transmisión manual	14-21		
Visera parasol	9-4		
Vista del exterior	vi		



G300-9302-S2
5016 Printed in Japan